



LINET

Manual do Usuário e descrição técnica description



reddot award 2017
winner



AVE2

Cama de parto



D9U001PPB-0111

Versão: 04

Data de publicação: 2025-11

Fabricante:

L I N E T spol. s r.o.
Želevčice 5
274 01 Slaný
República Tcheca

Tel.: +420 312 576 111

Fax: +420 312 522 668

E-mail: info@linet.cz

<http://www.linet.com>

Departamento de serviços: service@linetgroup.com

LINET

AVE2

Cama de parto

Autor: L I N E T spol. s r.o.

Links relacionados: www.linet.com

D9U001PPB-0111

Versão: 04

Data de publicação: 2025-11

Copyright © L I N E T spol. s r.o., 2025

Tradução © L I N E T spol. s r.o., 2025

Todos os direitos reservados

Todas as marcas registradas e comerciais são de propriedade dos proprietários. O fabricante se reserva o direito de alterar os conteúdos deste manual, conforme as regulamentações técnicas do produto. Essa é a razão pela qual os conteúdos deste manual possam conter discrepâncias do atual modelo de fabricação do produto. A reprodução (incluindo trechos deste texto) é permitida somente com a permissão prévia do editor. Este texto está sujeito a alterações devido a desenvolvimentos técnicos. Todos os dados técnicos são dados classificados e estão sujeitos a tolerâncias de construção e de fabricação.

Conteúdo

Introdução	5	8.1	Transporte, freios	40
1 Símbolos e definições.....	6	8.2	Transporte	42
1.1	Símbolos na embalagem	6	9 Operando a cama	44
1.2	Símbolos na cama de parto.....	7	9.1	Barras laterais.....
1.3	Símbolos no estofamento em couro sintético.....	11	9.1.1	Descrição do painel de controle para a mulher em trabalho de parto
1.4	Símbolos no conjunto de colchão DUOCOAT	11	9.1.2	Procedimento da inclinação do punho à posição inativa
1.5	Símbolos no lençol de tecido felpudo	12	9.1.3	Procedimento da reclinção do punho à posição ativa
1.6	Códigos QR.....	13	9.2	Painel de controle lateral
1.7	Etiqueta de número de série com IDE	14	9.3	Configurações manuais de ressuscitação cárdio-pulmonar CPR
1.8	Sinalização acústica	14	9.4	Configuração elétrica de Trendelenburg
1.9	Sinalização visual	15	9.5	Configuração da seção dos pés
1.10	Abreviações	16	9.5.1	Dobrando/desdobrando
2 Manual de desembalagem	18	9.5.2	Levantando/baixando	51
3 Segurança geral.....	25	9.5.3	Inclinando para cima/para baixo.....	52
3.1	Segurança	27	9.6	Ajustando os descansos de pernas
4 Visão geral dos componentes básicos	28	9.6.1	Posição ginecológica	54
4.1	Segurança	29	9.6.2	Posição do descanso de pés.....
5 Função.....	30	9.6.3	Posição de máxima superfície da cama	58
5.1	Interação	30	9.6.4	Colocando os descansos de pernas para os lados
5.2	Instruções gerais	30	9.6.5	Ajuste da bandeja de descanso de pernas.....
5.3	Ambiente de aplicação 5	30	9.6.6	Ajuste da bandeja de descanso de pernas.....
6 Uso determinado	31	9.6.7	Tiras das pernas	62
6.1	Usuários.....	31	9.7	Bateria reserva
6.2	Contraindicações	31	9.8	Alça, não removível, dobrável (R/L) (opcional).....
6.3	Operador.....	31	9.9	Suporte de infusão.....
7 Especificação técnica	32	9.10	Acoplamento equipotential	65
7.1	Componentes anexados ao produto	32	9.11	Conjunto substituível de estofamento de couro sintético / colchão DUOCOAT
7.2	Parâmetros técnicos	33	9.11.1	Estofamento em couro sintético
7.3	Parâmetros elétricos.....	34	9.11.2	Conjunto de colchão DUOCOAT
7.4	Especificações técnicas do conjunto de colchão DUOCOAT	35	9.12	Controle de mão (opcional)
7.5	Instrução de armazenamento	35	9.13	Chamada de enfermeiros (opcional)
7.6	Compatibilidade eletromagnética	36	9.14	Luz abaixo da cama (opcional).....
7.6.1	Instruções do fabricante - emissões eletromagnéticas	36	9.15	Eurolath ao longo da área do assento (opcional)
7.6.2	Instruções do fabricante – susceptabilidade eletromagnética ...	37	9.16	Amortecedor frontal na seção dos pés (opcional)
8 Configurando o produto	39			

9.17	Amorcedor frontal encaixado no descanso de pernas (R/L) (optional)	71	11.3.3	Concentrações químicas recomendadas para a desinfecção da tampa superior	103
9.18	Suporte de cabeça traseiro	71	11.3.4	Concentrações químicas recomendadas para a desinfecção das tampas internas	104
9.19	Transferidor de assento, Transferidor da peça de costas	72	11.4	Cobertura da cama de parto para uso	105
9.20	Baby plate	72	11.4.1	Como fazer a cama de forma apropriada com lençóis do hospital	105
9.21	Carregador de celular USB (opcional)	75	11.4.2	Como fazer a cama de forma apropriada com lençóis descartáveis	106
9.22	Pronto para Vibwife (opcional)	76	11.4.3	Como fazer a cama de forma correta com o lençol terrycloth	107
10	Acessórios	77	12	Manutenção	108
10.2	Barra de apoio	79	12.1	Lista de falhas, defeitos e mensagens geradas	109
10.3	Suporte de infusão, aço inoxidável, telescópico	79	12.2	Serviço e reparos	110
10.4	Suporte da garrafa de oxigênio	79	13	Descarte	111
10.5	Ficha do paciente	81	13.1	Proteção ambiental	111
10.6	Alças, removíveis (R/L)	82	13.2	Descarte	111
10.7	Tigela de captura deslizante em aço inoxidável de 3,5 l	82	13.2.1	Dentro da Europa	111
10.8	Tigela de captura deslizante em aço inoxidável de 8 l	83	13.2.2	Fora da Europa	112
10.9	Bandeja de instrumentos	83			
10.10	Tigela grande de aço inoxidável de 10 l	83			
10.11	Cadeira médica (altura ajustável, retenção manual)	84			
10.12	Cadeira médica ergonômica (com altura ajustável e retenção manual)	84			
10.13	Cadeira médica ergonômica (ajustável pelos pés)	84			
10.14	Colchão superior (para 100 mm de amortecimento)	85			
10.15	Colchão superior (para 130 mm de amortecimento)	85			
10.16	Apoio de cabeça	85			
11	Limpeza e desinfecção	86			
11.1	Limpeza da cama de parto	88			
11.1.1	Desinfecção recomendada	93			
11.2	Limpeza do estofamento de couro sintético	94			
11.2.1	Desinfecção recomendada do estofamento de couro sintético	94			
11.3	Limpeza do conjunto de colchão DUOCOAT	94			
11.3.1	Limpeza e desinfecção manual recomendada da tampa superior	96			
11.3.2	Limpeza recomendada da tampa superior em uma lavanderia industrial	97			

Introdução

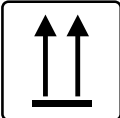
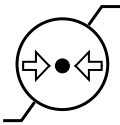
Leia cuidadosamente todo o manual de instruções, designado a familiarizá-lo com o uso correto e parâmetros da sua nova cama de parto. Siga sempre as instruções contidas nesse manual e utilize a cama apenas de acordo com essas mesmas instruções.

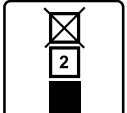
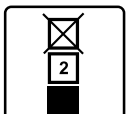
Mantenha essas instruções próximas da cama durante todo o seu período de uso. Cada pessoa responsável pela operação da cama de parto AVE2 deve ler e entender os conteúdos dessas instruções.

1 Símbolos e definições

	AVISO: VOLTAGEM ELÉTRICA PERIGOSA
	AVISO: CUIDADO
	ESTE SÍMBOLO APRESENTA QUALQUER INFORMAÇÃO QUE POSSA AJUDÁ-LO A EVITAR PROBLEMAS OPERACIONAIS

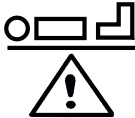
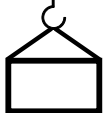
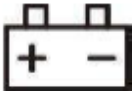
1.1 Símbolos na embalagem

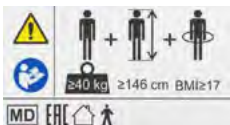
	MATERIAL DA EMBALAGEM: "MANTENHA SECO"
	MATERIAL DA EMBALAGEM: "FRÁGIL!"
	MATERIAL DA EMBALAGEM: "ESTE LADO PARA CIMA"
	LIMITE DE TEMPERATURA
	MARCAÇÃO DE TRANSPORTE: „UMIDADE RELATIVA DO AR".
	MARCAÇÃO DE TRANSPORTE: "PRESSÃO DO AR"
	SÍMBOLOS DA RECICLAGEM
	USAR PALETE

 TRANSPORT	ENCOMENDA INTERNACIONAL: LIMITE DE EMPILHAMENTO (PARA TRANSPORTE: 2 CAIXAS)
 STOCK	ENCOMENDA INTERNACIONAL: LIMITE DE EMPILHAMENTO (PARA ARMAZENAMENTO: 2 CAIXAS)
 PAP	SÍMBOLO DE RECICLAGEM DE PAPEL
	NÃO POLUA O MEIO AMBIENTE

1.2 Símbolos na cama de parto

	PRODUTO DE ACORDO COM A LEGISLAÇÃO EUROPÉIA
	NÚMERO DE SÉRIE
	EXPLICAÇÃO DO TIPO DE NÚMERO
	DISPOSITIVO MÉDICO (COMPATÍVEL COM A REGULAÇÃO DO DISPOSITIVO MÉDICO)
	IDENTIFICAÇÃO EXCLUSIVA DO DISPOSITIVO (PARA DISPOSITIVOS MÉDICOS)
	MARCAÇÃO EAC (CONFORMIDADE EURASIÁTICA)
INT x/y	MARCAÇÃO DE PRODUÇÃO INTERMITENTE, POR EXEMPLO, SE O PRODUTO TEM SIDO OPERADO CONTINUAMENTE POR UM PERÍOD “X”, ENTÃO DEVE TER UM PERÍODO DE DESCANSO “Y”. POR EXEMPLO, INT 10 / 20 SIGNIFICA QUE DEPOIS DE 10 MINUTES DE USO CONTÍNUO /POSICIONAMENTO, O PRODUTO DEVE FICAR FORA DE USO POR 20 MINUTOS

IP	DESIGN DE PROTEÇÃO CONTRA A ENTRADA DE ÁGUA, CONTATO PERIGOSO E A ENTRADA DE OBJETOS EXTERNOS DE ACORDO COM O IEC
	PARTES DO TIPO B APLICADAS
	CAPACIDADE DE TRABALHO SEGURA
	PESO MÁXIMO DO PACIENTE
	PESO GERAL DO PRODUTO
	MARCAÇÃO DA BATERIA
	FABRICANTE
	DATA DE PRODUÇÃO
	SIGA O MANUAL DE INSTRUÇÕES
	TRANSFORMADOR DE ISOLAMENTO DE SEGURANÇA
	SOMENTE PARA USO INTERNO
	PROTEÇÃO TÉRMICA PARA TRANSFORMADOR
	EQUIPOTENCIALIDADE

	ATERRAMENTO (TERMINAL DE ATERRAMENTO DE PROTEÇÃO)
	MARCAÇÃO DE ACORDO COM A DIRETIVA EC 2002/96/EC (DIRETIVA SOBRE O DESCARTE DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS ANTIGOS). SÍMBOLO PARA: "NÃO DESCARTE O PRODUTO NO LIXO COMUM. USE PONTOS DE COLETA ESPECIAIS PARA APARELHOS ELETRÔNICOS ANTIGOS."
	RESSUSCITAÇÃO CARDIOPULMONAR (CARDIOPULMONARY RESUSCITATION (CPR))
	CARGA DE TRABALHO SEGURA DA SEÇÃO DOS PÉS
	AVISO: NÃO SENTAR NO APOIO PARA AS PERNAS CARGA DE TRABALHO SEGURA DO APOIO PARA AS PERNAS
	PUXE A ALAVANCA DE TRAVAMENTO E REMOVA A CABECEIRA DA CAMA
	AVISO: CUIDADO
	AVISO: RISCO DE LESÕES NAS PERNAS
	AVISO: PERIGO DE TROPEÇAR
	AVISO: NÃO COLOCAR OBJETOS NESTA ÁREA
	DESIGNAÇÃO DE CAMA DE PARTO PARA ADULTOS
	CARREGADOR DE CELULAR USB

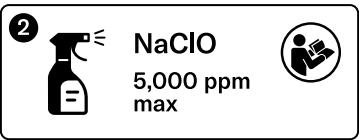
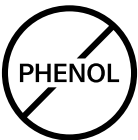
Segurança  Compulsório 	MARCA INMETRO - PORTARIA 54:2016 (EM CONFORMIDADE COM INMETRO - PORTARIA N. 54)
	AVISO: O CABO DE ENERGIA ELÉTRICA DEVE SEMPRE ESTAR FIXADO NA ÁREA DESIGNADA PARA TAL NA CAMA, UTILIZANDO UM GANCHO DE PLÁSTICO! SIGA O MANUAL DE INSTRUÇÕES



1.3 Símbolos no estofamento em couro sintético

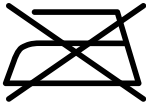
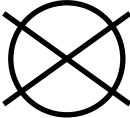
	O ESTOFAMENTO ATENDE AOS REQUISITOS DE RESISTÊNCIA À IGNIÇÃO DE ACORDO COM BS 7177 NA CATEGORIA DE PERIGO MÉDIO
---	--

1.4 Símbolos no conjunto de colchão DUOCOAT

	SIGA O MANUAL DE INSTRUÇÕES
	LAVAGEM MANUAL, MANUTENÇÃO MANUAL
	LAVAGEM NA MÁQUINA DE LAVAR INDUSTRIAL
	LIMPAR COM UM PANO MACIO COM A SOLUÇÃO DE DETERGENTE UNIVERSAL DE LIMPAR
	DESINFETAR COM SOLUÇÃO QUE CONTENHA <5.000 ppm de HIPOCLORITO DE SÓDIO (CONSULTE AS INSTRUÇÕES DE USO)
	ENXAGUE COM ÁGUA
	NÃO USE DESINFETANTES QUE CONTENHAM FENOL
	ETIQUETA COM INSTRUÇÕES DE LAVAGEM
	NÚMERO DE REFERÊNCIA (TIPO DO PRODUTO QUE DEPENDE DA CONFIGURAÇÃO)

	DATA DA FABRICAÇÃO
	FABRICANTE
	NÚMERO DO LOTE
	O ESTOFAMENTO ATENDE AOS REQUISITOS DE RESISTÊNCIA À IGNIÇÃO DE ACORDO COM BS 7177 NA CATEGORIA DE PERIGO MÉDIO

1.5 Símbolos no lençol de tecido felpudo

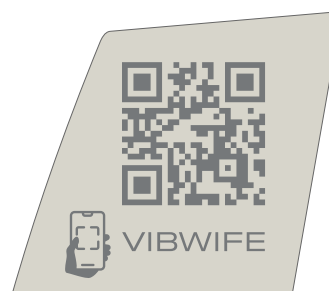
	LENÇOL DE TECIDO FELPUDO O PRODUTO NÃO DEVE SER PASSADO A FERRO
	LENÇOL DE TECIDO FELPUDO NÃO LIMPAR A SECO
	LENÇOL DE TECIDO FELPUDO TEMPERATURA MÁXIMA DE 60°C CONFIGURAÇÃO NORMAL
	LENÇOL DE TECIDO FELPUDO NÃO ALVEJAR
	LENÇOL DE TECIDO FELPUDO PODE SER SECADO EM MÁQUINA DE LAVAR TEMPERATURA NORMAL, MÁX. 80° C

1.6 Códigos QR



CUIDADO!

- ▶ Os vídeos acessados por meio do código QR não substituem as instruções de uso válidas!



Códigos QR (AVE2 – no encosto da cama e na página de título deste manual de instruções, Vibwife – no lado interno da grade lateral esquerda da cama de parto AVE2)

Para ler o código QR:

- ▶ Use um smartphone ou tablet com uma câmera embutida e um aplicativo de leitura de código QR. Se o seu aplicativo de câmera não for compatível com a leitura de código QR, você poderá fazer o download de um leitor de código QR na App Store ou no Google Play.
- ▶ Abra a câmera ou o aplicativo leitor de código QR e aponte diretamente para o código QR. Aguarde até que o leitor faça foco e escaneie o código.
- ▶ Toque no endereço da Web que aparece e abra a página em seu navegador. O código QR redireciona você para o site www.linnet.com, onde é possível encontrar informações sobre os produtos [AVE2](#) e [Vibwife](#).
- ▶ Selecione um ícone de idioma para definir a interface em seu idioma preferido e, em seguida, selecione o vídeo com as instruções de que você precisa.
- ▶ ou siga as instruções no site para saber mais sobre os recursos do Vibwife.

1.7 Etiqueta de número de série com IDE

A etiqueta de série contém informações sobre Endereço do fabricante, Data de fabricação (ano-mês-dia), número de referência do produto, número de série do produto, número de item comercial global (GTIN), Identificação do dispositivo exclusivo (UDI), símbolos, especificações de peso e especificações elétricas.

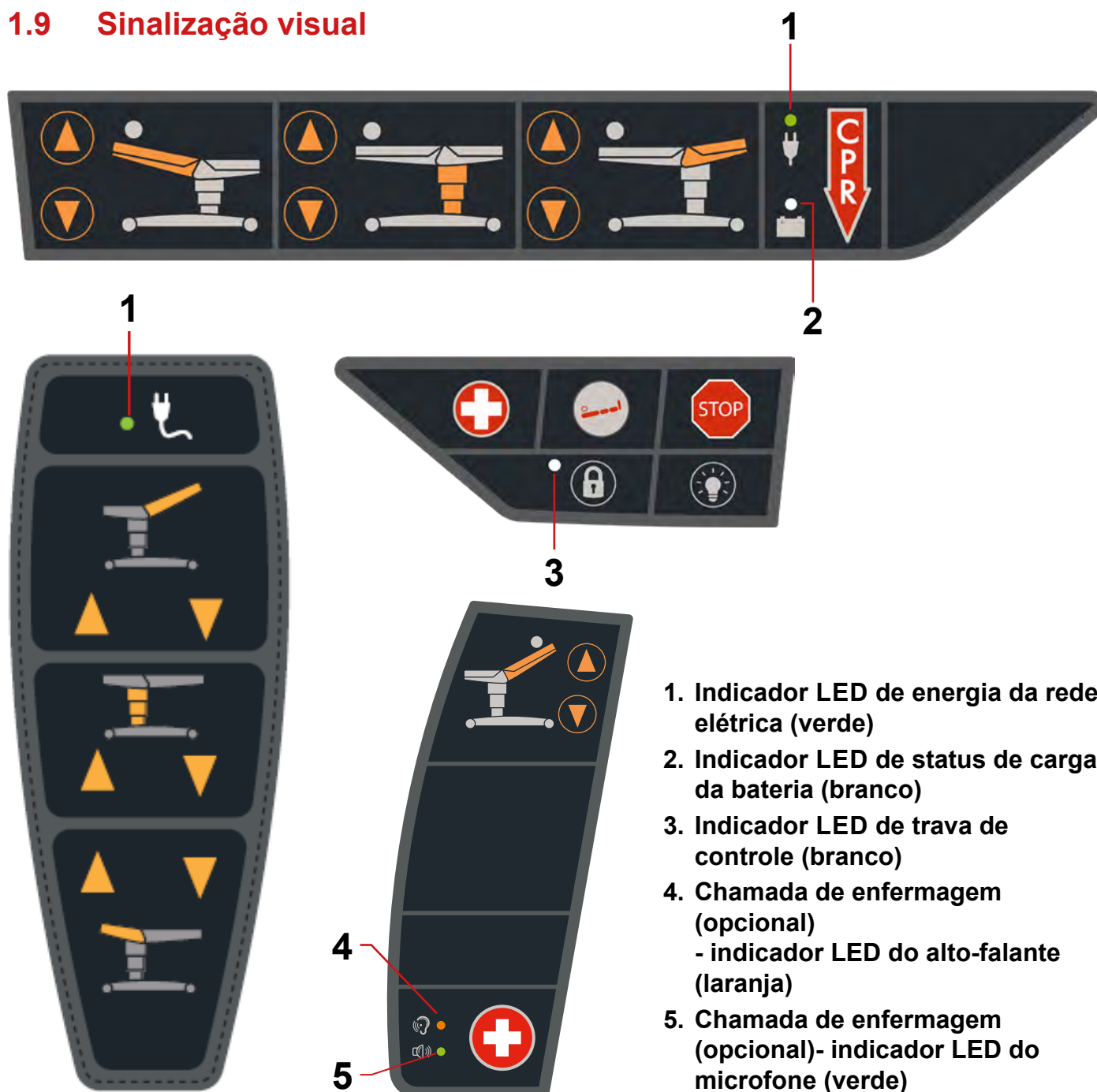


Dirija todas as suas questões ao representante autorizado ou diretamente ao fabricante
L I N E T spol. s r.o.

1.8 Sinalização acústica

SOM	SIGNIFICADO
Um sinal acústico breve ao apertar o botão	Bloqueio das teclas ativado
Sinal acústico intermitente ao apertar o botão Trendelenburg	A peça de pés não está na posição bloqueada nem ativa
Sinal acústico intermitente ao apertar o botão de posicionamento.	A carga da pilha é menor de 1/3 da capacidade
Um bipe curto quando o botão de posicionamento é pressionado	Proteção de corrente do motor ativada. Para mover a cama para a posição desejada, é possível pressionar novamente o botão de posicionamento (ocorrerá uma nova tentativa de posicionamento)
Sinal acústico intermitente sem apertar o botão	Falha do dispositivo de comando
2x sinais acústicos curtos quando a tecla Trendelenburg é pressionada	Falha do interruptor de posição na coluna. O posicionamento em Trendelenburg será executado no modo de emergência

1.9 Sinalização visual



1. Indicador LED de energia da rede elétrica (verde)
2. Indicador LED de status de carga da bateria (branco)
3. Indicador LED de trava de controle (branco)
4. Chamada de enfermagem (opcional) - indicador LED do alto-falante (laranja)
5. Chamada de enfermagem (opcional) - indicador LED do microfone (verde)

Indicador LED de energia da rede elétrica (verde)	Significado
aceso (ON) quando a cama está conectada à rede elétrica a cama é alimentada pela rede elétrica	a cama é alimentada pela rede elétrica
não aceso (OFF)	a cama não é alimentada pela rede elétrica

Indicador LED do status de carga da bateria (branco)	Significado
aceso (ON)	a bateria está desconectada ou com defeito

Indicador LED do status de carga da bateria (branco)	Significado
não aceso (OFF)	o carregamento está concluído
intermitente	a bateria está carregando

Indicador LED de bloqueio de controle (branco)	Significado
aceso (ON)	a trava está ativada
não aceso (OFF)	a trava está desativada

Indicadores LED de chamada de enfermagem	
Indicador LED do alto-falante (laranja)	Significado
aceso (ON)	alto-falante ativo
não aceso (OFF)	alto-falante não ativo
Indicador LED do microfone (verde)	Significado
aceso (ON)	o microfone está pronto para uso
não aceso (OFF)	o microfone não está pronto para uso

1.10 Abreviações

ABREVIÇÃO	SIGNIFICADO
LED	Diodos emissores de luz
VA	Unidade de ingestão de energia
IT	Tecnologia da informação
PC	Computador pessoal
dB	Unidade de intensidade do som
hPa	Unidade de pressão
Hz	Unidade de frequência no sistema SI
EMC	Compatibilidade eletromagnética
HF	Alta frequência
ME	Equipamento médico
CISPR	Comitê Internacional Especial de Rádio Interferência
SWL	Carga segura de serviço

ABREVIACÃO	SIGNIFICADO
PPB-20181207-EN PPB-YYYYMMDD-AA	Número da versão e data de emissão do Manual do Usuário PPB ou CP – Cama de Parto AVE2 AAAA – ano MM – mês DD – dia AA - mutação no idioma

2 Manual de desembalagem

Inspeção do pacote após a entrega

Não desembale ou aceite o pacote se o mesmo tiver qualquer defeito visual! Neste caso, registre uma reclamação.

Qualificação dos funcionários

Os funcionários autorizados à instalação e colocação do produto em funcionamento são aqueles treinados pela L I N E T spol. s r.o.

Funcionários necessários para desembalagem e instalação

Mínimo de duas pessoas.

Tempo requerido

O tempo requerido para a desembalagem é de 30 minutos, e o tempo de instalação é também de 30 minutos.

Ferramentas e materiais necessários

Chave de fenda Philips, tesoura / faca, 2x esteiras de poliestireno, incluídas na embalagem.

Espaço de trabalho necessário

Ao desempacotar, as dimensões gerais da cama devem ser consideradas. Materiais de embalagem recicláveis. Recomendamos o desembalamento e instalação sejam feitas no departamento de recebimento de bens. Para as operações de desembalagem, observe um mínimo de 0.8m nos lados da paleta e um mínimo de 2.6m na frente da paleta (ex.: com o espaço mínimo de desembalamento de 2.8x5.2m).

SEQUÊNCIA DE INSTRUÇÕES



1.º passo

- Corte as abas com o guia de usuário cuidadosamente e remova-os. Depois, remova a caixa.



2.º passo

- Abra o plástico cuidadosamente; em volta da parte de baixo da paleta e remova o políteno l da cama, incluindo a parte de baixo da caixa



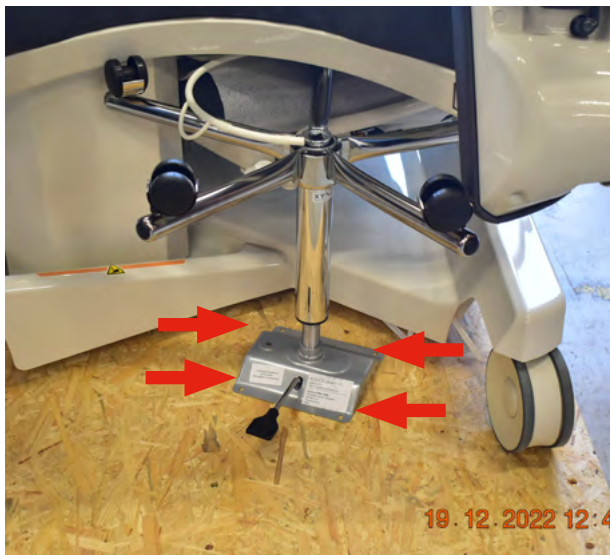
3.º passo

- Corte o plástico que envolve o cabo de suprimento de energia cuidadosamente e conecte o mesmo
- Então corte a fita no entorno da caixa contendo o equipamento da cama e remova a barra (caso esteja inclusa no pacote). É recomendado que ela seja colocada na parte traseira da cama em uma posição reta (60°) para que o acesso à caixa seja fácil
- Retire todos os equipamentos da caixa, um por um. Recipiente, se incluído na embalagem



4.º passo

- Remova o outro recipiente da paleta para que a parte de cima fique livre



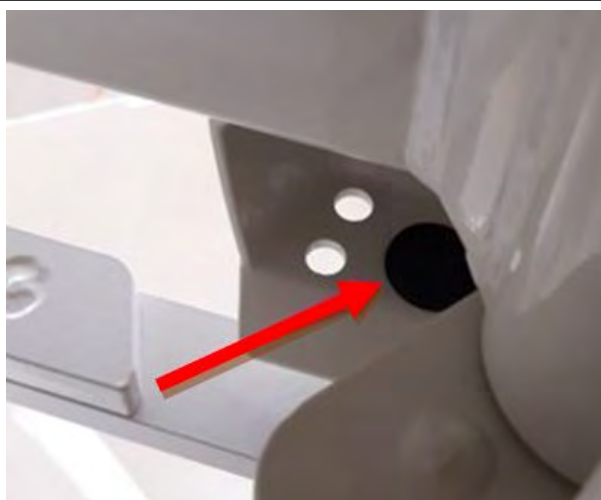
5.º passo

- Desatarraxe a cadeira médica (se estiver inclusa no pacote). É recomendado colocar a cama em uma posição mais alta



6.º passo

- Corte e retire a fita, solte a parte inferior do pé



7.º passo

- Retirar o tampão plástico da caixa de retenção



8.º passo

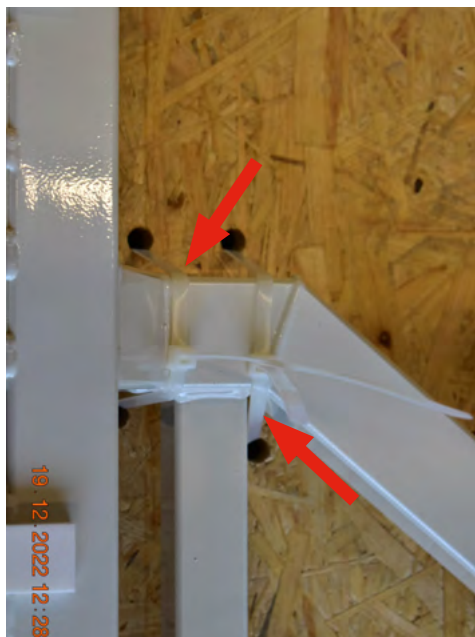
- Remova o resto do material de embalagem da cama



GO

9.º passo

- Certifique-se de que todas as rodas estão voltadas para a frente, acompanhando a parte maior da palete e trave as rodas para que elas se movam em uma linha reta



10.º passo

- Corte todas as fitas plásticas que prendem a estrutura básica na paleta



11.º passo

- Coloque as duas rampas de poliestireno na beirada do paleta

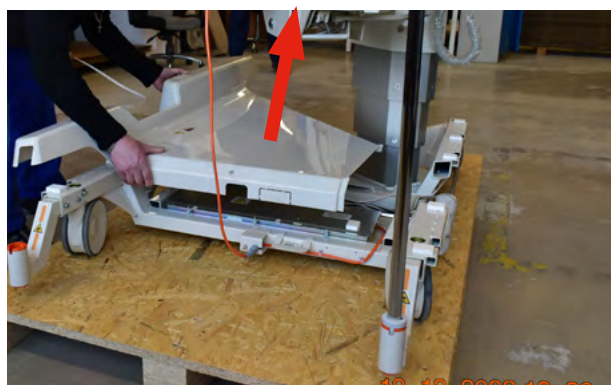


12.º passo

De forma cuidadosa, empurre a cama para que ela deixe o suporte e se encaixe no paleta, e então a empurre para baixo usando as rampas

CONEXÃO DA BATERIA RESERVA

Em relação à possibilidade de conexão indesejada da AVE2 durante o embalamento, transporte e desembalagem, a bateria normalmente fica desconectada do equipamento. As fotos seguintes mostram como conectar a bateria



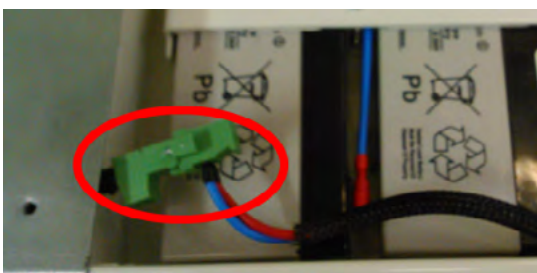
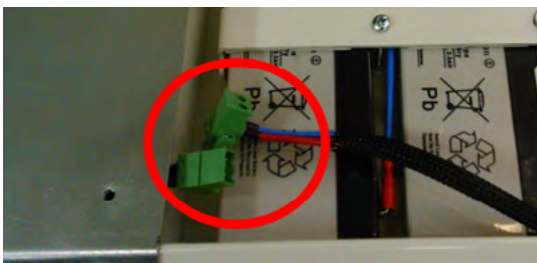
1.º passo

- Remova a capa do suporte com rodas



2.º passo

- A capa é removida ao desparafusar os cantos



3.º passo

- Coloque a capa protetora no lugar e parafuse-a de volta com a chave Allen



4.º passo

- Coloque a cobertura do suporte com rodas em seu local original

3 Segurança geral

**CUIDADO!**

A cama de parto não foi em um primeiro momento projetada para recém-nascidos. Neste caso, há um berço especial que vem como um dispositivo médico separado. Pressupõe-se que a posição do bebê durante a amamentação esteja sob controle constante da mãe e que qualquer movimento incontrolável do recém-nascido na cama seja improvável. Depois de amamentado, o bebê recém-nascido é movido para o berço designado a ele. Os cuidadores são informados dos riscos potenciais neste manual de instruções.

**CUIDADO!**

Não opere a cama com gases inflamáveis ou vapores no quaro. Há risco de avaria ou dano ao equipamento

**CUIDADO!**

Use apenas ventilação ou unidades fontes de oxigênio do tipo nasal. Não utilize o equipamento em tendas de oxigênio (risco de avaria ou dano ao equipamento).

**CUIDADO!**

Qualquer incidente sério que ocorre em relação com o dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do país membro, onde está estabelecido o usuário e/ou o paciente!

**VOLTAGEM ELÉTRICA PERIGOSA!**

Para evitar o risco de choque elétrico, este equipamento só deve ser conectado a uma rede elétrica com aterramento de proteção.

**CUIDADO!**

No uso padrão, a tampa do material rodante deve estar no lugar e todos os conectores do material rodante devem estar conectados!

**CUIDADO!**

Somente a pessoa autorizada e treinada no uso do dispositivo pode trocar fusíveis e fontes de alimentação!

**CUIDADO!**

Este dispositivo médico não é destinado para o ambiente enriquecido de oxigênio!

**CUIDADO!**

Este dispositivo médico não é destinado ao uso com substâncias inflamáveis!

**CUIDADO!**

Este dispositivo médico não é um equipamento elétrico portátil!

**CUIDADO!**

Verifique se o ciclo de trabalho (2 min ON/18 min OFF) não é superado durante o posicionamento da cama!

**CUIDADO!**

O paciente pode usar selecionados elementos de controle, somente se o pessoal do hospital tem comprovado que o estado físico e psíquico do paciente é adequado para isso e se o pessoal do hospital tem treinado o paciente conforme as instruções do uso!

**CUIDADO!**

Não é permitida nenhuma modificação nesse equipamento.

**CUIDADO!**

Não modifique este equipamento sem autorização do fabricante.

**CUIDADO!**

A cama AVE2 não deve ser usada com dispositivos de elevação e içamento da cama!

Instruções adicionais para uma utilização correta:

- ▶ **Deixe a cama na posição baixa quando o paciente não estiver assistido. Isso pode reduzir a possibilidade de queda do paciente e a seriedade de quaisquer ferimentos resultantes**
- ▶ Certifique-se de ajustar e checar os acessórios de forma apropriada (ajuste das alças, etc)
- ▶ Não desmonte a cama ou faça reparos não qualificados de motores, unidade de controle, etc.
- ▶ A cama de parto AVE2 não deve ser usada em instalações médicas com riscos de fogo ou explosão causados por ar ou qualquer combinação com óxido nitroso, anestésicos ou agentes de limpeza. Modificações na montagem do equipamento não são encorajadas!
- ▶ A cama deve estar equipotencialmente conectada com outros dispositivos médicos para prevenção de foto em combinação com outras substâncias inflamáveis e anestésicos durante procedimentos cirúrgicos pequenos, utilizando instrumentos de alta-frequência (HF)
- ▶ Não utilize acessórios que não sejam originais. Todos os acessórios originais são marcados com uma etiqueta original contendo o nome e marca do fabricante, função do produto e um código incluindo outras informações (número de série ou ID do lote e data de fabricação).
- ▶ **A cama de parto foi projetado apenas para uso por profissionais médicos e mulheres em trabalho de parto (grades laterais travadas e com cabeceira e alças ou botões de funções na parte de dentro das grades para seu maior conforto).**
- ▶ **A manutenção da cama não pode ser feita enquanto o equipamento médico estiver em uso!**

3.1 Segurança



CUIDADO!

Nenhum objeto que possa colidir com a cama (móveis, suportes, etc) devem ser colocados próximos a ela (mínimo de 20 cm). Um cuidado especial deve ser tomado ao operar as partes móveis da cama. Danos à cama ou ferimentos no paciente podem ocorrer como resultado de componentes da cama colidindo com outros objetos!



CUIDADO!

A cama não foi projetada para mães acima de 240 kg (527 lb)



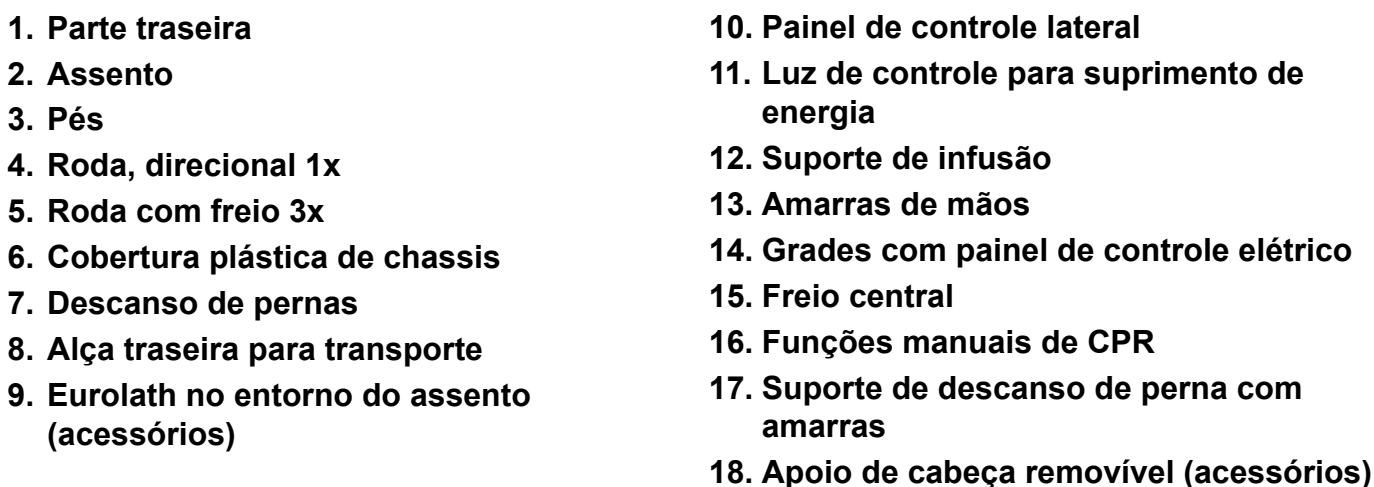
CUIDADO!

Antes da mãe em trabalho de parto utilizar a cama, os freios amortecedores devem estar ativos, acessando a cama apenas partindo da lateral da área dos pés



Instruções adicionais para uma utilização correta::

- ▶ Nenhum objeto que possa colidir com a cama (móveis, suportes, etc) devem ser colocados próximos a ela.
- ▶ Nunca adentre o espaço entre os componentes operados por motor (parte traseira, assento e descanso de pernas).
- ▶ Antes de fazer qualquer reinicialização da cama de parto, verifique se ninguém encontra-se ao alcance dos componentes móveis dela.
- ▶ Antes de reinicializá-la, verifique se não há cabos dobrados ou enroscados.
- ▶ Depois de colocar a cama no lugar designado, todos os freios devem estar ativos para prevenir qualquer movimento não programado da cama, por exemplo, quando a paciente estiver usando. Ao configurar a cama, todos os quatro amortecedores devem estar em contato com o chão e os freios ativos



4.1 Segurança

Normas e regulamentos

As normas aplicadas figuram na Declaração de Conformidade.

O fabricante respeita o sistema certificado de controle de qualidade conforme as normas seguintes:

- ▶ ISO 9001
- ▶ ISO 14001
- ▶ ISO 13485



CUIDADO!

Perigo de queimadura por contato do CO₂ com pele humana!

Não utilize um extintor de halotron em salas fechadas sem ventilação - pode ser perigoso a sua saúde!

O produto médico é caracterizado como uma instalação elétrica energizada, sendo assim, fogo pode ser extinguido através dos tipos seguintes de extintores.

USAR
Extintor de pó
Extintor de CO ₂
Extintor de Halotron

NÃO USAR
Extintor de espuma
Extintor de água

5 Função



CUIDADO!

As funções essenciais são sentar, deitar e apoiar a mulher em trabalho de parto. Adicionalmente, há também a posição de ressuscitação cardíaco-pulmonar CPR

A cama de parto é usada por mães antes, durante e depois do parto. Uma cama equipada com acessórios adequados oferece às mães em trabalho de parto a oportunidade de atingir a melhor posição para o nascimento do bebê. Posicionar e operar a cama não é um obstáculo para os provedores de saúde. Operar a seção dos pés, especialmente ao dobrá-la (maneira rápida de guardá-la embaixo do assento ou parte traseira) no final do segundo estágio do parto cria espaço suficiente para que cirurgias obstétricas e vaginais possam ser feitas.

Ela é também útil em treinamento prático de estudantes de medicina e doulas. Também permite o posicionamento lateral até que o feto seja removido (prevenção da síndrome de supino), bem como o uso de outros dispositivos médicos (resultando no sistema ME) para controle contínuo de retorno venoso reduzido, pressão sanguínea, monitoramento de rotina de ECG, oxímetro de pulso, NIBP e capnometria. Durante procedimentos, é possível utilizar dispositivos cirúrgicos aprovados (HF) para fazer incisões ou coagulação. Se for necessário fazer ressuscitação cardiopulmonar, a mesma pode ser feita nessa cama de parto, com uso do desfibrilador incluso. A cama de parto também é equipada com a posição Trendelenburg. Após o parto e a transferência da mãe, é necessária a lavagem e desinfecção de tocomponents removíveis e do estofamento leve junto com os componentes plásticos e capas novamente

5.1 Interação

Ao utilizar a cama de parto como parte do sistema médico, certos elementos (dispositivos médicos) podem interagir entre si. Antes dessa aplicação, é necessário seguir as informações fornecidas no manual de usuário da cama de parto AVE2.

5.2 Instruções gerais

A cama de parto pode ser operada apenas onde as condições de padrões válidos, por exemplo, distribuição elétrica em instalações médicas são cumpridos. De acordo com o Ato de Meios de Instrumentação Médica, o produto pode ser operado apenas por pessoas com qualificações adequadas.

5.3 Ambiente de aplicação 5

Cuidado de paciente externo (ambulatório), que é providenciado em um hospital ou outra instalação médica, sob supervisão médica e equipamentos apropriados são providenciados para a necessidade das pessoas com doença, ferida ou incapacidade para tratamento, diagnóstico ou monitoramento.

6 Uso determinado

A cama de parto é destinada para o uso pelas mães durante o parto vaginal. A cama de parto é adaptável a diversas posições durante todas as fases do parto, incluindo o período depois do parto

6.1 Usuários

- ▶ Mulheres grávidas durante exames ambulatoriais e internação e/ou todas as fases do parto e os seus acompanhantes.
- ▶ Pessoal do hospital e enfermeiros (enfermeiras e obstetras, médicos e pessoal técnico, pessoal de transporte, pessoal de limpeza, estudantes internos e profissionais de parto)
- ▶ Pessoal de manutenção

6.2 Contraindicações

- ▶ A contraindicação do uso da cama de parto é a cesariana efetuada (planejada). A cama de parto não se deve usar para deixar o recém-nascido sem vigilância.
- ▶ A cama de parto não se deve usar como berço do recém-nascido.
- ▶ A cama de parto não é destinada ao uso geral de cama de hospital

6.3 Operador

- ▶ Enfermeiro
- ▶ Paciente (segundo o estado individual da paciente e a sua capacidade de utilizar as diferentes funções do equipamento)

7.2 Parâmetros técnicos

Comprimento total da área para deitar (incluindo a seção dos pés)	2 122 mm (83,54 inch)
Tamanho mínimo da configuração padrão (sem a seção dos pés)	1 570 mm (61,81inch)
Lagura total com as grades laterais em posição ativa	980 mm (38,58 inch)
Lagura total com as grades laterais em posição estacionada	960 mm (37,79 inch)
Altura máxima da seção do assento (Trendelenburg 40°)	1143 mm (45 inch)
Largura do estofamento (máximo)	890 mm (35,04 inch)
Tamanho do estofamento (máximo)	2 050 mm (80,71 inch)
Tamanho das rodinhas	150 mm (5,91 inch)
Altura da área de suporte incluindo estofamento (seção do assento):	
Mínimo	600 mm + 20 mm (23,62 inch + 0,78 inch)
Máximo	1 050 mm + 20 mm (41,34 inch + 0,78 inch)
Elevação vertical	450 mm (17,72 inch)
Velocidade vertical para cima (com peso máx. do paciente)	11,25 mm/s (0,44 inch/s)
Velocidade vertical para baixo (com peso máx. do paciente)	20,45 mm/s (0,81 inch/s)
Espessura do estofamento:	
Seção dos pés	65 mm (2,56 inch)
Seção traseira	100/130 mm (3,93/5,11 inch)
Seção do assento	100/130 mm (3,93/5,11 inch)
Adjustment angles:	
Ângulo de posicionamento da parte traseira	-10°/+70°
Ângulo de posicionamento do assento	0°/+18,5°
Posição Trendelenburg	-10°
Ângulo de ajuste vertical dos descansos de perna	0°/+143°
Ângulo de ajuste horizontal dos descansos de perna	+60°
Ângulo de ajuste da seção dos pés	0° - 22°
Adesivos, etiquetas de material	folha polimérica PVC
Peso máximo do paciente	240 kg (529 lb)
Peso de trabalho seguro	255 kg (562 lb)
Peso geral do produto sem acessórios	245 kg (540 lb)
Peso geral da parte superior da cama de parto incluindo acessórios	140 kg (308 lb)

Peso geral da parte inferior da cama de parto incluindo acessórios	96 kg (211 lb)
Peso permitido na parte traseira (125 mm do canto)	150 kg (330 lb)
Peso permitido na seção dos pés(125 mm do canto)	150 kg (330 lb)
Peso permitido do descanso de pernas	70 kg (154 lb)
Peso permitido na grade lateral	75 kg (165 lb) prensa vertical
Peso permitido na barra de suporte	70 kg (154 lb)
Peso do colchão (seção traseira e do assento 100/130 mm, 2.56 - 5.11 inch)	8,6-9,6 kg (19-21 lb)
Peso do colchão (seção dos pés)	1,2 kg (2,64 lb)
Peso do colchão (par de descanso de pernas)	2,6 kg (5,73 lb)
Nível de ruído	Menos de 65 dB (A)

7.3 Parâmetros elétricos

Baterias – reserva	24V/2,3 Ah
Voltagem – input	220-240 VAC
Voltagem – input	110-120 VAC
Voltagem – input	100 VAC
Voltagem – input	127 VAC
Frequência	50/60 Hz
Valor nominal do fusível na unidade de controle (220-240V)	T 3,15 AL, 250 V
Valor nominal do fusível na unidade de controle (100V)	T 6,3AL, 250 V
Valor nominal do fusível na unidade de controle (110-120V)	T 6,3AL, 250 V
Valor nominal do fusível na unidade de controle (127V)	T 6,3AL, 250 V
Input máximo	570 VA
Voltagem do motor	24 V
Proteção de entrada da cama de parto	IPX4
Classe do dispositivo	I.
Classificação de componentes utilizados	B
Todas possibilidades de voltagem – input	100 VAC 50/60 Hz 110-120 VAC 50/60 Hz 127 VAC 50/60 Hz 220-240 VAC 50/60 Hz

Descrição funcional dos motores:

A cama de parto é equipada com motores elétricos lineares para mover a parte traseira, parte do assento e para o ajuste de altura da cama. Esses motores não precisam de manutenção.

7.4 Especificações técnicas do conjunto de colchão DUOCOAT

Todos os dados técnicos são dados nominais e estão sujeitos a tolerâncias de projeto e fabricação.

	AVE2 DUOCOAT COMFORT	AVE2 DUOCOAT PREMIUM
Material de espuma	espuma de poliuretano	poliuretano e espuma de memória
Material da capa Base Revestimento	100% poliéster 100% poliuretano	100% poliéster 100% poliuretano
Altura da coluna de água	>200 cm	>200 cm
Formato do colchão	Formato da seção do encosto e do assento da cama	Formato da seção do encosto e do assento da cama
Capa	à prova d'água	à prova d'água
Tipo de colchão	face única	face única
Capacidade de carga, peso e altura do colchão	A capacidade de carga do colchão é de 240 kg e a altura é de 130 mm	A capacidade de carga do colchão é de 240 kg e a altura é de 130 mm
Risco de úlceras de pressão, dependendo da condição do paciente	Até o segundo grau do risco de úlceras de pressão	Até o segundo grau do risco de úlceras de pressão
Tipo de colchão	Com tampa superior lavável	Com tampa superior lavável
Garantia da tampa externa	6 meses	6 meses

7.5 Instrução de armazenamento

	Temperatura ambiente	Umidade relativa	Pressão atmosférica
Operação	10°C – 40°C	30% – 75%	795 hPa – 1 060 hPa
Armazenamento e transporte	-10°C – 50°C	20% – 90% (sem condensação)	795 hPa – 1 060 hPa

7.6 Compatibilidade eletromagnética

A cama é projetada para hospitais, exceto para os próximo de equipamento cirúrgico com alta-frequência (HF) ativa e cama com blindagem eletromagnética (RF) de um sistema médico para imagens de ressonância magnética, onde a intensidade dessas mesmas interferências eletromagnéticas seja alta.

A cama não tem uma performance essencial definida.

Lista de cabos usados:

- **Cabos principais**, de tamanho máximo de 6 metros



CUIDADO!

É recomendado evitar o uso do dispositivo perto ou em conjunto com outro dispositivo que possa levar a uma operação imprópria dele.

Caso seja necessário, este dispositivo e o outro equipamento devem ser vigiados, para verificar uma operação adequada de ambos



CUIDADO!

O uso de acessórios, transformadores e outros cabos além dos especificados e fornecidos pelo fabricante desta cama podem levar a um aumento das emissões eletromagnéticas ou baixara a imunidade eletromagnética desta cama e levar à operações impróprias.



CUIDADO!

Dispositivos de comunicação RF móveis (incluindo dispositivos de usu[ario final como antenas por cabo ou antenas externas) devem ter mais de 30 cm (12 inches) de distância de qualquer parte desta cama AVE2, incluindo cabos especificados pelo fabricante. Caso contrário, isso poderia levar ao deterioramento da funcionalidade da cama



CUIDADO!

Não sobrecarregue a cam (SWL), respeitando seu ciclo de trabalho (INT.) Realize manutenções para manter a segurança básica em relação à interferências eletromagnéticas durante o tempo de vida útil da cama de parto

7.6.1 Instruções do fabricante - emissões eletromagnéticas

TESTE DE EMISSÃO	COMPATIBILIDADE
Emissões RF CISPR 11	Grupo 1
Emissões RF CISPR 11	Classe B
Emissões Harmônicas IEC 61000-3-2	Classe A
Alterações de voltagem / emissões de faísca IEC 61000-3-3	Compatível

7.6.2 Instruções do fabricante – susceptibilidade eletromagnética

TESTES DE IMUNIDADE	NÍVEL DE COMPATIBILIDADE
Descarga eletrostática (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV por descarga de contato ± 15 kV por descarga de contato
RF radiada IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM em 1 kHz
Proximidade com campos de comunicação RF de equipamentos sem fio IEC 61000-4-3	Consultar "TABELA 1" na página 38
Transientes elétricos rápidos / estouro IEC 61000-4-4	±2 kV por linha de energia repetição da frequência 100 kHz
Aumento IEC 61000-4-5	± 1 kV Linha-a-linha ± 2 kV Linha-ao-campo
RF conduzida IEC 61000-4-6	3 V (0,15 MHz – 80 MHz) 6 V em bandas ISM bands entre 0,15 MHz e 80 MHz 80 % AM em 1 kHz
Frequência de energia em campo magnético (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m
Quedas de voltagem, interrupções curtas da fonte de energia partindo dos inputs de entrada IEC 61000-4-11	0 % U_T ; ciclo 0,5 Em 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0 % U_T ; ciclo 1 cycle e 70 % U_T ; ciclo 25/30 Fase única: em 0° 0 % U_T ; ciclo 250/300

TABELA 1 – IMUNIDADE à equipamentos de comunicação por rádio frequência (RF) sem fio

FREQUÊNCIA DE TESTE (MHz)	BANDA (MHz)	SERVIÇO	MODULAÇÃO	NÍVEL DO TESTE DE IMUNIDADE (V/m)
385	380 - 390	TETRA 400	Modulação de pulso 18 Hz	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM desvio ± 5 kHz seno 1 kHz	28
710 745 780	704 - 787	LTE banda 13, 17	Modulação de pulso 217 Hz	9
810 870 930	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE banda 5	Modulação de pulso 18 Hz	28
1 720 1 845 1 970	1 700 - 1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE banda 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulação de pulso 217 Hz	28
2 450	2 400 - 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE banda 7	Modulação de pulso 217 Hz	28
5 240 5 500 5 785	5 100 - 5 800	WLAN 802.11 a/n	Modulação de pulso 217 Hz	9

OBSERVAÇÃO Não há desvios aplicados aos requisitos de IEC 60601-1-2 ed. 4

OBSERVAÇÃO Não há outras medidas para manter a segurança básica do fenômeno EMC

8 Configurando o produto

- ▶ Verifique se todos os itens entregues após desembalá-lo
- ▶ Instale o equipamento e seus acessórios
- ▶ Instale o painel frontal (em caso de camas com painéis frontais desmontáveis).
- ▶ Sempre instale a cama em chãos estáveis
- ▶ Ao instalar a cama, levite colsão entre o cabo fonte de energia ou tensão excessiva no cabo.
- ▶ Verifique se a conexão está correta
- ▶ Evite cabos de extensão ou barras de tomadas de energia jogados pelo chão
- ▶ Verifique se todos os elementos mecânicos e elétricos estão em seu local apropriado
- ▶ A cama não tem um interruptor central. Ao desconectar da fonte de energia, desligue o cabo de energia
- ▶ O cabo de energia deve estar sempre acessível
- ▶ O cabo de energia não deve estar conectado através de um cabo de extensão e não deve ser conectada a tomadas multiuso com diversas entradas (três entradas, etc)
- ▶ Nenhuma cabo de entrada de outros dispositivos deve passar por cima da superfície da cama ou sobre o paciente. Ao mover a cama, evite apertar/torcer quaisquer de seus objetos
- ▶ Preste atenção à fixação apropriada dos acessórios aprovados listados nesse manual
- ▶ A cama de parto é instalada por uma pessoa treinada. Pode ser operada de forma comum apenas por funcionários. Funcionários treinados também devem ser educados sobre a configuração da altura adequada do suporte de infusão
- ▶ O treinamento é providenciado pelo representante ou revendedor autorizado da L I N E T spol. s r.o. (fabricante)

Recomendamos configurar a cama na posição de Boas Vindas:

- ▶ Posição "horizontal" reta no nível mais baixo de altura da cama.
- ▶ A seção dos pés e dos descansos de pernas é estendida e configurada em sua posição mais alta, de modo a servir como área para deitar-se.
- ▶ A cama é então coberta com lençóis ou cortinas fornecidas pelo governo.
- ▶ Os punhos laterais estão na posição ativa e servem de elemento de segurança.
- ▶ As alças de mão estão escondidas de modo a não ficar no caminho da parturiente quando a mesma começar a utilizar a cama.
- ▶ Quando o quarto ficar escuro para criar uma atmosfera mais agradável, a luz traseira pode ser ligada.
- ▶ As rodinhas encontram-se travadas com o freio central.
- ▶ A equipe sempre instrui brevemente a mãe sobre como utilizar a cama (controle de funções básicas, os ajustes da cama) e mostrando as etiquetas de avisos

8.1 Transporte, freios

A cama de parto também permite o transporte da paciente. Isto é, no entanto, sujeito às seguintes condições:



CUIDADO!

A cama de parto permite o transporte da paciente ao empurrá-la para a frente utilizando a alça na parte traseira dela. Antes de transportar a paciente, desconecte e guarde os cabos de suprimento de energia, equipotenciais e outras conexões de modo apropriado, para evitar o deterioramento das mesmas. Utilize a alça na parte traseira da cama apenas para transporte. Não transporte a cama caso a mesma encontre-se na posição para sentar. Caso o faça, pode causar ferimentos a pessoas ou causar danos ao equipamento. Antes de transportar a paciente, o freio central deve ser liberado



CUIDADO!

Antes de colocar o dispositivo em funcionamento, certifique-se de que as rodas dianteiras estão ajustadas na direção de deslocamento, o que significa que as rodas dianteiras não são empurradas pela cama. Nessa situação, as rodas podem ser danificadas



CUIDADO!

Ao transportar a paciente, o pedal de travamento deve ser usado para manter o amortecedor direcional frontal em uma posição reta.



CUIDADO!

O transporte deve ser realizado por duas pessoas.



CUIDADO!

Ao transportar a cama dentro de instalações médicas, certifique-se de que a paciente, bem como todos os equipamentos, tais quais como cabos (incluindo o cabo de suprimento de energia), mangueiras, tubos, etc, estão guardados de modo seguro dentro da área de circunferência da cama. Caso contrário, você pode causar ferimentos a pessoas ou danificar o equipamento



CUIDADO!

Durante o transporte, verifique a estabilidade do suporte de infusão - ele pode atingir portas ou luzes do teto. Antes de transportar a paciente, coloque os suportes em sua posição mais baixa. Caso contrário, você pode causar ferimentos a pessoas ou danificar o equipamento



CUIDADO!

Depois do transporte, reconecte o cabo de suprimento de energia e fixe a cama om o freio central. Caso contrário, você pode causar ferimentos a pessoas ou danificar o equipamento



CUIDADO!

Não exponha a cama a efeitos extremos do ambiente externo por tempo prolongado (neve, granizo, chuva, etc). Isso pode danificar o equipamento


CUIDADO!

Transporte a cama em sua posição mais baixa e certifique-se de que não seja transportada para áreas com inclinação lateral maior que 5°. Em caso de interrupção do transporte (parar a movimentação da cama), sempre fixe a cama com o freio central. Caso contrário, você pode causar ferimentos a pessoas ou danificar o equipamento


CUIDADO!

A altura máxima de passagem na soleira é de 20 mm


CUIDADO!

Durante o transporte, preste atenção aos descansos de perna, grades laterais, área dos pés e amarras de mão, de modo a evitar bater em portas ou outros objetos. Caso contrário, você pode causar ferimentos a pessoas ou danificar o equipamento


CUIDADO!

O deslocamento seguro será garantido pelo respeito destas instruções:

- ▶ Cuidado com não passar pelos cabos durante a marcha.
- ▶ Cuidado com fixar o cabo de alimentação pelo gancho.
- ▶ Não esqueça de desbloquear as rodas antes da marcha (vide o Comando das rodas e transporte da cama).
- ▶ Desloque a cama pelo chão com a superfície adequada

Durante o transporte da cama de parto (com paciente ou sem paciente) é necessário respeitar as instruções seguintes

1. Colocar o leito da cama na posição horizontal com os punhos na posição ativa (superior).
2. Os apoios das pernas devem ser colocados na posição horizontal para formarem uma superfície íntegra com o leito e não saírem do plano da cama.
3. Desligar o cabo de rede, conexão equipotencial e outras para impedir que sejam arrancados
4. Para apanhar a cama durante o transporte servem os punhos no apoio das costas
5. Ative o rodízio de direção e transporte a cama até o local designado (o transporte deve ser realizado por duas pessoas)
6. Caso de qualquer interrupção do transporte, sempre é preciso bloquear a cama com o freio central.
7. Após o fim do transporte, ligue de volta o cabo de rede e bloqueie a cama com o freio central

8.2 Transporte



VOLTAGEM ELÉTRICA PERIGOSA!

Antes do transporte desligue os cabos de alimentação de rede, conexões equipotenciais e outras para impedir que sejam arrancados



VOLTAGEM ELÉTRICA PERIGOSA!

Deve fixar o cabo de rede com o gancho plástico na parte selecionada da cama! Nunca amarre o cabo de alimentação em redor da cama e as suas partes – por ex., punhos laterais, frente, asas de transporte, etc.!



VOLTAGEM ELÉTRICA PERIGOSA!

Caso de uma danificação visível do cabo de alimentação, não manipule com a cama de parto nem com o próprio cabo! Sempre deve contactar os técnicos de serviço!



CUIDADO!

Para transportar a cama utilize somente as asas traseiras!



CUIDADO!

Não desloque as pacientes se a cama estiver ajustada na posição de cadeira. Se o fizer, pode ocorrer uma lesão de pessoas ou danificação do equipamento.



CUIDADO!

Durante o transporte da cama no interior do hospital verifique que o paciente e todos os dispositivos, por ex., cabos (incluindo o cabo de alimentação), mangueiras, tubos, etc., estão colocados com segurança na zona determinada pelo perímetro da cama. Se não o fizer, pode ocorrer uma lesão de pessoas ou danificação do equipamento.



CUIDADO!

Durante o transporte assegure a estabilidade da barra da terapia intravenosa que pode chocar com as portas ou luzes no teto. Antes do transporte da paciente, sempre ajuste a barra à posição inferior. Se não o fizer, pode ocorrer uma lesão de pessoas ou danificação do equipamento.



CUIDADO!

Após o fim do transporte, ligue de volta o cabo de rede e bloqueie a cama com o freio central. Se não o fizer, pode ocorrer uma lesão de pessoas ou danificação do equipamento

Piso adequado:

- ▶ Pavimento de ladrilhos
- ▶ Linóleo duro
- ▶ Pavimento comum

Piso inadequado:

- ▶ Muito macio, não selado ou com defeito
- ▶ Piso de madeira macia
- ▶ Piso de pedras artificiais macias e porosas
- ▶ Carpetes com tecido
- ▶ Linóleo macio
- ▶ Ao transportar a cama a certa distância, verifique se o controle de amortecimento está ligado (controle principal)
- ▶ Solte o freio antes de transportar a cama

A cama de parto vem equipada com quatro amortecedores (150mm por padrão) e pode ser movida em todas as direções. As funções dos amortecedores são controladas por dois pedais de freio duplos

Como configurar o pedal da rodinha:

PARAR	Quatro amortecedores travados
NEUTRO	Todos os amortecedores soltos, girando no entorno de seu próprio ângulo
AVANÇAR	A roda dianteira está bloqueada no sentido reto, as demais rodas estão livres e giram em redor do seu eixo

SIGNIFICADO DOS SÍMBOLOS DE CAPTURA DE PEDAIS DE CONTROLE


9 Operando a cama



CUIDADO!

A cama de parto não foi projetada para operação permanente - os motores podem ser carregados apenas para os valores descritos na etiqueta, por exemplo, 2 minutos de operação seguidos por 18 minutos de stand-by. Uma carga de trabalho excessiva pode resultar em parada automática. Sob tais condições, a assistência técnica pode ser necessária



CUIDADO!

A cama inclui o firmware que pode ser atualizado somente pelo técnico de serviço autorizado. Este firmware é protegido contra acesso não autorizado por uma cobertura mecânica (o acesso requer o uso da ferramenta), selo (os componentes com o processador estão selados), compatibilidade exclusiva com a ferramenta autorizada do software e controle da compatibilidade do novo firmware com a cama

- ▶ Componentes do produto não são tratados contra fogo. Assim, evite manusear o equipamento próximo de fogo aberto. Se esta regra não for seguida, a máquina pode pegar fogo
- ▶ Ao manusear o produto, preste atenção especial à proteção dos cabos de energia contra danos mecânicos, especialmente sua insulação
- ▶ Em caso de troca de fusíveis, preste atenção à seleção correta do tipo de fusível. Os fusíveis podem ser trocados por um técnico qualificado - e não apenas um técnico autorizado LINET spol. s r.o. service
- ▶ Preste atenção à livre passagem de mangueiras, cânulas e outras partes livres (no caso de infusões serem usadas), para não apertá-las nas partes móveis do produto (grades ou suportes podem ser locais de risco)
- ▶ Ao posicionar o produto, colisão com outros objetos pode ocorrer. Manter uma distância segura de outros objetos é recomendado para prevenir danos ou ferimentos

9.1 Barras laterais



CUIDADO!

Verifique sempre a funcionalidade das grades laterais antes de usá-las.



CUIDADO!

Após uso regular, um check-up é necessário para ajustar as barras laterais.



CUIDADO!

As grades laterais foram projetadas para ser um lembrete, e não um dispositivo limitador



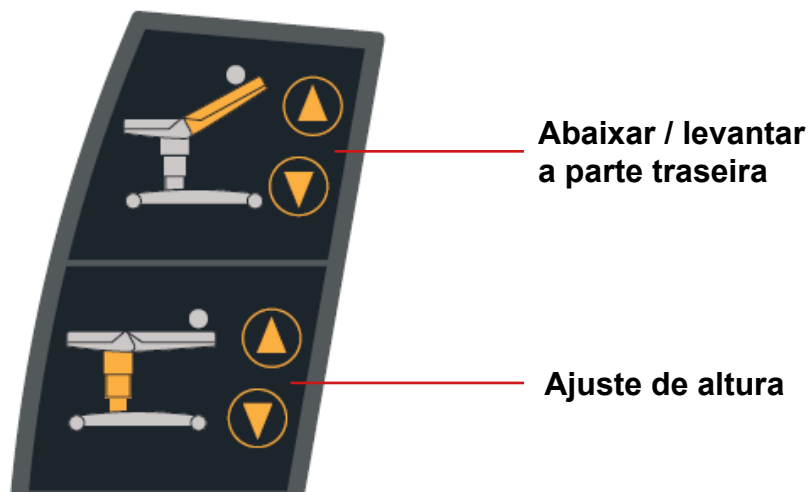
CUIDADO!

As barras laterais devem estar sempre na posição reta e completamente fechadas

A parturiente pode utilizar os punhos laterais como asas para alcançar uma posição mais estável ou para apertar os botões interiores de função que lhe podem assegurar mais comodidade.

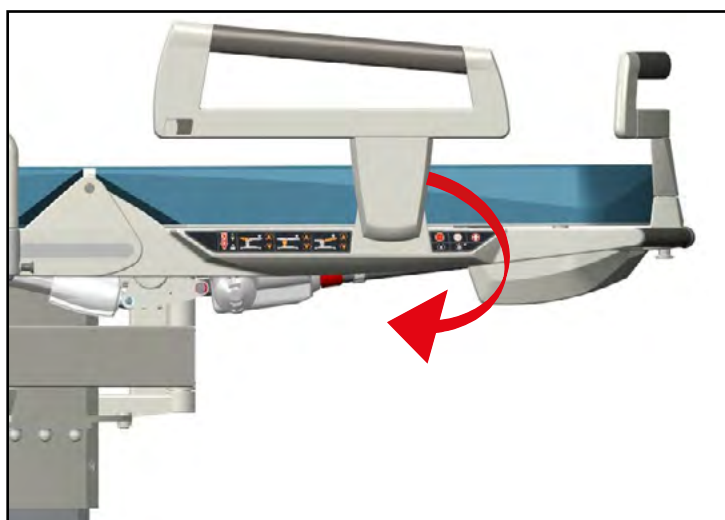
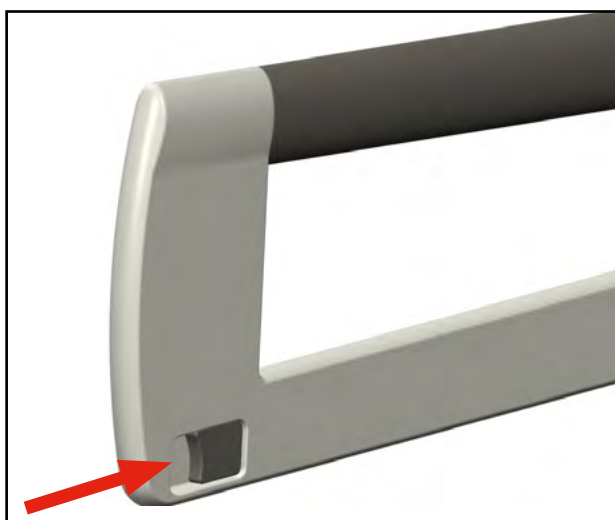
As barras laterais são projetadas por médicos profissionais. Durante o maior acesso à parturiente, as barras laterais podem ser fixadas para o lado contrário ou necessário.

9.1.1 Descrição do painel de controle para a mulher em trabalho de parto



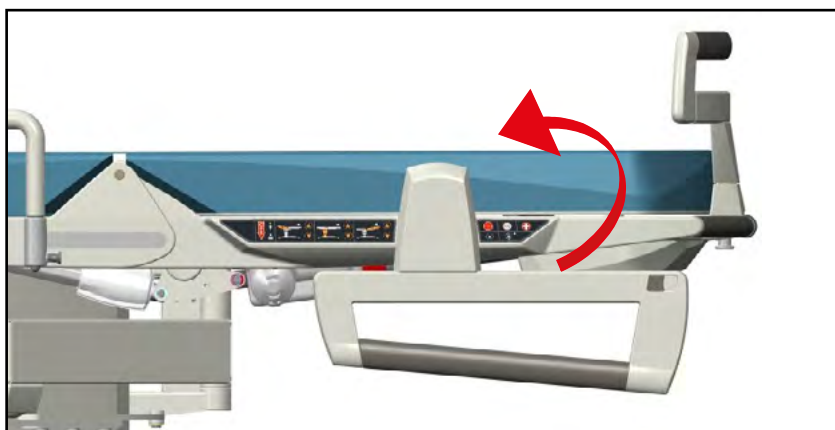
9.1.2 Procedimento da inclinação do punho à posição inativa

- ▶ Para iniciar o abaixamento, empurre o gatilho na direção marcada com uma das mãos, e então baixe a grade à posição mais baixa possível. A posição estacionar serve para que a mãe saia com mais facilidade da cama, eventualmente para melhor acesso da paciente durante o trabalho de parto



9.1.3 Procedimento da reclinção do punho à posição ativa

- ▶ Na posição ativa, é necessário apenas puxar a alavanca para a posição mais alta. A grade trava na posição ativa automaticamente

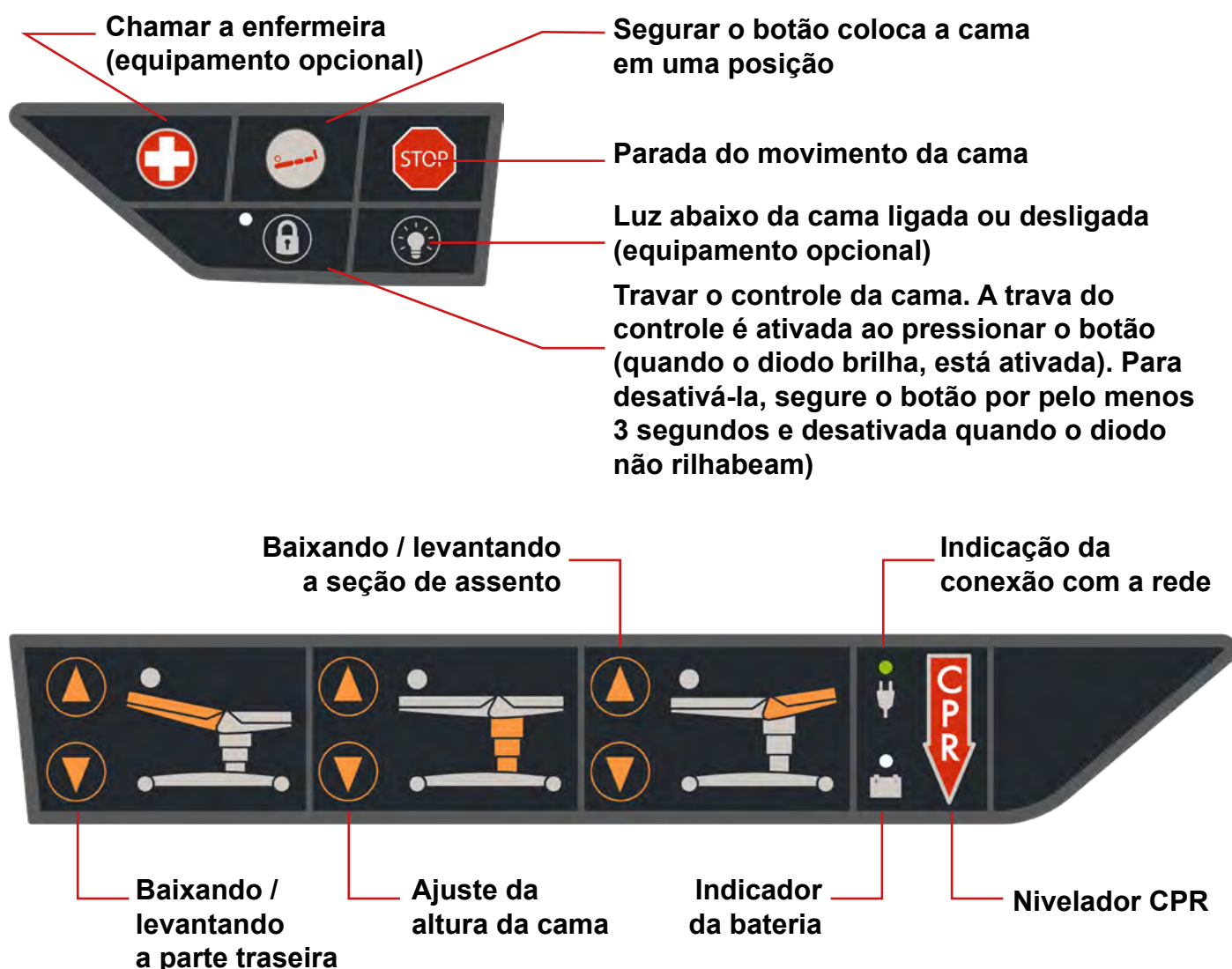
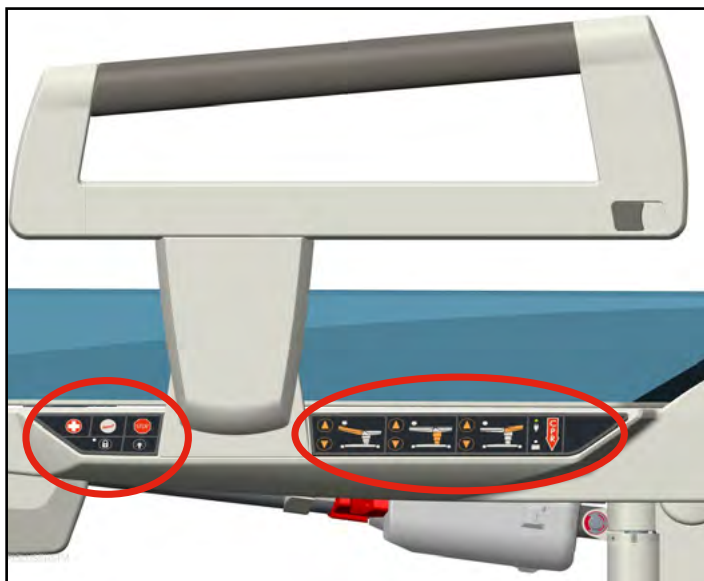


9.2 Painel de controle lateral



CUIDADO!

Os painéis de controle laterais estão localizados em ambos os lados da cama de parto AVE2. Os painéis podem ser operados apenas por funcionários treinados



9.3 Configurações manuais de ressuscitação cárdio-pulmonar CPR



CUIDADO!

O controle de reanimação cárdio-pulmonar CPR está marcado com informações em vermelho em ambos os lados da parte traseira da cama. As etiquetas estão marcadas com o texto CPR presente



CUIDADO!

Durante este movimento, o suporte traseiro deve estar carregado (por exemplo, com o peso da paciente)

OBSERVAÇÃO Antes do primeiro uso da cama, recomendamos que você faça o movimento do apoio para as costas da cama várias vezes usando a função de RCP. A função de RCP pode ser levemente prejudicada se a cama não for usada por algum tempo

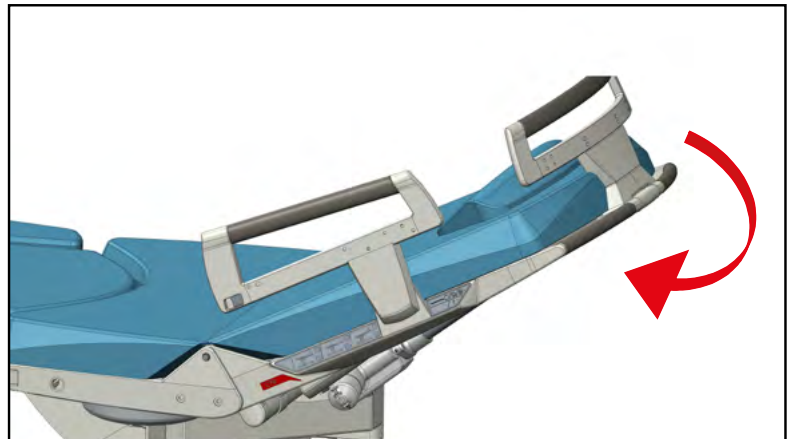
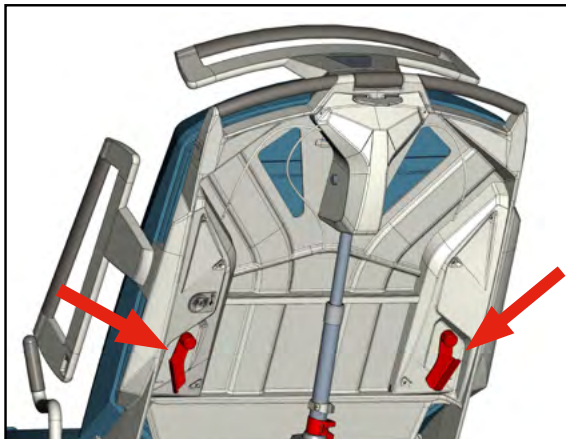
IMPORTANTE Para iniciar a função de RCP, o paciente deve estar na cama de parto

IMPORTANTE A função de RCP está em total concordância com os requisitos de normas válidas

Para posicionar manualmente o apoio para as costas:

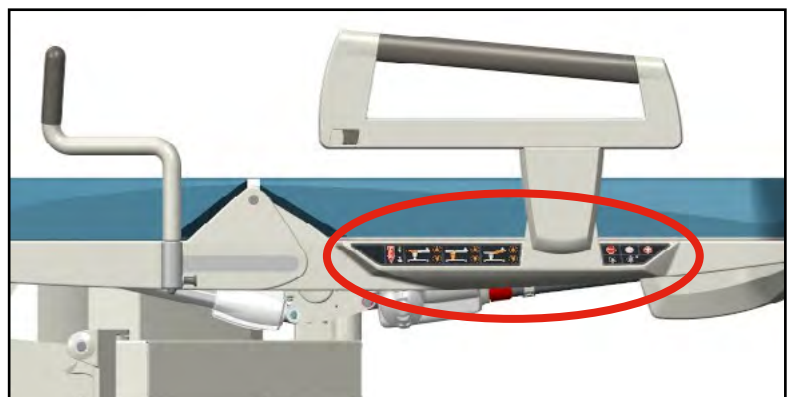
- Puxe o protetor de RCP vermelho enquanto empurra o apoio para as costas da cama para baixo. Continue segurando a alavanca

A alavanca de RCP está localizada no apoio para as costas da cama e pode ser acessada de qualquer lado. O descanso posterior da cama afunda dependendo do peso do paciente



Para retornar a parte traseira a sua posição original:

- Use o posicionamento motor (ativado via controle de mão, painel de controle lateral ou painel da grade lateral)



9.4 Configuração elétrica de Trendelenburg



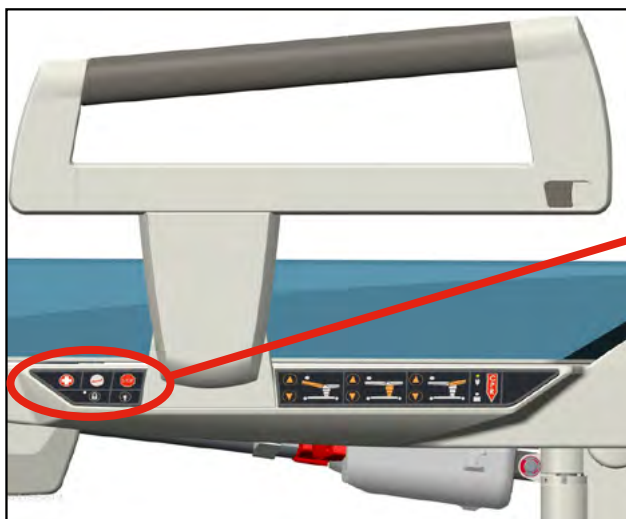
CUIDADO!

O controle está marcado em cor laranja em ambos os lados da parte traseira



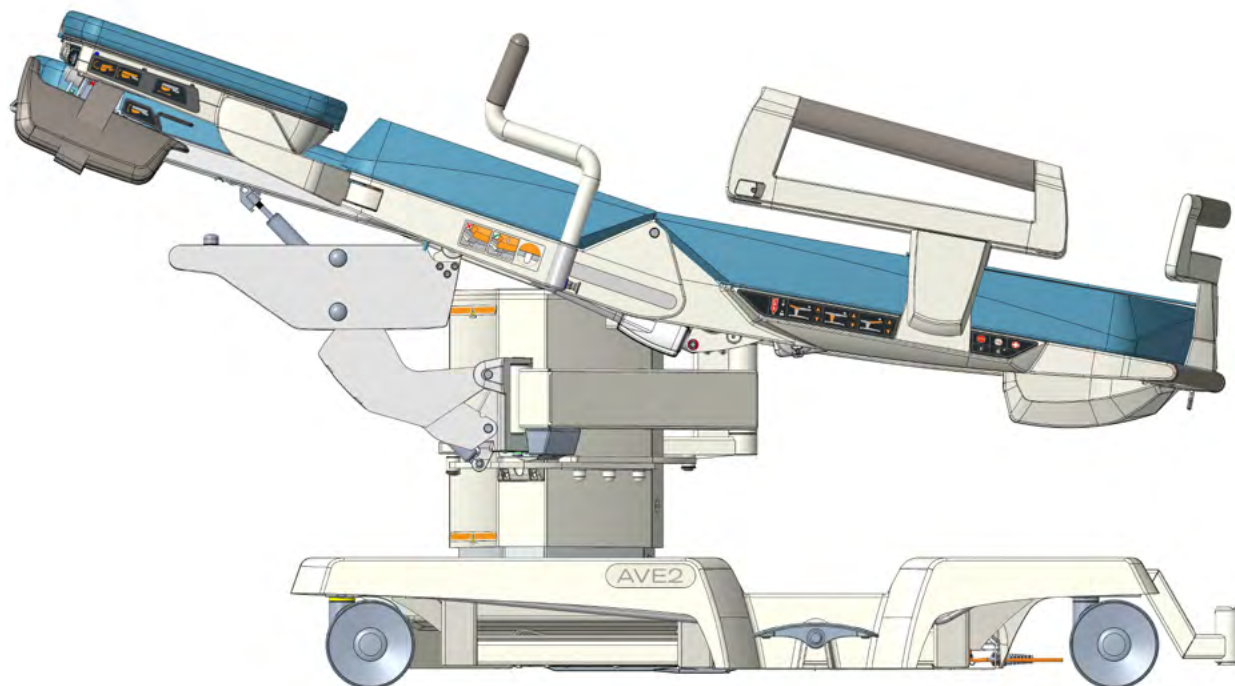
CUIDADO!

Se a cama parar durante o movimento de posicionamento e a caixa de controle gerar um sinal sonoro, a área dos pés não foi fixada de modo apropriado



Para posicionamento da parte traseira:

- empurre o botão marcado acima e o segure até que o posicionamento chegue ao fim



Para retornar a parte traseira a sua posição original:

- Utilize o posicionamento motor (ativado via controle de mão, painel de controle lateral ou painel de controle da grade lateral)

9.5 Configuração da seção dos pés



CAUIDADO!

A capacidade máxima de carga da área dos pés é de 150 kg maximum (330 lb)



CAUIDADO!

A capacidade máxima de carga da área dos pés e decanso de pernas juntos é de 170 kg (374 lb)



CAUIDADO!

Não sobrecarregue o decanso dos pés devido a uma posição insegura. É necessário sempre certificar-se das posições finais (estacionar, ativar)!



CAUIDADO!

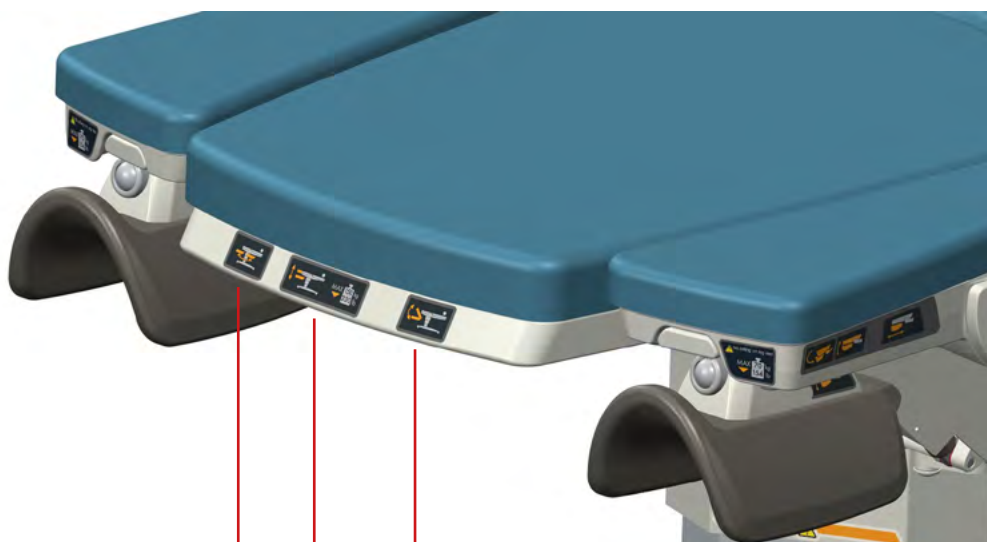
O posicionamento da área dos pés (deslizando para dentro/fora, levantando/baixando, inclinação) deve ser feito sempre antes de utilizar a cama



CAUIDADO!

Risco de ferimentos!

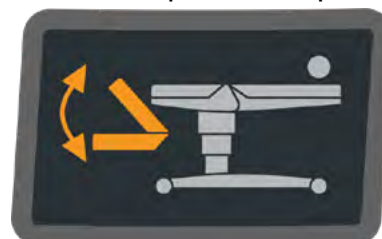
- Mulheres em trabalho de parto com anestesia epidural ou sensibilidade reduzida na parte inferior do corpo só podem ser deixadas em uma posição segura na cama, ou seja, a cama está ajustada para a posição deitada (o encosto, a parte do assento e o apoio para os pés estão em um único plano, *consulte o capítulo. 9.6.3*)



Dobrando/desdobrando



Inclinando para cima/para baixo



Levantando/baixando



9.5.1 Dobrando/desdobrando



CUIDADO!

Antes de dobrar, sempre certifique-se que os pés encontram-se na posição mais baixa a parte traseira não está em posição Trendelenburg position!



CUIDADO!

No caso de colocar para o lado o estofamento da área dos pés da cama, ele deve ser colocado em sua ampla superfície, por exemplo, no chão ou mesa. No caso de deitar a área dos pés para o lado, o estofamento pode ser danificado devido ao peso do componente.

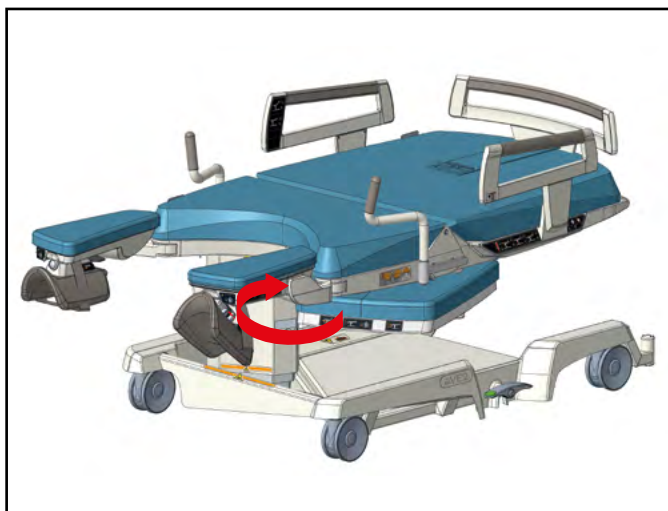


CUIDADO!

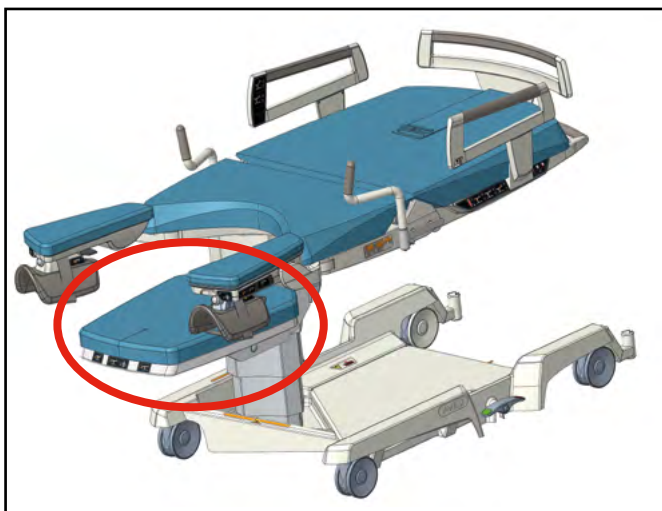
Ao desdobrar a área dos pés, outras pessoas não devem interferir no processo

Em posição baixa, a área dos pés pode ser dobrada e travada em duas posições:

- **DOBRADA** (o componente é escondido abaixo do assento)



- **DESDOBRADA**



- O ajuste de qualquer uma dessas posições pode ser feita ao pressionar o controle na direção da seta marada e virar a área dos pés em direção à frente /para a frente do operador
- Uma vez atingida, a área dos pés será automaticamente travada nas duas posições

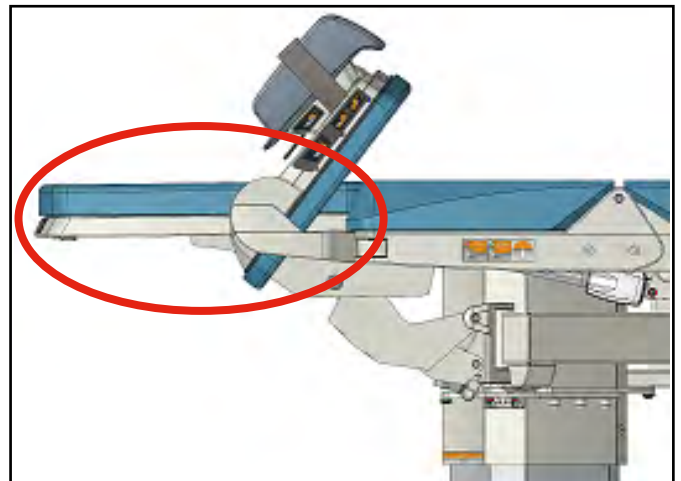
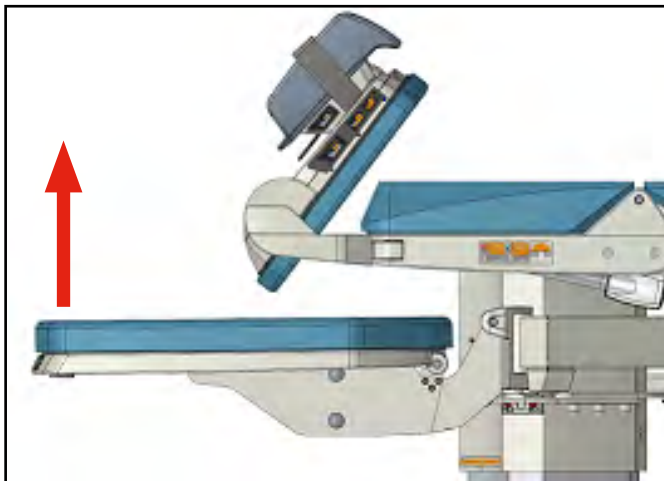


9.5.2 Levantando/baixando

A superfície da área dos pés completamente removida deve ser elevada ao nível do assento. Todas as posições listadas da área dos pés não limitam a configuração motor da cama de parto. Antes de encaixar a área dos pés, a trava correta deve ser checada através de pequenos movimentos para os lados.

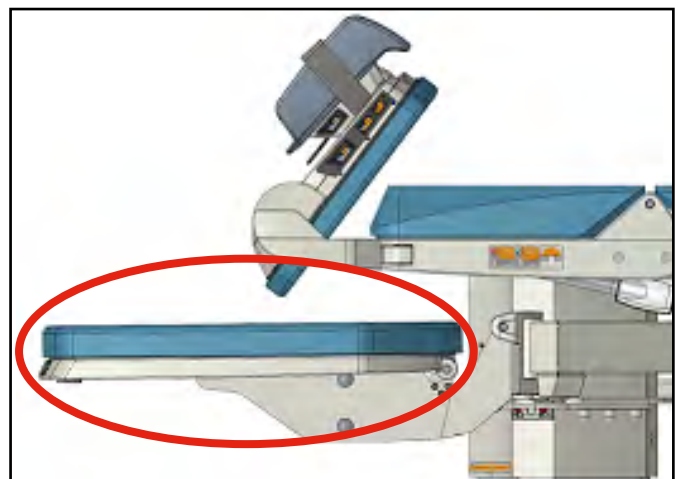
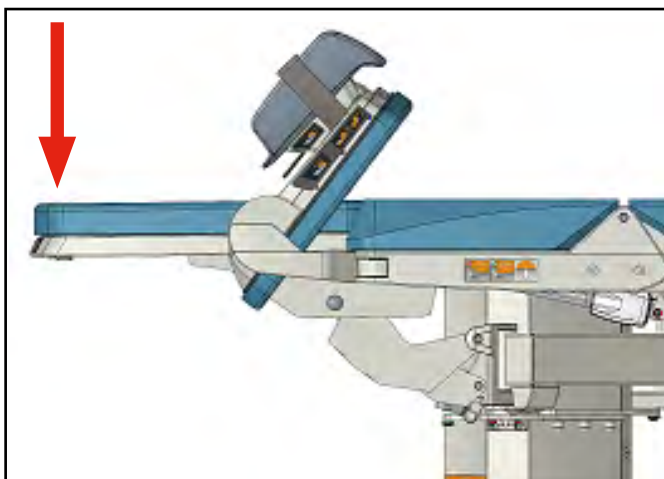
LEVANTANDO

- ▶ Puxe a alavanca de controle com a mão direita e ao mesmo tempo puxe a parte dianteira da área dos pés e empurre para cima para posição desejada.
- ▶ Soltar a alavanca de controle trava a posição selecionada



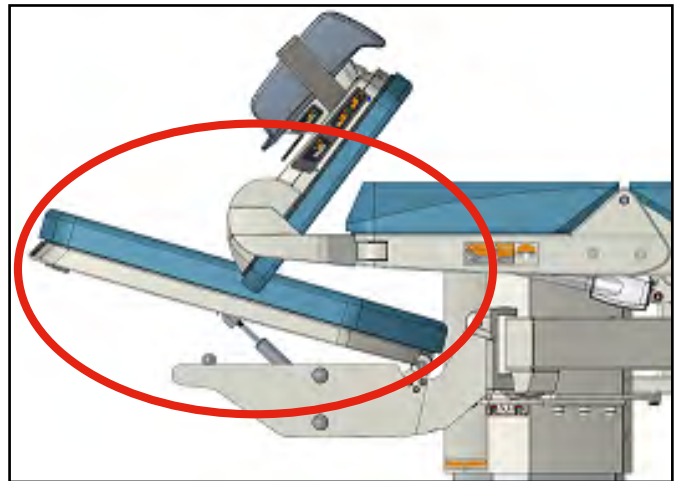
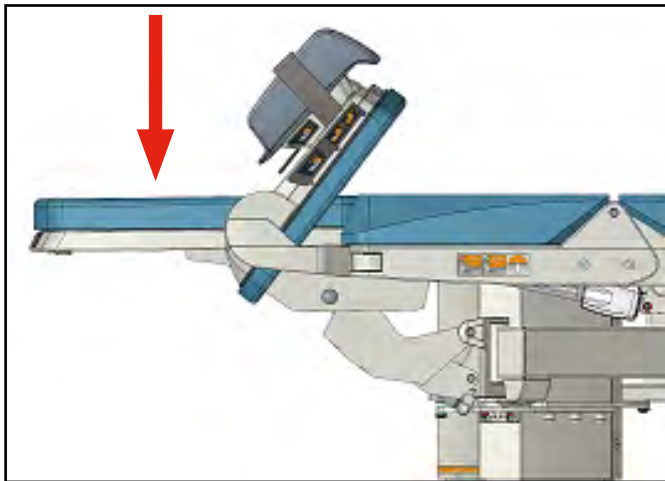
BAIXANDO

- ▶ Puxe a alavanca de controle com a mão direita e ao mesmo tempo puxe a parte dianteira da área dos pés e empurre para baixo para posição desejada
- ▶ Soltar a alavanca de controle trava a posição selecionada

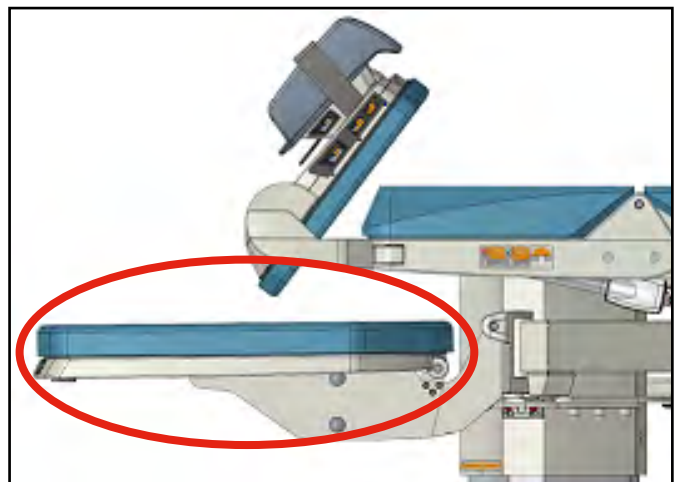
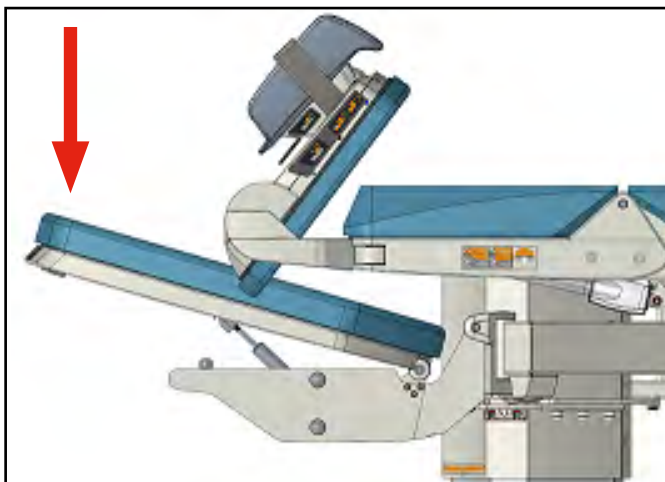


9.5.3 Inclinando para cima/para baixo

- ▶ Puxe a alça de controle com a mão direita
- ▶ Em seguida puxe a alavanca de controle da área dos pés para baixo
- ▶ É possível travar a área dos pés em qualquer posição ao soltar a alavanca de controle



- ▶ Puxões ininterruptos para baixo resultam em uma posição horizontal baixa da área dos pés



9.6 Ajustando os descansos de pernas



CAUIDADO!

A capacidade de carga máxima de um descanso de pernas é de 70 kg (154 lb)



CAUIDADO!

A capacidade máxima de carga na área dos pés e de descanso de pernas juntos é de 170 kg (374 lb)



CAUIDADO!

Sempre utilize o freio nas placas de descansos de pés antes de transportar a cama! Isto significa colocá-la no nível mais baixo de altura e girá-las e modo que suas pontas não ultrapassem as pontas dos descansos de pés


CUIDADO!

A manipulação da área de pés ou área de assento com os descansos de pés pode causar uma colisão, especialmente quando os descansos de pés estão situados perto da área dos pés ou acima dela


CUIDADO!

O movimento motor da área do assento requer um controle visual apropriado da posição dos descansos de pernas. Sendo assim, seja cuidadoso ao ajustar estas posições em particular


CUIDADO!
Risco de ferimentos!

- Mulheres em trabalho de parto com anestesia epidural ou sensibilidade reduzida na parte inferior do corpo só podem ser deixadas em uma posição segura na cama, ou seja, a cama está ajustada para a posição deitada (o encosto, a parte do assento e o apoio para os pés estão em um único plano, *consulte o capítulo. 9.6.3*

Descansos de pernas não removíveis podem ser usados como suporte de pés (posição de descanso de pés), na posição ginecológica na posição horizontal para maximizar a superfície da cama.

VISÃO GERAL BÁSICA

Dobramento/desdobramento da bandeja de descanso de pernas



Girando o descanso de pernas para o outro lado



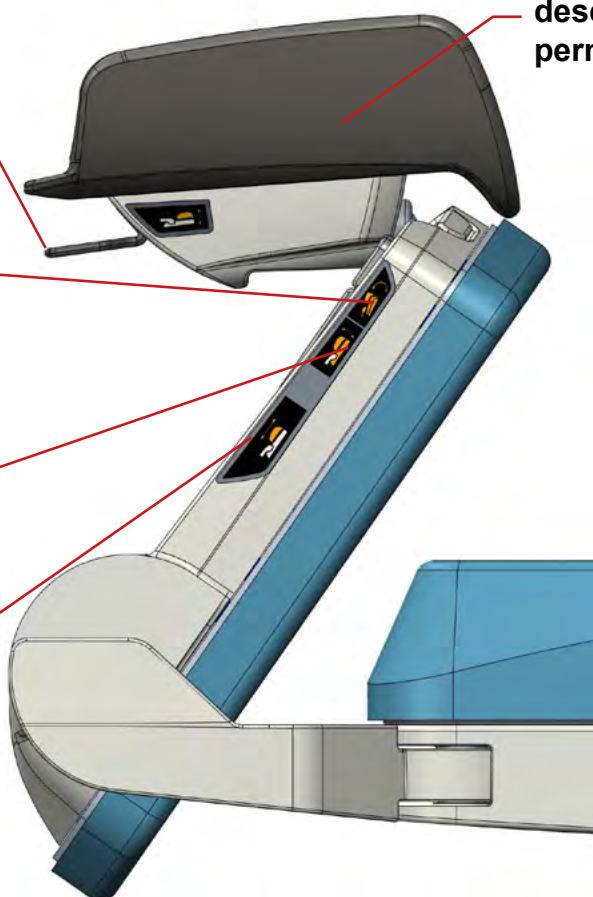
Elevando o descanso de pernas



Ajuste da altura da bandeja de descanso de pernas



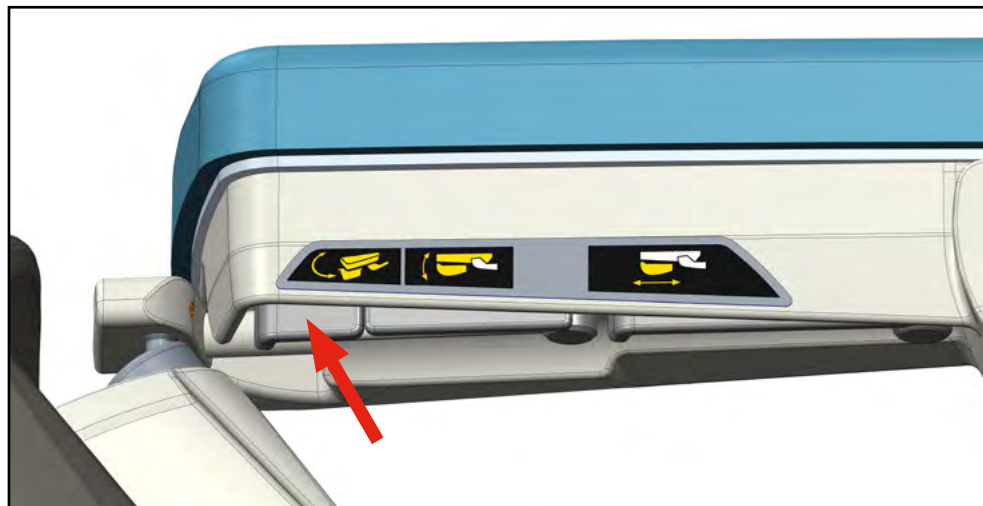
Bandeja de descanso de pernas



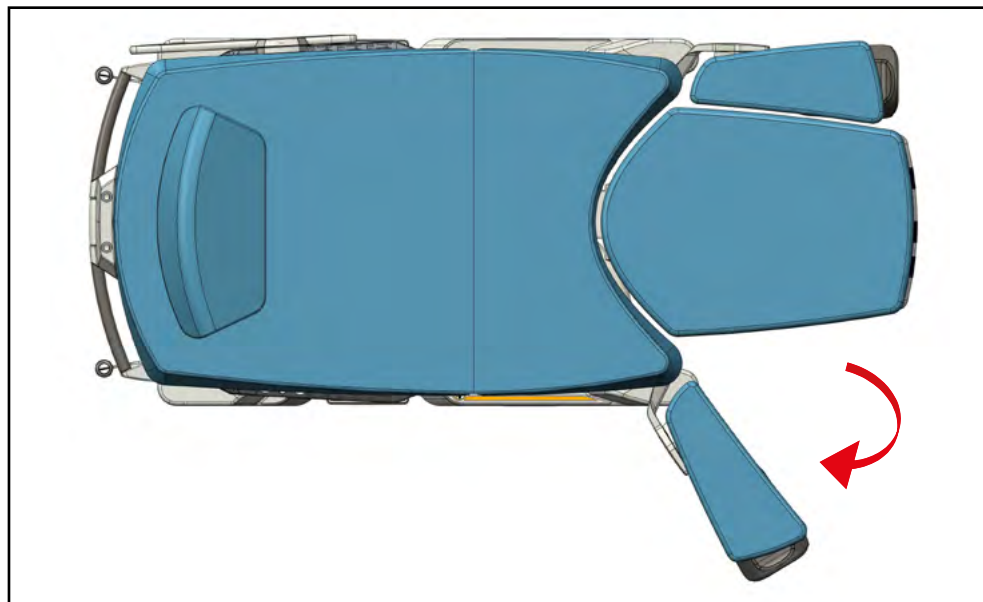
9.6.1 Posição ginecológica

Para posicionamento:

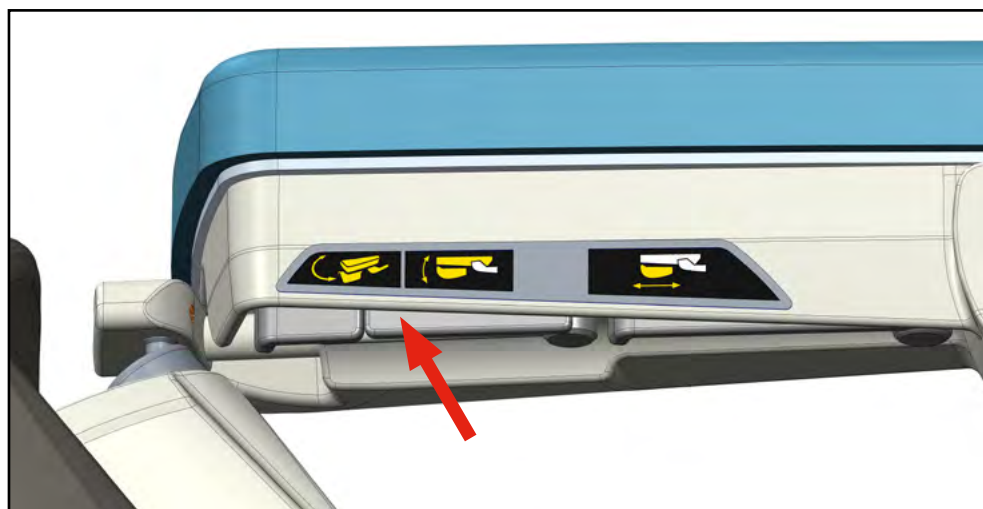
- puxe a alavanca de controle „Girando o descanso de pernas para o outro lado“



- e com o mesmo puxão de mão, puxe o descanso de pernas para a posição desejada



- E então puxe a alavanca de controle „Elevando o descanso de pernas“

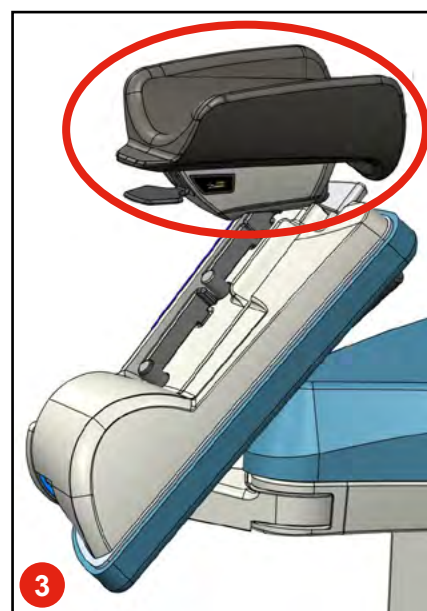
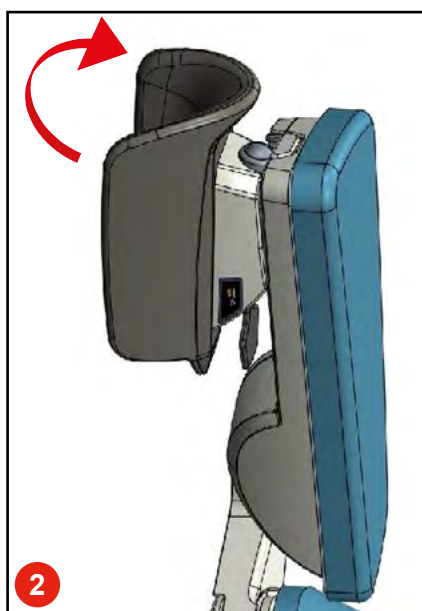
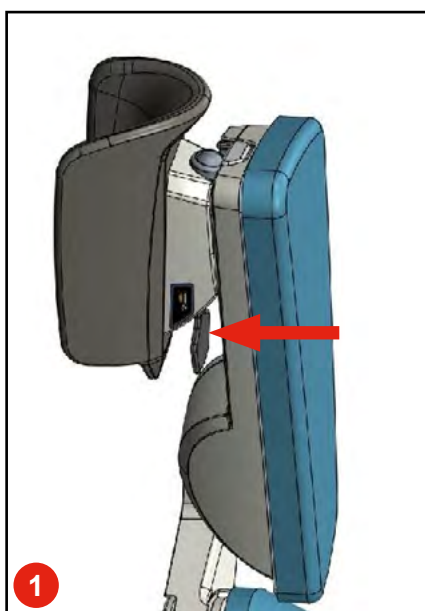


- ▶ e com a mesma mão, puxe o descanso de pernas na posição desejada



Então ajuste a bandeja de descanso de pernas

- ▶ Com uma mão, puxe a alavanca de controle „Dobramento/desdobramento da bandeja de descanso de pernasy“ (1)
- ▶ Em sequência, com a mesma mão, puxe a bandeja para a posição desejada (2)
- ▶ Soltar a alavanca de controle trava a bandeja na posição (3)
- ▶ Para retornar a bandeja a seu local de origem, repita o procedimento de modo reverso

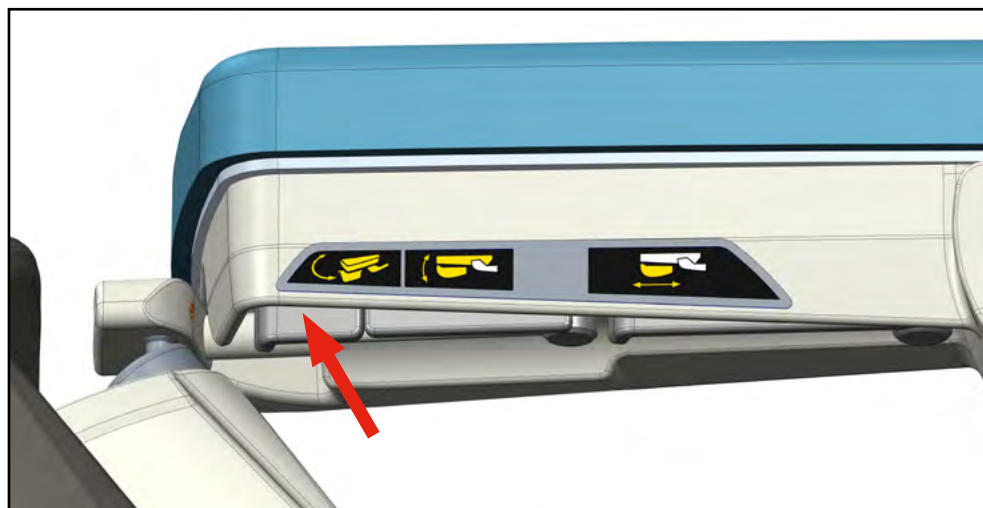


9.6.2 Posição do descanso de pés

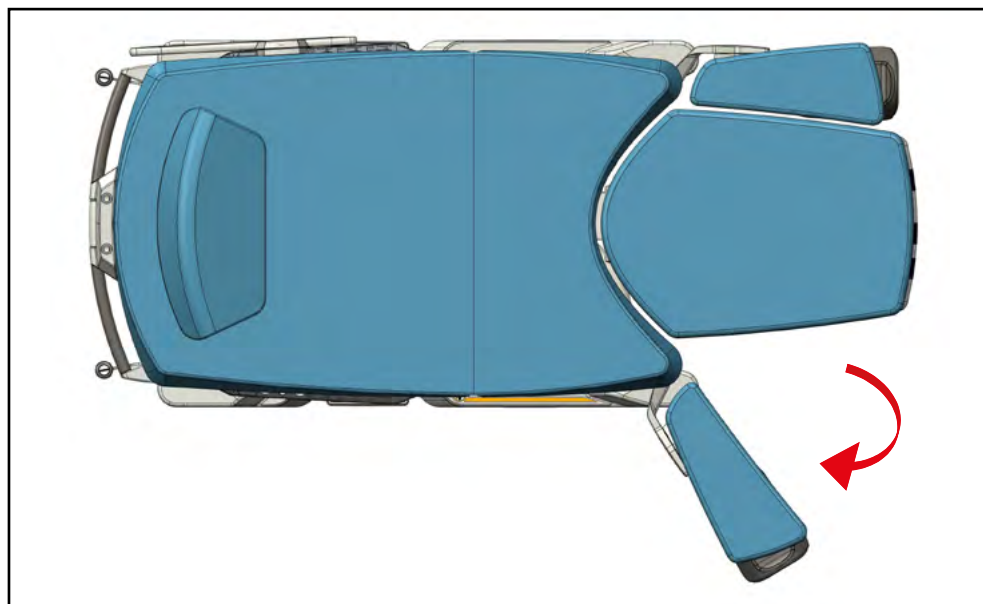
O descanso de pés pode ser ajustado na posição de descanso de pés.

Para esse posicionamento:

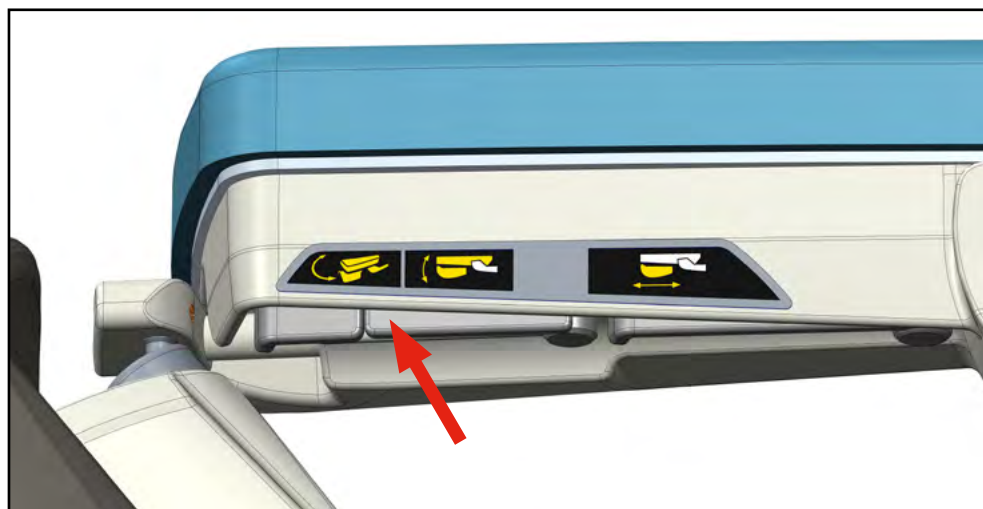
- puxe a alavanca de control „Girando o descanso de pernas para o outro lado“



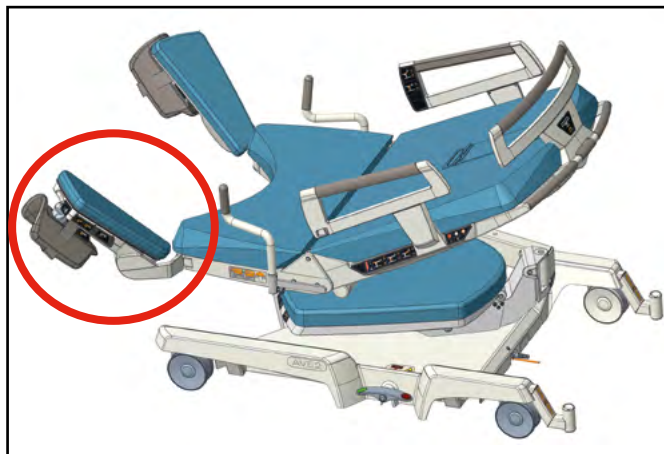
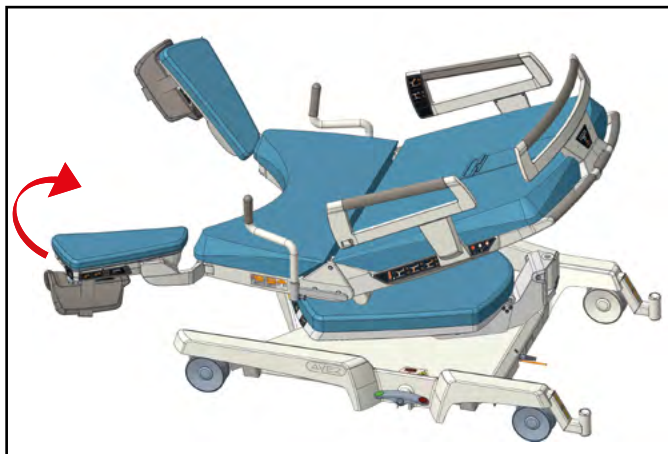
- e com a mesma mão, puxe o descanso de pernas para a posição desejada



- Então puxe a alavanca de controle „Elevando o descanso de pernas“



- e com a mesma mão, puxe o descanso de pernas para a posição desejada



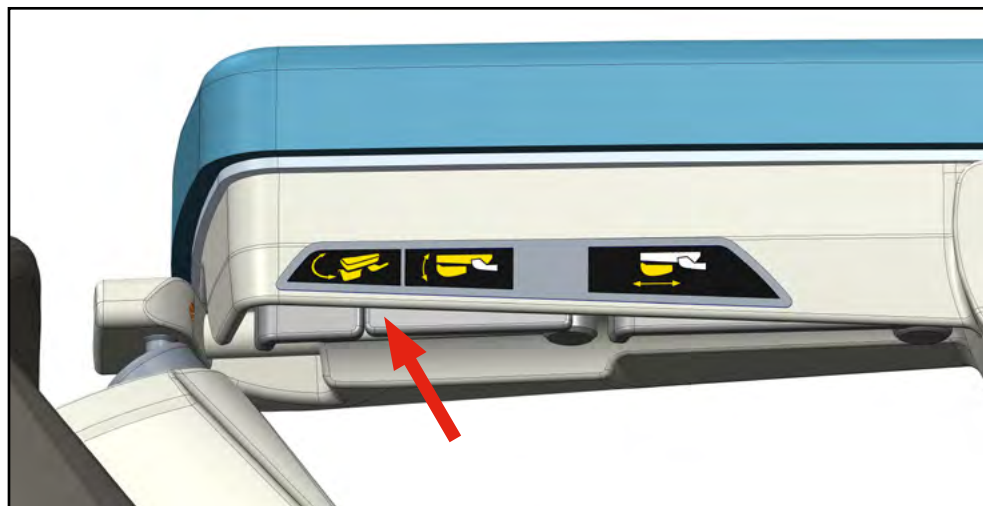
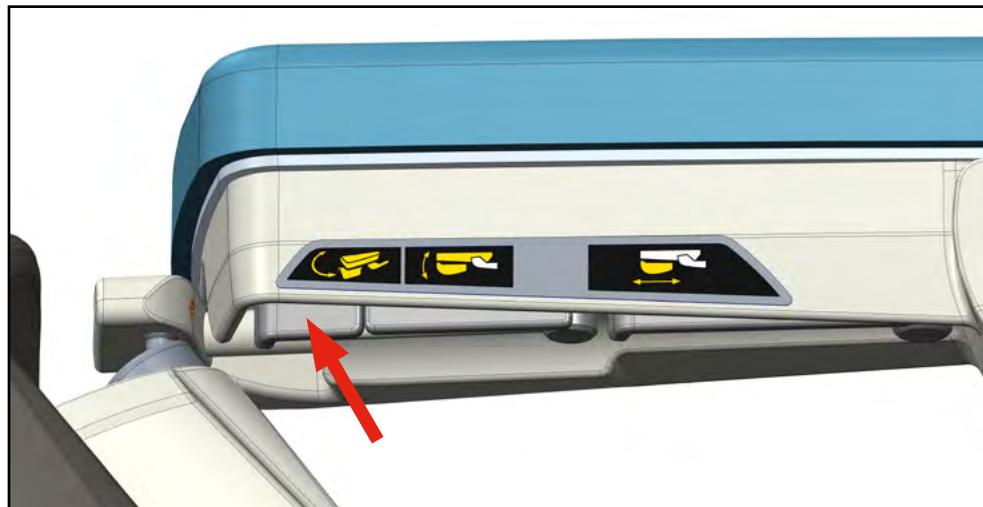
9.6.3 Posição de máxima superfície da cama

Os descansos de pernas podem ser posicionados horizontalmente, ao lado da área de pés. Devido a sua função, uma superfície para deitar pode ser alcançada junto com o assento e a parte traseira.

Para esse

posicionamento:

- ▶ Puxe a alavanca de controle „Girando o descanso de pernas para o outro lado“ e com a mesma posição de mão, puxe o descanso de pernas para a posição reta, alinhando-o com a área dos pés
- ▶ Então puxe a alavanca de controle „Elevando o descanso de pernas“ e com a mesma posição de mão, puxe o descanso de pernas para a posição horizontal

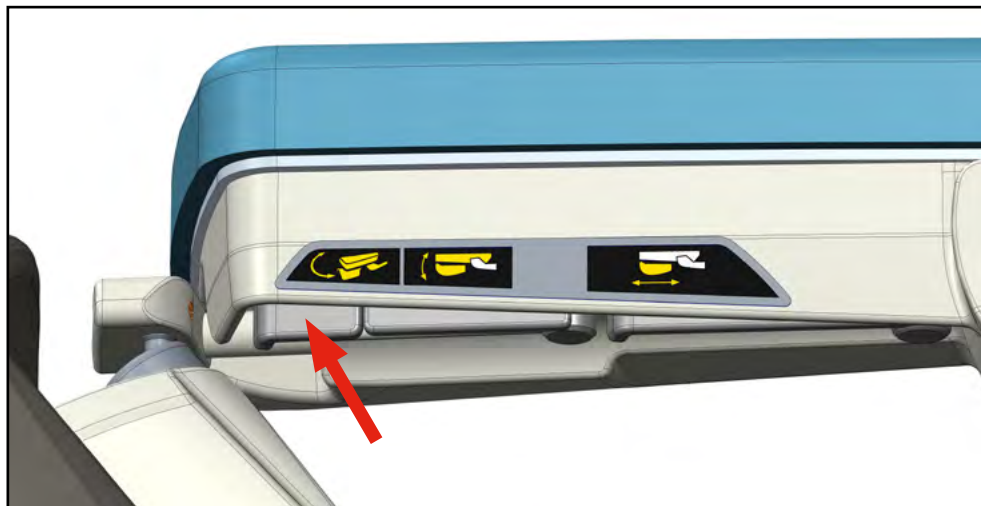


9.6.4 Colocando os descansos de pernas para os lados

Os descansos de pernas podem ser colocados de lado para um melhor acesso à parturiente.

Para colocá-los nessa posição:

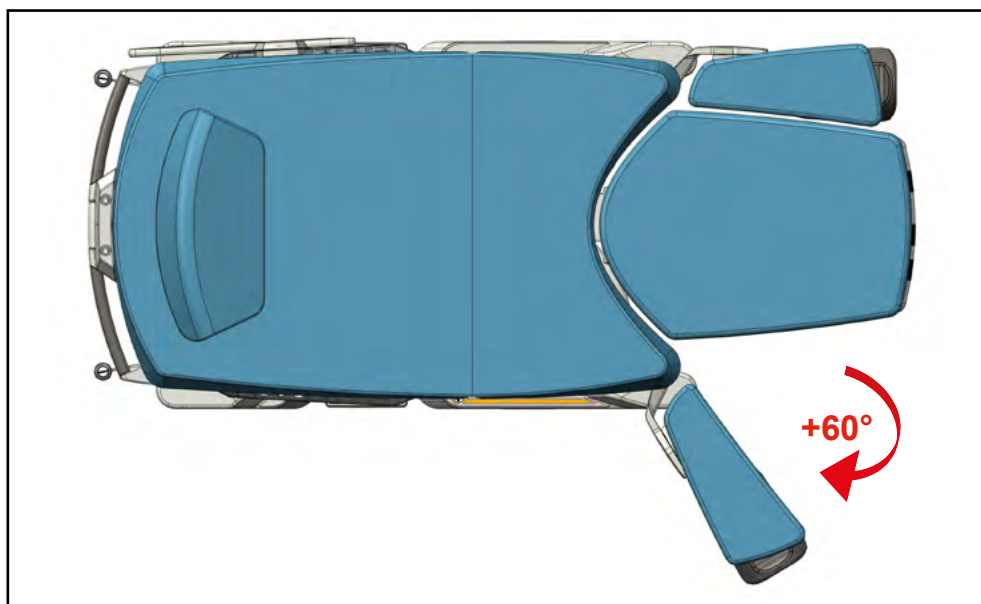
- ▶ puxe a alavanca de controle



- ▶ Então puxe o descanso de pernas para a posição desejada
- ▶ Soltar a alavanca de controle trava a posição

Para retornar a bandeja a sua posição original:

- ▶ Repita o procedimento de forma reversa



9.6.5 Ajuste da bandeja de descanso de pernas



CUIDADO!

Certifique-se de que os suportes do apoio para os pés sejam manuseados corretamente. O uso inadequado dos apoios para os pés danificará o estofado do apoio para os pés

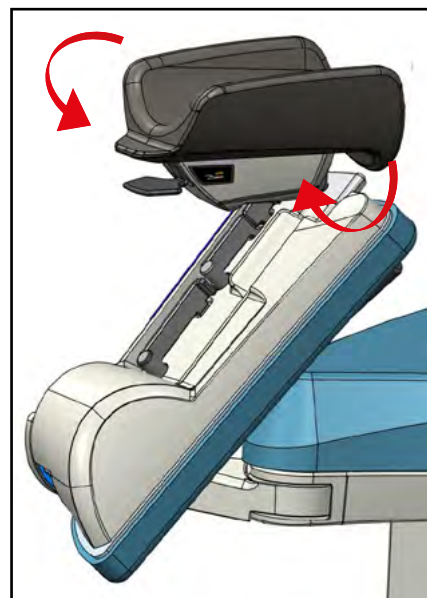
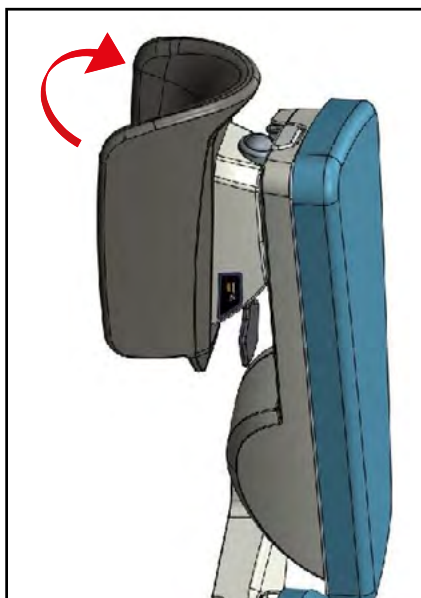


A bandeja de descanso de pernas pode ser ajustada individualmente de acordo com as proporções físicas da mãe em trabalho de parto. Para fazê-lo, o descanso de pernas deve estar na "**Posição ginecológica**".

- ▶ Então, com uma das mãos, puxe a alavanca de controle



- ▶ Com a outra mão, ajuste a bandeja do descanso de pernas na altura desejada
- ▶ Soltar a alavanca de controle trava a bandeja de descanso de pernas na posição



Para colocar a bandeja de descanso de pernas na sua altura original:

- ▶ Repira o processo de modo reverso

9.6.6 Ajuste da bandeja de descanso de pernas



CUIDADO!

Assegure o manuseio adequado das bandejas de apoio para as pernas. Ao deslizar as bandejas para a posição inferior, proceda com cuidado para evitar prender os dedos ou outras partes dos membros.

A bandeja de descanso de pernas pode ser ajustada individualmente de acordo com as proporções físicas da mãe em trabalho de parto. Para fazê-lo, o descanso de pernas deve estar na **"Posição ginecológica"**

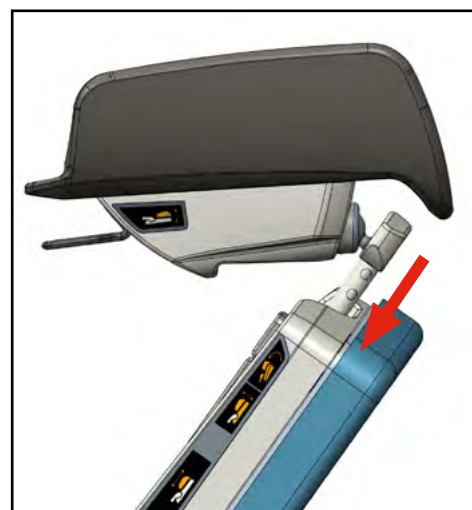
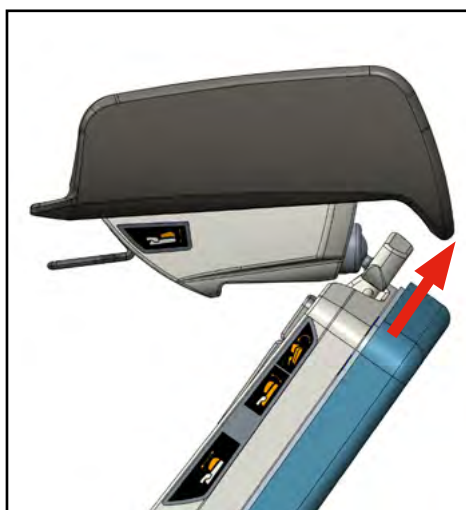
- ▶ Então, com uma das mãos, puxe a alavanca de controle



- ▶ Com a outra mão, ajuste a bandeja do descanso de pernas na altura desejada
- ▶ Soltar a alavanca de controle trava a bandeja de descanso de pernas na posição

Para colocar a bandeja de descanso de pernas na sua altura original:

- ▶ Repira o processo de modo reverso



9.6.7 Tiras das pernas

Tiras fixantes para as pernas são parte integral de cada descanso de pé para possibilitar um melhor suporte de músculos flácidos da parturiente durante os estágios do parto

- ▶ Afrouxe a tira **(1)**
- ▶ coloque o tornozelo da parturiente de modo confortável na tigela do descanso de pés **(2)**
- ▶ aperte a cinta **(3)**



9.7 Bateria reserva



VOLTAGEM ELÉTRICA PERIGOSA!

As baterias podem ser substituídas apenas por funcionários da assistência técnica!



VOLTAGEM ELÉTRICA PERIGOSA!

A bateria serve somente para o carregamento de emergência durante uma falha da rede de alimentação.



VOLTAGEM ELÉTRICA PERIGOSA!

Em caso de funcionários insuficientes para a troca da bateria, uma situação de risco pode ocorrer ou a funcionalidade do equipamento médico pode ser reduzida.



VOLTAGEM ELÉTRICA PERIGOSA!

A bateria descarregada é sinalizada pelo sinal acústico (tom/1s) ao apertar qualquer botão de movimento. Se soar este tom, ligue imediatamente a cama com a rede elétrica para carregar a bateria. Está proibido utilizar a cama com a bateria completamente descarregada.



VOLTAGEM ELÉTRICA PERIGOSA!

Quando a bateria reserva está completamente descarregada, a recarga ao nível mínimo (permitindo o uso desta bateria reserva novamente) levará pelo menos uma hora. Caso precise de recarga completa da bateria, o tempo necessário de recarga é de 24 horas!



VOLTAGEM ELÉTRICA PERIGOSA!

A bateria com carga completa durará em modo standy-by por aproximadamente 1 ou 2 meses (na temperatura otimizada de 15 a 25°C). A temperatura máxima permitida para a bateria é de 50°C!



VOLTAGEM ELÉTRICA PERIGOSA!

A bateria completamente carregada proporciona a funcionalidade necessária da cama de parto (por exemplo, posicionamento de elevação, elevação dos sistemas de suporte, chamada de enfermeiros, e posição Trendelenburg), nomeadamente com número mínimo de quatro ciclos, para que seja possível colocar a cama em uma posição básica segura.



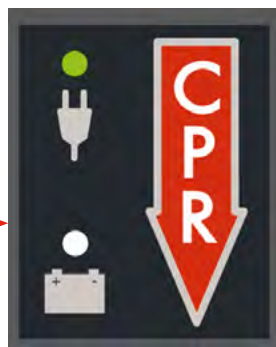
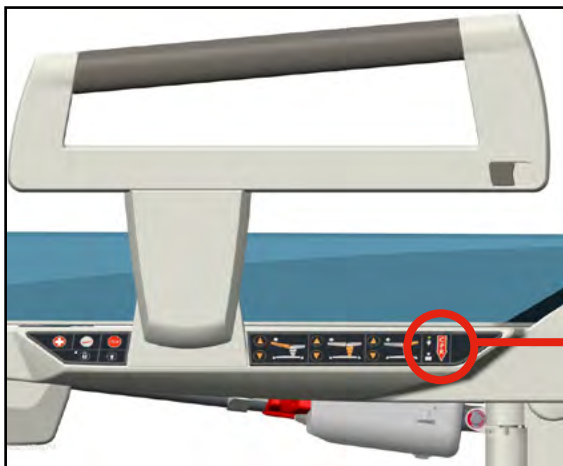
VOLTAGEM ELÉTRICA PERIGOSA!

No caso da fonte de energia da cama ser interrompida, a função "Call nurse" será usada pelo período de tempo de 1 ou 2 meses (contanto que a cama não esteja sendo usada!).

A cama de parto inclui uma bateria completamente carregada. A bateria é carregada automaticamente na unidade de controle e não requer manutenção especial.

Indicação de modo de carregar bateria

- A carga da bateria é indicada por um indicador de LED verde no painel de controle lateral



Indicador da bateria

- ▶ **Ilumina:** bateria desligada ou danificada
- ▶ **Pisca:** bateria está carregando
- ▶ **Não ilumina:** bateria está carregada

9.8 Alça, não removível, dobrável (R/L) (opcional)



CUIDADO!

Ao usar simultaneamente as alças de mão e colocando os descansos de pernas na posição de descanso de pés, uma colisão pode ocorrer! Sendo assim, é necessário prestar atenção para evitar ferimentos aos funcionários ou a parturiente quando estiver ajustando o descanso de pernas

Essas alças de puxar opcionais (que podem ser adquiridas como extra) são planejadas como as não removíveis. Essas alças podem ser usadas em posição "estacionar" e "ativa".

Para colocar a alça na posição "estacionar":

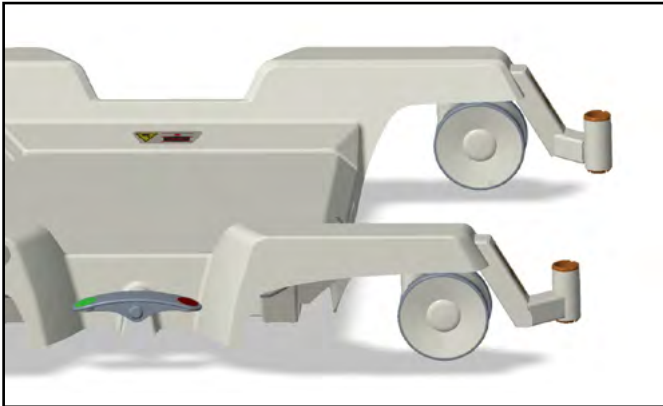
- ▶ pressione o membro de segurança localizado ao lado da barra, e usando a sua segunda mão, coloque a alça abaixo do assento da cama

Para inserí-la:

- ▶ simplesmente afaste a alça - o membro de segurança fixará a alça em sua posição apropriada automaticamente



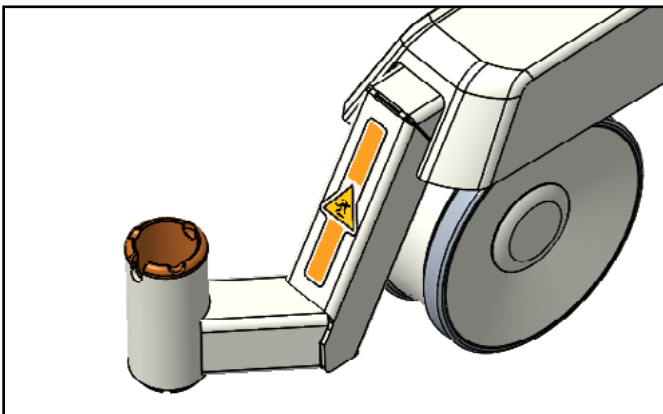
9.9 Suporte de infusão



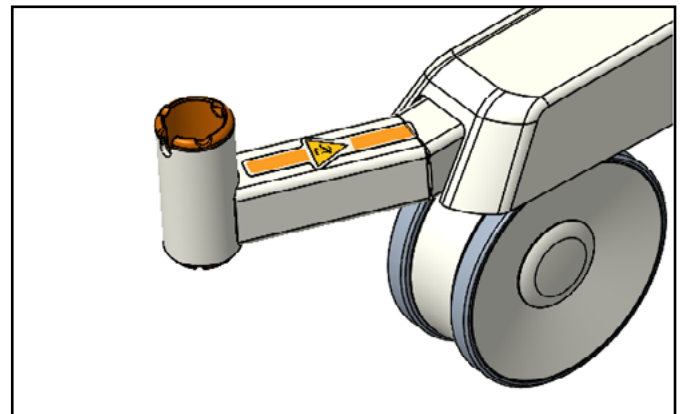
O suporte de infusão não removível de duas vias é usado para fixar o suporte de infusão.

Há dois tipos de suportes de infusão disponíveis:

- ▶ Encaixe de suporte de infusão padrão em ambos os lados da cama
- ▶ Encaixe de suporte de infusão reto em ambos os lados da cama (esse encaixe de suporte de soro permite o uso de um movimentador de cama)



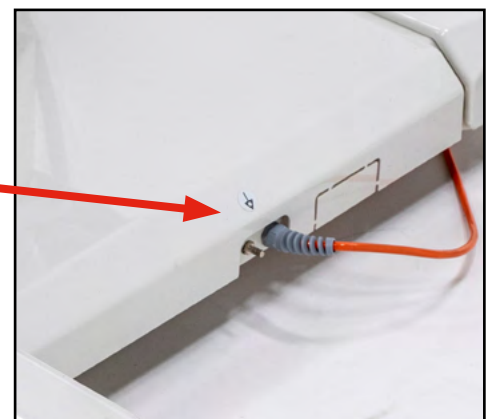
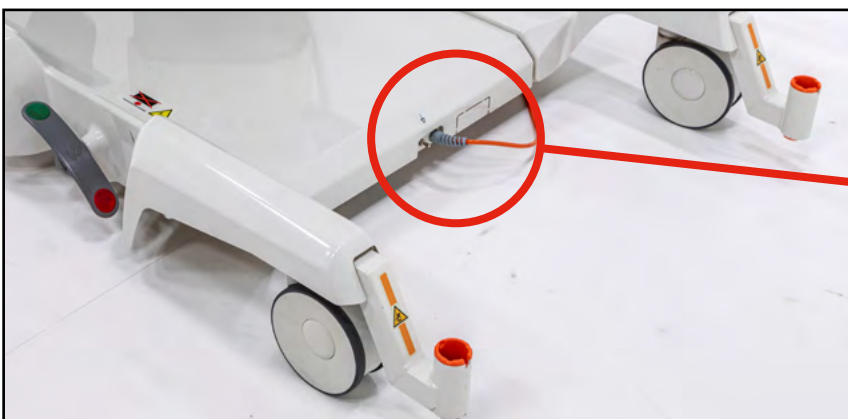
Encaixe de suporte de infusão padrão



Encaixe de suporte de infusão reto

9.10 Acoplamento equipotential

A cama de parto possui um sistema de acoplamento para sincronizar seu potencial com outros equipamentos médicos elétricos. O acoplamento é localizado atrás da cama, abaixo da superfície para deitar da cama. A cama é interconectada ao outro equipamento por meio de um cabo (não incluso no pacote inicial da cama) que se conecta facilmente por sua ponta ao acoplamento



9.11 Conjunto substituível de estofamento de couro sintético / colchão DUOCOAT



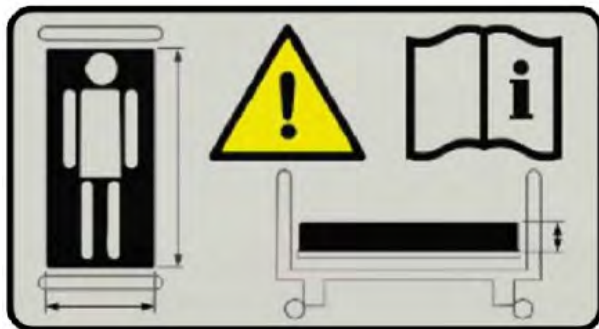
CUIDADO!

Um conjunto de estofamento/colchão incompatível pode causar riscos!



CUIDADO!

Ao trocar a cama, certifique-se sempre de que o conjunto de estofamento/colchão se encaixe corretamente nas seções do assento e do encosto da cama. Os espaços preenchidos com tecido não cumprem sua função, não prendem os pinos de silicone do conjunto de estofamento/colchão e, portanto, representam um risco de lesão para a parturiente ou de danos às partes plásticas do colchão.



A cama de parto é equipada com um conjunto de estofamento/colchão substituível. Em caso de danos ao conjunto de estofamento/colchão (por exemplo, danos mecânicos ou físico-químicos), é necessário substituir o conjunto de estofamento/colchão por um perfeito, a fim de manter a compatibilidade higiênica e a segurança geral da cama de parto.

Em outros casos, o fabricante recomenda a substituição do estofamento das superfícies da cama/conjunto de colchão após 5 anos de uso. A data de produção do estofamento pode ser encontrada no verso das seções do encosto e dos pés. A data de produção do conjunto de colchões DUOCOAT pode ser encontrada nas etiquetas costuradas na capa superior e nas capas dos núcleos internos.

9.11.1 Estofamento em couro sintético

O estofamento da superfície da cama e o estofamento da seção dos pés podem ser removidos da cama de parto, mas o estofamento dos apoios para as pernas não. O estofamento da cama consiste no estofamento da cama, no estofamento da seção dos pés e no estofamento do apoio para as pernas.



9.11.2 Conjunto de colchão DUOCOAT



CUIDADO!

A capa superior do colchão é feita de material elástico. A capa do colchão pode apresentar leves ondulações e rugas no material da capa durante o uso. Essas ondulações ou rugas se devem às características do material da capa e, portanto, não podem ser cobertas pela garantia ou por reclamações.

O conjunto de colchões DUOCOAT consiste no colchão da área deitada, no colchão da seção dos pés e no estofamento dos apoios para as pernas. Durante a limpeza, os colchões da área de repouso e da seção dos pés podem ser removidos da cama de entrega, mas o estofamento do apoio para as pernas não.

O colchão consiste em núcleos de espuma estofados, que são inseridos em uma capa lavável à prova d'água.

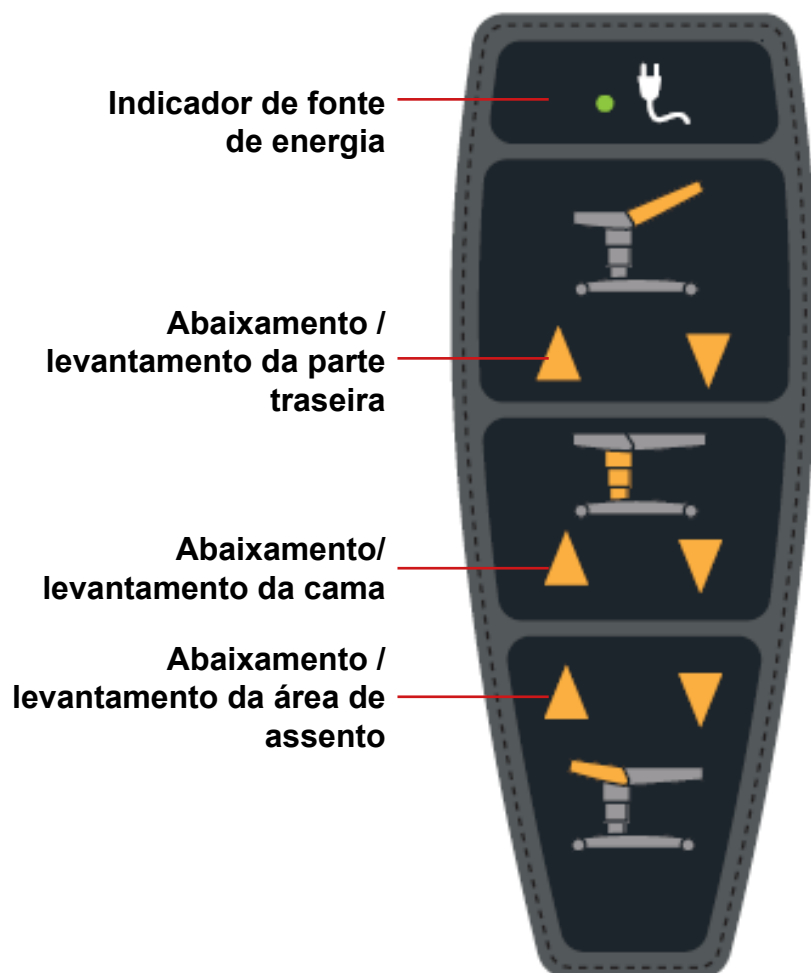


9.12 Controle de mão (opcional)



CUIDADO!

Por razões de segurança, não é possível passar o cabo do controle de mão por baixo da cama de parto para o outro lado!



O operador pode utilizar os botões do controle de mão para definir a altura de inclinação do assento e da parte traseira da cama. As funções do botão de controle são mostradas na figura.

A configuração manual é feita ao pressionar e segurar os botões das funções desejadas.



Recomendamos colocar o dispositivo de comando manual somente no lado esquerdo do assento

9.13 Chamada de enfermeiros (opcional)



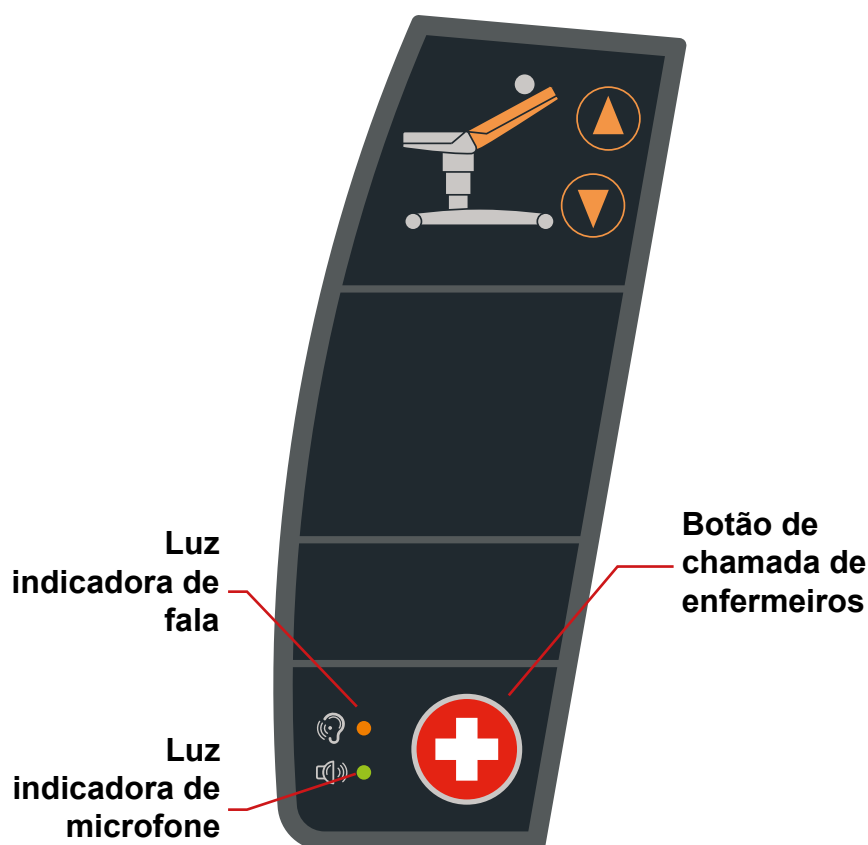
CUIDADO!

Os elementos do controle da função de chamada de enfermeiros não podem ser desativados!

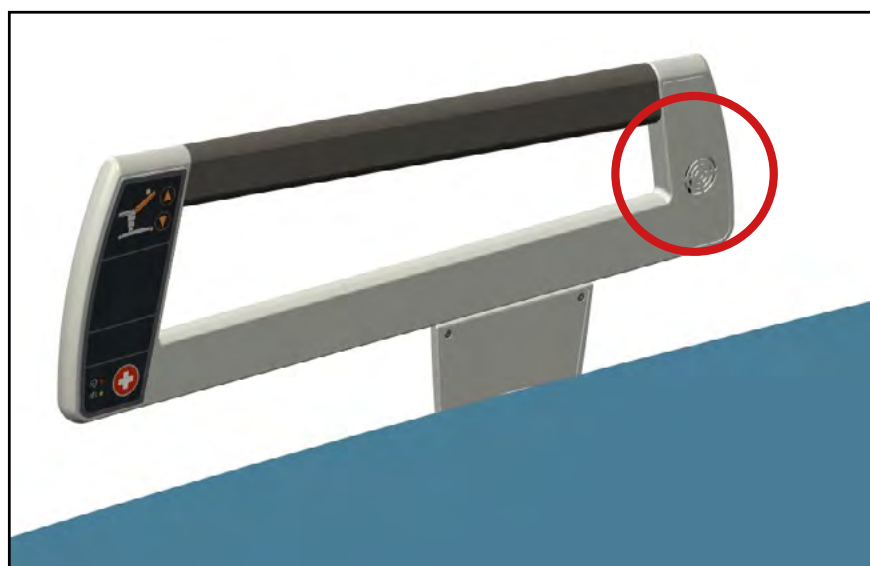


CUIDADO!

Se a fonte de energia da cama for desconectada, a função de Chamada de enfermeiros pode funcionar por mais 1 ou 2 meses (se o posicionamento da cama não for utilizado)



O botão de chamada de enfermeiros está localizado no lado de dentro da lateral do painel de controle (ao lado da paciente em trabalho de parto). Ao pressionar e soltar o botão, uma luz indicadora se acende, indicando que um enfermeiro foi chamado.



A paciente em trabalho de parto também pode falar no microfone do controle com um conjunto de alto-falantes localizados na parte traseira do controle.

9.14 Luz abaixo da cama (opcional)

- ▶ A luz abaixo da cama é acesa ao pressionar o botão localizado no painel lateral da cama de parto
- ▶ Apertar o botão repetidas vezes apaga a luz

A luz é controlada apenas por funcionários



9.15 Eurolath ao longo da área do assento (opcional)



CUIDADO!

Certifique-se de que quando a cama se mova para cima e para baixo, os objetos ao redor não colidam ou se enrosquem no Eurolath



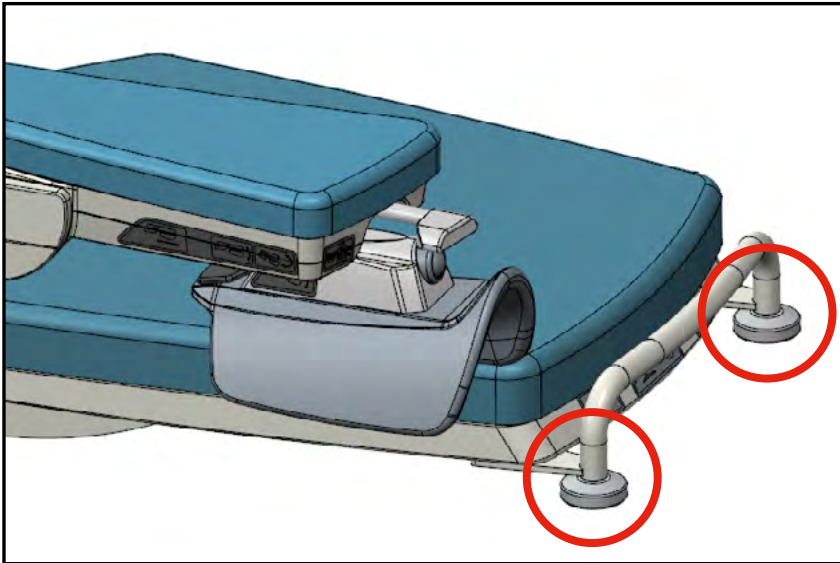
O eurolath é usado para colocar os acessórios fornecidos, como o controlador manual, a barra de apoio, as alças removíveis do , etc.

9.16 Amortecedor frontal na seção dos pés (opcional)



CUIDADO!

A capacidade máxima de peso é de 70 Kg (154 lb)



Os acessórios podem ser anexados à alça e o mesmo serve como proteção da área dos pés também. O conjunto contém dois amortecedores laterais.

9.17 Amortecedor frontal encaixado no descanso de pernas (R/L) (optional)



CUIDADO!

Sempre retorne o apoio de pernas ao local original antes do transporte!

Ajuste-a à posição mais baixa e mova-a de modo que ela não contronte-se com o descanso de pernas



Projetado para pendurar acessórios e, ao mesmo tempo, proteção do suporte do descanso de pernas.

9.18 Suporte de cabeça traseiro



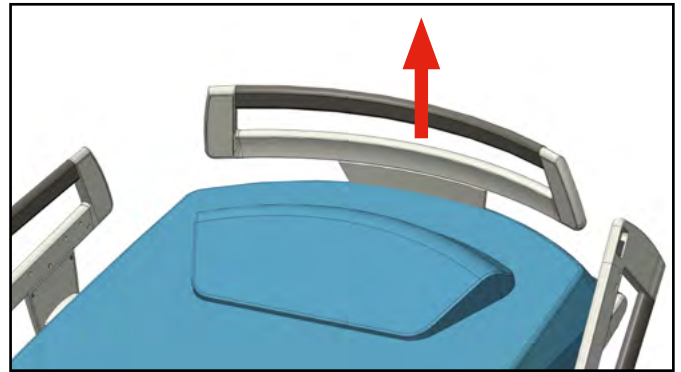
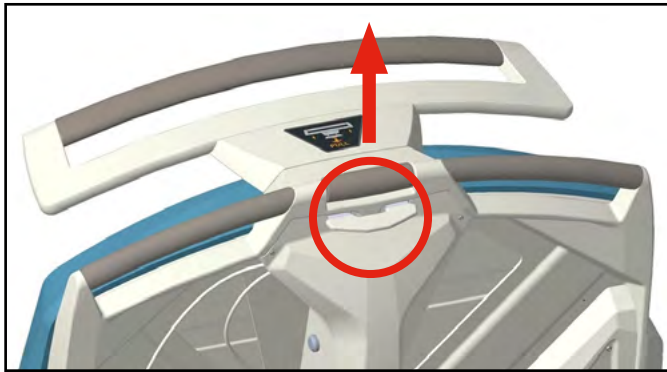
CUIDADO!

Para permitir ao anestesiológista um melhor acesso à cabeça da parturiente, sempre remova o suporte de cabeça traseiro!

**CUIDADO!**

O suporte de cabeça não foi projetado para a elevação de uma mulher em trabalho de parto como uma espécie de corda auxiliar, lençol de cama ou toalha!

O suporte de cabeça traseiro representa um elemento de segurança da cama e pode ser utilizado pela mãe como uma alça. O suporte de cabeça é bloqueado automaticamente contra movimento. Depois de puxar a alavanca de segurança „PUXAR“, a cabeça da cama pode ser removida da cama com a outra mão.

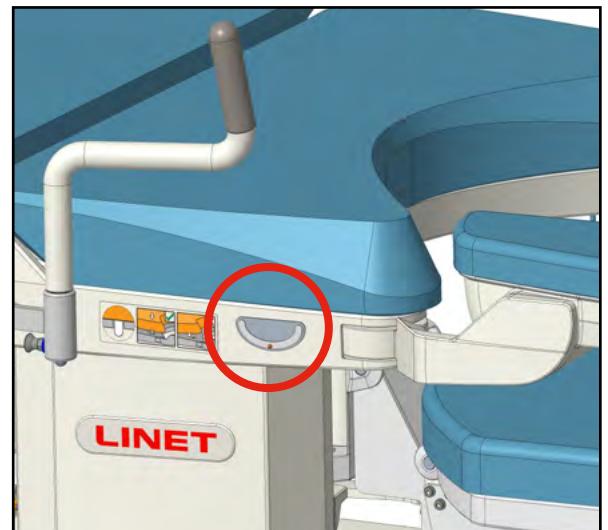
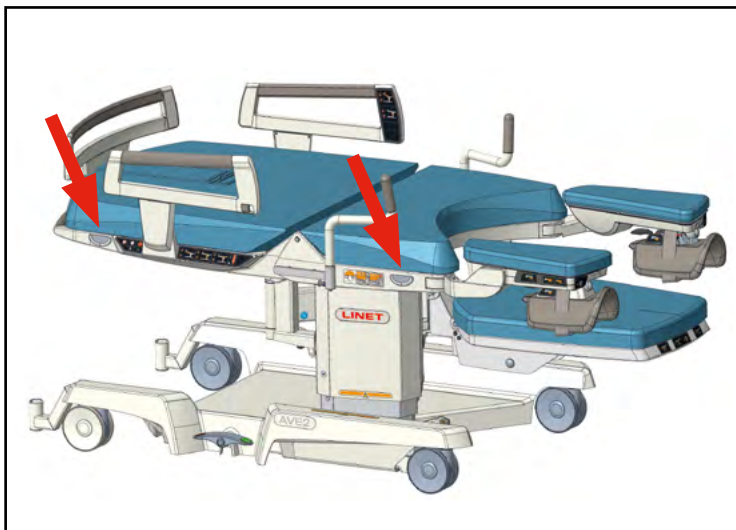


9.19 Transferidor de assento, Transferidor da peça de costas

**CUIDADO!**

O transferidor é somente de caráter informativo!

Serve para a determinação informativa da inclinação da peça de costas ou da peça de assento.



9.20 Baby plate

**CUIDADO!**

A capacidade de carga do baby plate é 10 kg (22 lb)!

**CUIDADO!**

O baby plate é um equipamento desmontável!


CUIDADO!

Ao operar o baby plate, incluindo a colocação do recém-nascido no baby plate, sempre é necessária a presença permanente do pessoal!


CUIDADO!

Está proibido que o pessoal abandone o baby plate, no qual está o recém-nascido!


CUIDADO!

O baby plate pode ser operado somente pelo pessoal instruído!


CUIDADO!

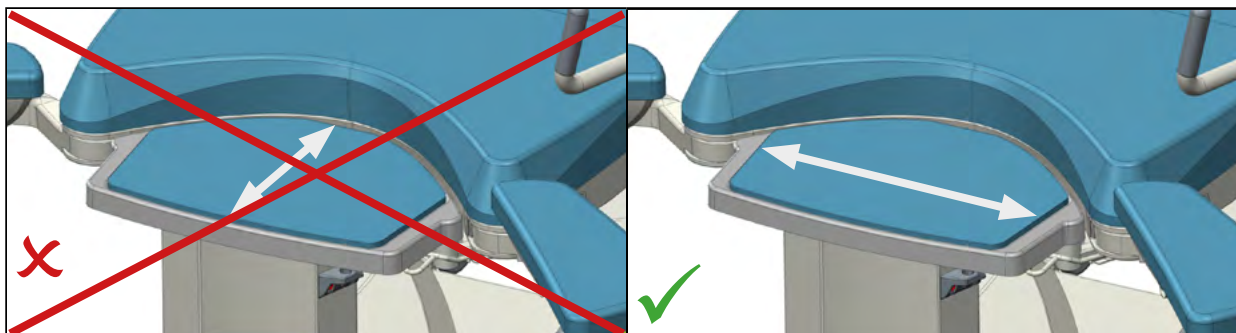
Durante a montagem do baby plate no suporte e o clique audível comprove sempre tirando para você que o baby plate está assegurado corretamente! As alavancas de segurança devem estar na posição inferior (posição assegurada)


CUIDADO!

O baby plate não serve para deslocar o recém-nascido!


CUIDADO!

O recém-nascido sempre deve ser colocado no lado mais comprido do colchão! Se colocasse o recém-nascido no lado mais curto do colchão, poderia cair ao chão!


CUIDADO!

O baby plate move-se junto com o assento para não aumentar o espaço entre os órgãos genitais e a superfície de baby plate. É preciso tomar em consideração isto!


CUIDADO!

Não deve colocar o baby plate inverso! A posição correta do baby plate antes da instalação na cama de parto está com o estofamento ou a superfície do leito para o estofamento para acima


CUIDADO!

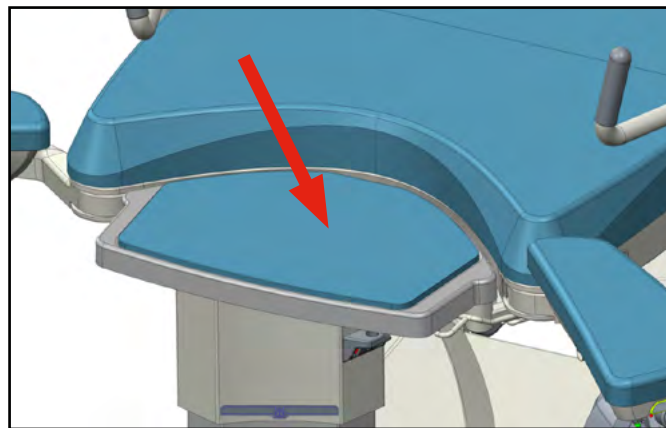
Não coloque o recém-nascido no baby plate sem colchão! Deve ser colocado sempre no colchão revestido de uma fronha do hospital


CUIDADO!

Não é possível usar o baby plate com o prato e peça de pés da cama de parto. Existe o perigo da colisão mútua, ou seja, danificação das peças da cama ou lesão da paciente, pessoal ou terceira pessoa! Se usar o baby plate, não pode usar o prato giratório nem a peça de pernas

O baby plate serve para a colocação a curto prazo do recém-nascido depois do parto. No baby plate se corta o cordão umbilical e depois o bebê deve ser deslocado ao peito da mãe ou a outra mesa para fazer os tratamentos necessários. Depois pode ser utilizado para a expulsão da placenta e a verificação da sua integridade.

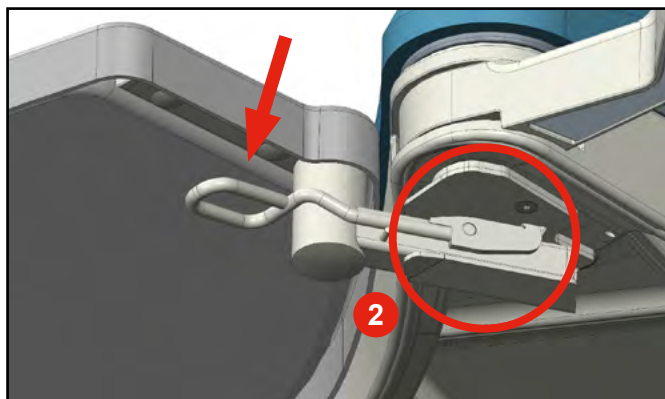
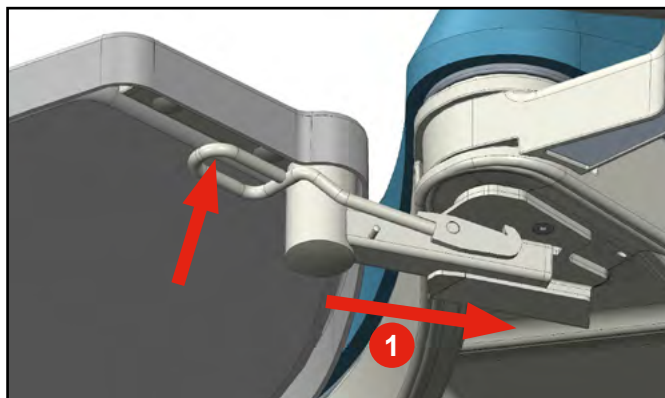
Se o baby plate não for aproveitado, será preciso desmontar o mesmo da cama.



Versão com colchão

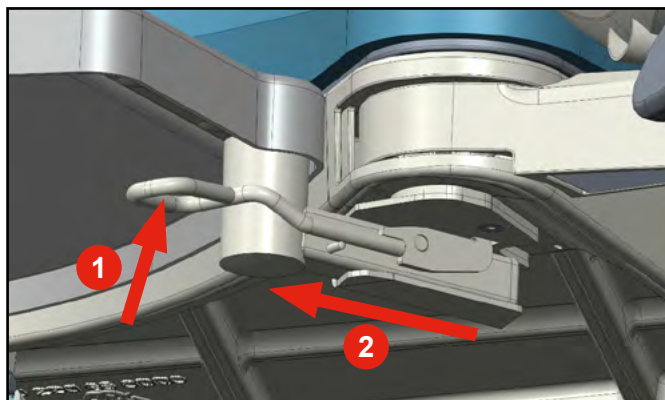
Procedimento da montagem do baby plate na cama de parto

- ▶ Para montar o baby plate na cama de parto é necessário deslocar as alavancas de segurança à posição desbloqueada (no sentido da seta). Depois insira o baby plate nos dispositivos de fixação na parte de assento da cama de parto e empurrar para o assento da cama **(1)** até ouvir o clique do bloqueio **(2)**!
- ▶ Depois verifique que a alavanca de segurança está na posição inferior **(2)**



Procedimento da desmontagem do baby plate da cama de parto

- ▶ Faça a desmontagem do baby plate na ordem inversa que a montagem
- ▶ Para desmontar o baby plate da cama de parto é necessário deslocar as alavancas de segurança à posição desbloqueada no sentido da seta **(1)**
- ▶ Depois retire o baby plate dos dispositivos de fixação no assento da cama movendo-o no sentido para você **(2)**



9.21 Carregador de celular USB (opcional)



CUIDADO!

Risco de lesão devido ao uso impróprio!

- Verifique se os acessórios conectados ao conector USB estão intactos. O usuário da cama é responsável por cumprir essa exigência



CUIDADO!

Risco de lesão devido à compressão do cabo de energia!

- Certifique-se de que o cabo de alimentação dos acessórios conectados não seja comprimido pela grade lateral ou pelas partes da seção do encosto. O usuário da cama é responsável por cumprir essa exigência



CUIDADO!

Risco de dano à propriedade devido ao uso impróprio!

- Certifique-se de que os acessórios conectados não caiam. O usuário da cama é responsável por cumprir essa exigência



CUIDADO!

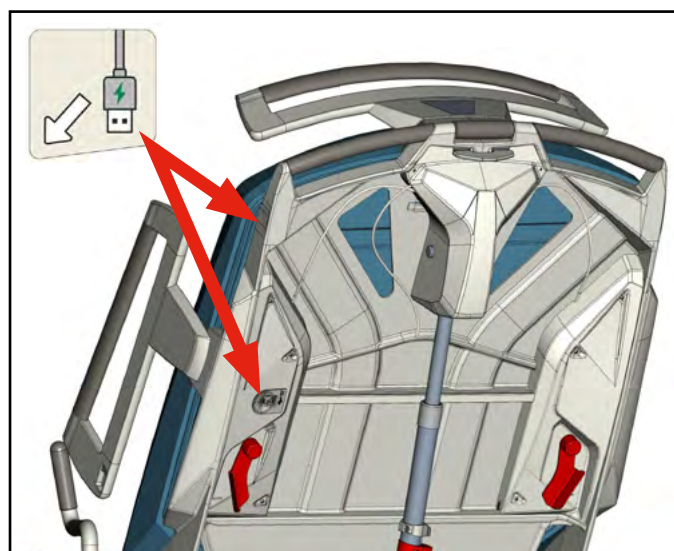
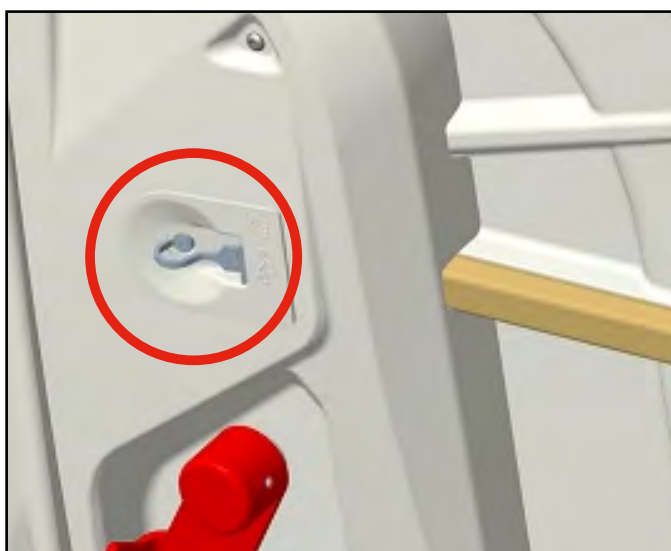
Risco de dano à propriedade devido ao uso impróprio!

- Nunca conecte nenhum elemento de aquecimento ao conector USB. O usuário da cama é responsável por cumprir essa exigência

O carregador USB é usado para carregar celulares e tablets. Ela está localizada na parte de trás do apoio para as costas, no lado esquerdo da cama.

O conector USB tem uma tampa plástica que fornece uma proteção IP para o conector USB. Ao limpar a cama, essa tampa precisa estar fechada para evitar a entrada de água no conector.

NOTA A corrente máxima para este dispositivo é 2 A



9.22 Pronto para Vibwife (opcional)



VOLTAGEM ELÉTRICA PERIGOSA!

Risco de lesão devido ao uso impróprio!

- ▶ O cabo de alimentação do Vibwife está localizado sob as capas do chassi da cama de parto. A instalação do colchão móvel Vibwife só deve ser realizada por um técnico de manutenção qualificado
- ▶ Se o conector na estrutura da seção dos pés da cama não estiver conectado, ele sempre deverá ser protegido com uma tampa de segurança.

A cama de parto AVE2 pode ser equipada opcionalmente com preparação para o colchão móvel Vibwife (pronto para Vibwife). Esse equipamento inclui a fiação e a fonte de alimentação para o Vibwife e o estofamento DuoCoat dos apoios para as pernas e da seção dos pés. A configuração permite a instalação do colchão móvel Vibwife na cama de parto.



10 Acessórios

Categoria Acessórios	Acessórios	Nº do Modelo
Hastes de elevação e acessórios	Barra de apoio - VIOLETA	110PPB07101A0
	Barra de apoio - AZUL	110PPB07101B0
	Barra de apoio - Duocoat AZUL	110PPB07101D0
	Barra de apoio - VERDE	110PPB07101F0
	Barra de apoio - CINZA	110PPB07101G0
	Barra de apoio - AMARELA	110PPB07101M0
	Barra de apoio - LARANJA	110PPB07101P0
Hastes e acessórios IV	Suporte de infusão telescópico	4BCMSBB00665
	Suporte IV telescópico reforçado	4MASBB00741
Suportes de tanque de O2	Suporte para cilindros de oxigênio	110PPB097000
Suportes para nomes e gráficos	Cartão do paciente	11023900A0000
Alças de empurrar	Alças de apoio, removíveis (R/L)	110PPB035000
Tigelas e bandejas	Tigela de captura deslizante em aço inoxidável de 3,5 l	110PPA010000
	Tigela de captura deslizante em aço inoxidável de 8 l	110PPB034000
	Bandeja de instrumentos	110PPB194000
	Tigela grande de aço inoxidável de 10 l	110PPA033000
Encostos	Encosto de cabeça - VIOLETA	110PPB01403A0
	Encosto de cabeça - AZUL	110PPB01403B0
	Encosto de cabeça - VERDE	110PPB01403F0
	Encosto de cabeça - AMARELO	110PPB01403M0
	Encosto de cabeça - LARANJA	110PPB01403P0
Cadeiras	Cadeira médica com altura ajustável e retenção manual, VIOLETA	110GKB005A00
	Cadeira médica com altura ajustável e retenção manual, AZUL	110GKB005B00
	Cadeira médica com altura ajustável e retenção manual, LARANJA	110GKB005P00
	Cadeira médica com altura ajustável e retenção manual, VERDE	110GKB005F00
	Cadeira médica com altura ajustável e retenção manual, AMARELA	110GKB005M00

Categoria Acessórios	Acessórios	Nº do Modelo
Cadeiras	Cadeira médica ergonômica com altura ajustável e retenção manual, VIOLETA	110GKB075A00
	Cadeira médica ergonômica com altura ajustável e retenção manual, AZUL	110GKB075B00
	Cadeira médica ergonômica com altura ajustável e retenção manual, LARANJA	110GKB075P00
	Cadeira médica ergonômica com altura ajustável e retenção manual, VERDE	110GKB075F00
	Cadeira médica ergonômica com altura ajustável e retenção manual, AMARELA	110GKB075M00
	Cadeira médica ergonômica, ajustável pelos pés, VIOLETA	110GKB076A00
	Cadeira médica ergonômica, ajustável pelos pés, AZUL	110GKB076B00
	Cadeira médica ergonômica, ajustável pelos pés, LARANJA	110GKB076P00
	Cadeira médica ergonômica, ajustável pelos pés, VERDE	110GKB076F00
	Cadeira médica ergonômica, ajustável pelos pés, AMARELA	110GKB076M00
Outros acessórios	Colchão superior (para amortecimento de 100 mm)	110PPB0660100
	Colchão superior (para amortecimento de 130 mm)	110PPB0700100
	Conjunto de roupa de cama felpuda para um colchão de 100 mm de altura, BRANCO	110PPB100A00
	Conjunto de roupa de cama felpuda para um colchão de 130 mm de altura, BRANCO	4BEPOTAHFROTEAVE2
	Almofada absorvente não estéril e não permeável	4P2SPPB083200
	Capa PADRÃO não estéril e não permeável da área de apoio	4P2SPPB087400
	Capa PADRÃO não estéril e não permeável da seção dos pés	4P2SPPB087500
	Capa PADRÃO não estéril e permeável do apoio para as pernas	4P2SPPB087600
	Capa COMFORT não estéril e não permeável da área de apoio	4P2SPPB087700

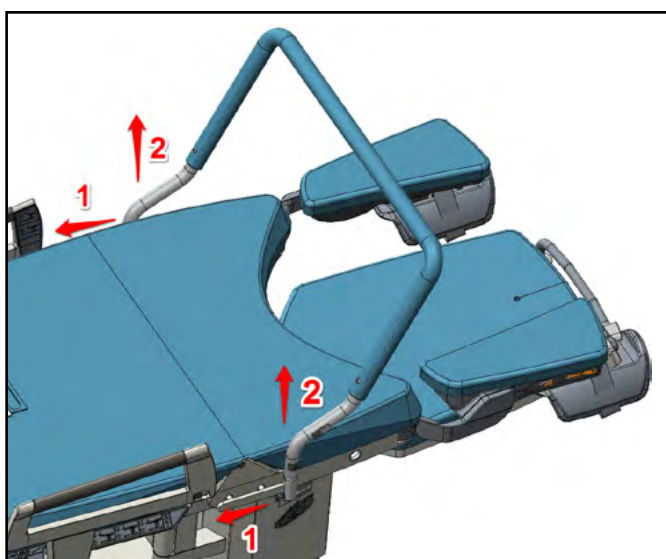
Categoria Acessórios	Acessórios	Nº do Modelo
Outros acessórios	Capa COMFORT não estéril e não permeável da seção dos pés	4P2SPPB087800
	Capa COMFORT permeável não estéril do apoio para as pernas	4P2SPPB087900

10.2 Barra de apoio



CUIDADO!

A capacidade de peso máxima da barra de apoio é de 70 kg em todas as direções (154 lb)



A barra de apoio está é travada verticalmente.

- Depois de retirar a barra é preciso desbloquear os dois elementos de retenção pelo tiro

10.3 Suporte de infusão, aço inoxidável, telescópico



CUIDADO!

A capacidade máxima de carga do gancho é de 2 kg!

O suporte de infusão é apenas utilizado para dar apoio à infusão. Seu uso é restrito à manipulação em conjunto com a cama de parto. Também é necessário ter cuidado ao manipulá-lo com a cama para evitar a colisão entre o suporte para infusão ou possivelmente do suporte de infusão com outros objetos localizados próximos dele.

10.4 Suporte da garrafa de oxigênio



CUIDADO!

A capacidade de carga do suporte é 10 kg (22 lb)!



CUIDADO!

O suporte pode ser usado na cama somente no lado direito da barra DIN desde a vista da paciente sentada na cama!

**CUIDADO!**

Não pode ser usado no lado esquerdo desde a vista da paciente sentada na cama. Existe o perigo de colisão com a peça de pés durante o posicionamento!

**CUIDADO!**

Durante o posicionamento da altura da cama de parto, sobretudo, no sentido para baixo, existe o perigo da colisão do suporte vazio e do suporte com a garrafa de oxigênio com a perna/pernas do pessoal. Existe o perigo de danificação de componentes da cama ou lesão da paciente, pessoal ou uma terceira pessoa!

**CUIDADO!**

Durante a manipulação com a cama com o suporte da garrafa de oxigênio não ponha os pés na cobertura plástica do chassi!

**CUIDADO!**

Antes do uso ativo do suporte com a garrafa de oxigênio verifique as dimensões corretas da garrafa de oxigênio, incluindo a cobertura superior da garrafa. Dimensões maiores podem chocar com barreiras móveis!

**CUIDADO!**

Durante o posicionamento do assento, o suporte da garrafa de oxigênio é móvel. Atenção!

**CUIDADO!**

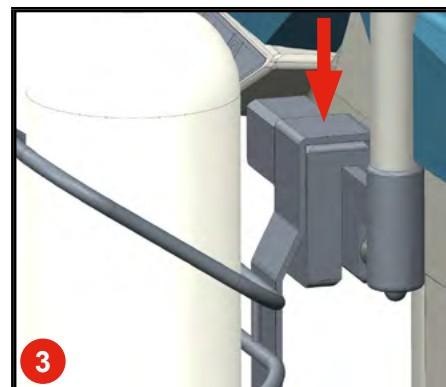
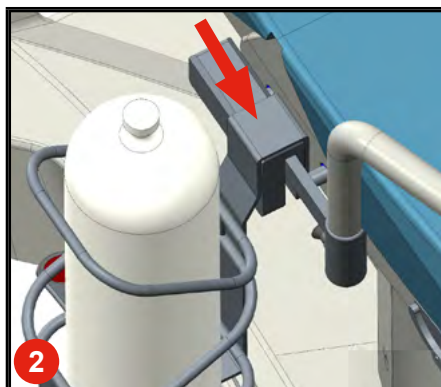
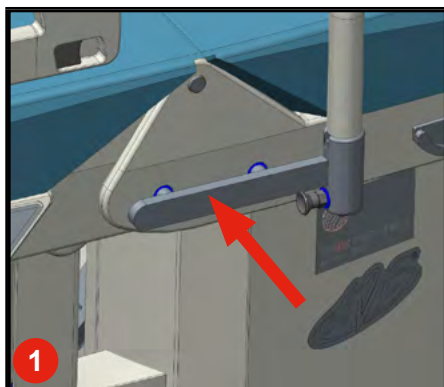
Durante o uso da garrafa de oxigênio verifique sempre os movimentos da paciente na cama. Existe o risco que a paciente agarre a garrafa de oxigênio pensando que é uma lateral! Existe o perigo de danificação de componentes da cama ou seção da paciente, pessoal ou terceira pessoa!

**CUIDADO!**

Nunca retire o suporte junto com a garrafa de oxigênio!

Procedimento da instalação:

- Instalamos o suporte na barra direita DIN (1) no sentido da seta (2). O inserto do suporte foi desenhado para que não fosse possível instalar o suporte na outra barra (barra DIN esquerda)
- Depois insira a garrafa de oxigênio vertical no suporte (3)

**Procedimento da instalação**

- Retire o suporte da garrafa de oxigênio procedendo ao invés que durante a instalação do suporte na cama de parto

10.5 Ficha do paciente


CUIDADO!

Condição da encomenda incluindo o para-choque dianteiro na peça de pés!

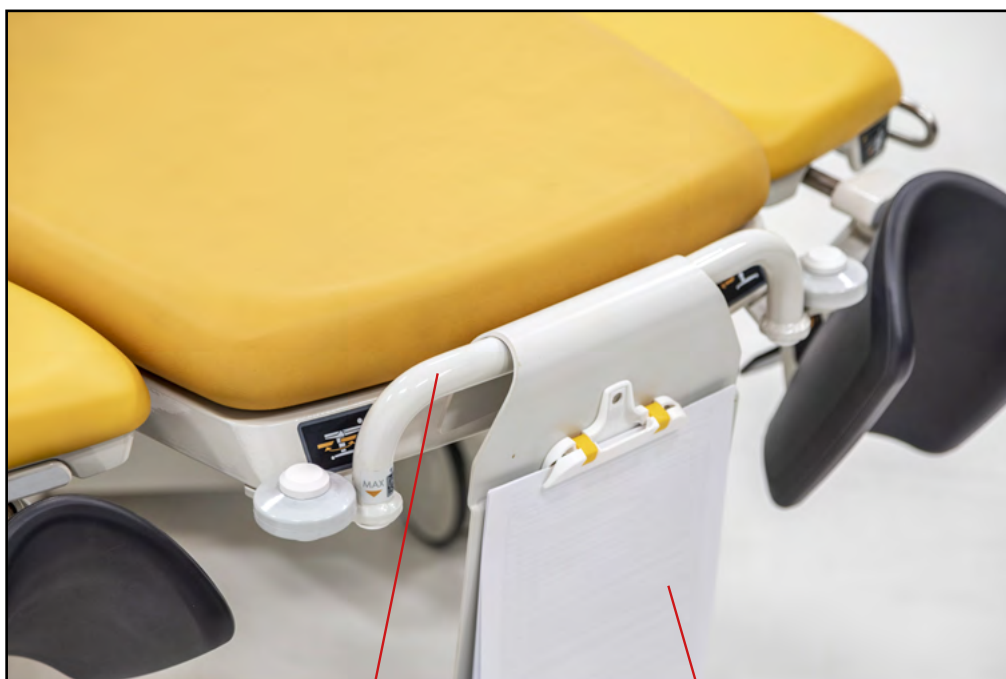

CUIDADO!

Suspender somente no para-choque dianteiro na peça de pés!


CUIDADO!

No caso de pendurar a ficha de paciente em outras partes da cama, por exemplo, as laterais ou cabeças da cama, existe o risco da instabilidade da ficha. Estas partes da cama são móveis! Por isso não recomendamos suspender a ficha de paciente em outras partes que no para-choque dianteiro na peça de pés!

Serve para apanhar as notas da paciente no formato A4.


1
2

1. Para-choque dianteiro na peça de pés
2. Ficha do paciente

10.6 Alças, removíveis (R/L)



CUIDADO!

Quando usar simultaneamente as alças de mão e o descanso de pernas voltado ao descanso de pés, uma colisão pode ocorrer! Sendo assim, é necessário prestar atenção para evitar ferimento aos funcionários ou à parturiente quando estive ajustando o descanso de pernas

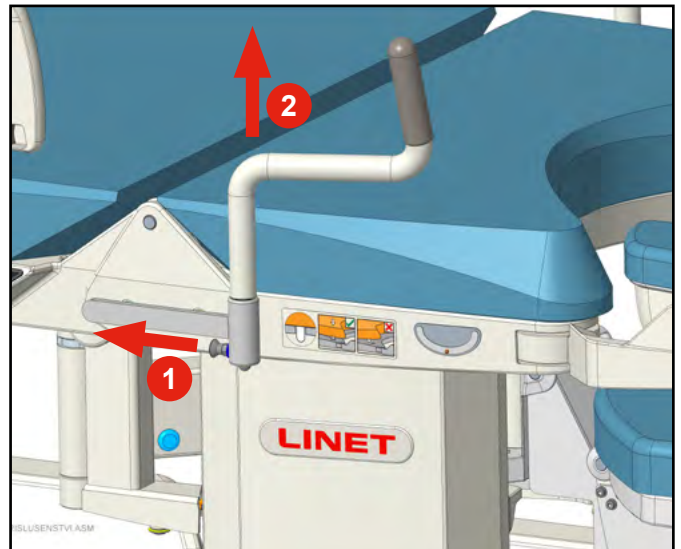


CUIDADO!

As alças podem ser anexadas apenas na posição mostrada abaixo, sendo proibido fixá-las com a alça de borracha “para baixo”

As alças padrão foram projetadas como removíveis.

- ▶ Para removê-las, desbloquear o elemento de retenção pelo tiro do punho (1) e usando a sua segunda mão, puxe-a para fora do assento (2)
- ▶ Para inserí-la, simplesmente empurre a alça - o membro de segurança fixará a alça em sua posição apropriada automaticamente

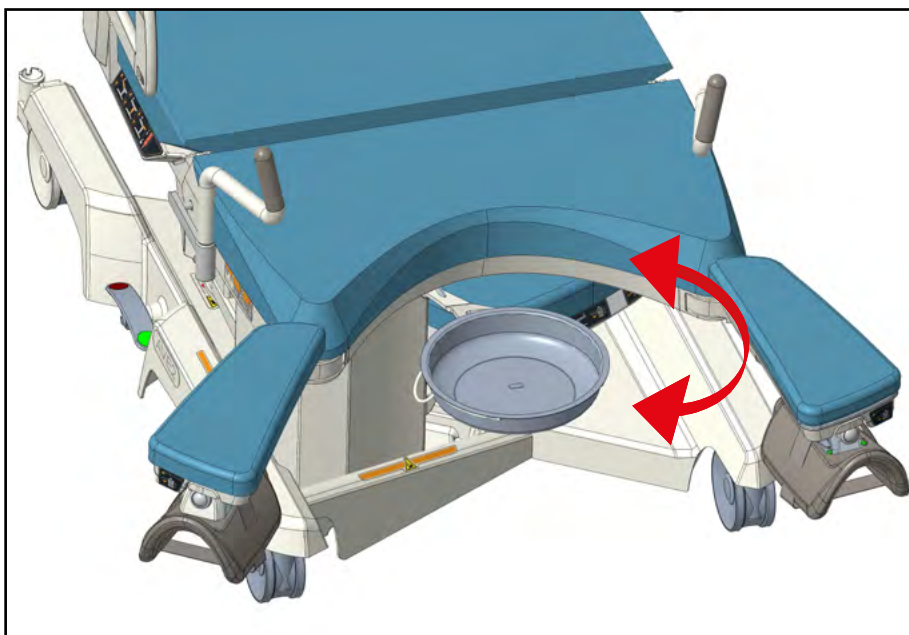


10.7 Tigela de captura deslizante em aço inoxidável de 3,5 l



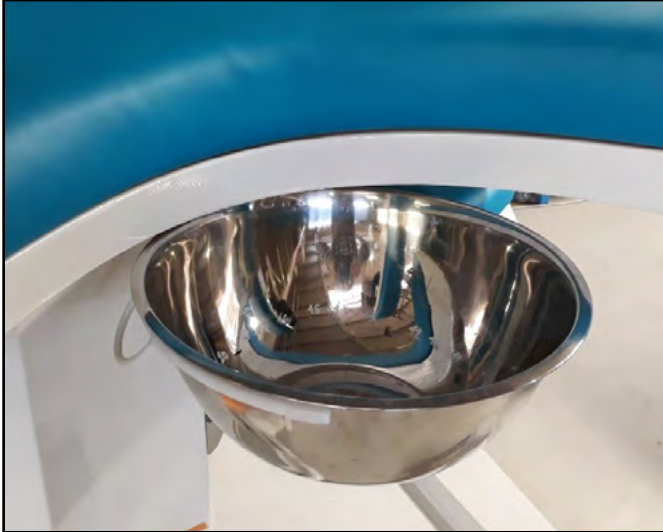
CUIDADO!

A bandeja apenas pode ser manipulada quando a área de deitar da seção de pés estiver ajustada em sua posição mais baixa



A tigela de aço inoxidável é dobrável no apoio móvel, tanto para a frente quanto para trás. É possível removê-la da bandeja de apoio partindo da posição para frente. O volume da bandeja é de 3,5 litros.

10.8 Tigela de captura deslizante em aço inoxidável de 8 l



A tigela é feita de aço inoxidável, com capacidade de 8 litros. A tigela não pode ser transferida da área abaixo do assento (após dar à luz, é sempre recomendado removê-la e armazenar o suporte da tigela).

10.9 Bandeja de instrumentos



Essa tigela simples de aço inoxidável é usada a maioria das vezes para instrumentos necessários à sutura pós-parto. A tigela pode ser colocada embaixo do assento e, quando preciso, pode ser colocada em tigelas já existentes maiores e mais profundas (3,5 l and 8 l).

10.10 Tigela grande de aço inoxidável de 10 l



Tigela de aço inoxidável removível com um volume de 10 l em uma base móvel de quatro braços com quatro rodízios de 50 mm de diâmetro, sem freios.

10.11 Cadeira médica (altura ajustável, retenção manual)



10.12 Cadeira médica ergonômica (com altura ajustável e retenção manual)



10.13 Cadeira médica ergonômica (ajustável pelos pés)



10.14 Colchão superior (para 100 mm de amortecimento)

O acessório é essencialmente utilizado no pós-parto e aumenta o conforto da mãe em descanso após dar à luz.



10.15 Colchão superior (para 130 mm de amortecimento)

O acessório é essencialmente utilizado no pós-parto e aumenta o conforto da mãe em descanso após dar à luz.



10.16 Apoio de cabeça

Um suporte de cabeça confortável pode apoiar a cabeça da paciente durante o trabalho de parto. Graças a seu formato ergonômico, pode servir também como apoio para a parte lombar da paciente, bem como de sua coluna, de modo que sua espinha dorsal mantenha sua curvatura natural. Com a área traseira erguida (posição de sentar), o suporte de cabeça também auxilia pacientes menores a encontrar uma posição melhor na borda do assento.



11 Limpeza e desinfecção

Todos os produtos L I N E T spol. s r.o. são projetados para muitos anos de serviço se utilizados de forma correta. Utilize sua cama e acessórios de forma cuidadosa.

Faça o favor de respeitar o manual de uso e o modo recomendado de operação e manutenção. Em caso de falha de quaisquer das funções, não faça reparos por conta própria nem utilize força!



CAUTION!

Não utilize método algum de limpeza ou desinfecção automatizado!

- Para a limpeza básica utilize um pano macio e a solução neutra de sabão universal



CAUTION!

Recomendamos utilizar para a desinfecção produtos padrões de desinfecção superficial, por exemplo, com base de aminas quaternárias, composições de peróxido. Sempre é preciso respeitar a concentração recomendada pelo fabricante do produto acerca do tipo concreto da superfície!



CAUTION!

Não utilize substâncias abrasivas nem dissolventes orgânicos



CAUTION!

Não utilize quantidades grandes de solução de limpeza, porque existe o perigo da penetração da água no acionamento de motor e danificação da instalação elétrica, assim o equipamento não funcionaria corretamente



CAUTION!

Certifique-se de que os desinfetantes sejam selecionados e aplicados exclusivamente por especialistas em higiene qualificados.



CAUTION!

No caso de limpeza e desinfecção feitas de forma incorreta, há o risco de infecção nosocomial



CAUTION!

Coloque o estofado apenas em áreas secas da cama



CAUTION!

Este equipamento médico com todos os seus componentes e acessórios não foi feito para passar por esterilização



CAUTION!

L I N E T spol. s r.o. não é responsável por danos ao estofamento (e.g. rasgos, cores ficando mais claras etc.), resultantes de uso impróprio de desinfetantes. Em tais casos, a garantia não será aplicada



CAUTION!

A descoloração dos estofos devido à transferência de pigmentos de cor do vestuário ou outros produtos que entram em contacto com a superfície (p. ex., calças de ganga) não é sinal de redução da qualidade da napa e esta descoloração não pode ser reclamada ao abrigo da garantia.

Os princípios da boa prática de higiene determinam que a limpeza e desinfecção da sala partos, o seu equipamento e dispositivos médicos utilizados, seja efetuada direta e imediatamente depois do uso do equipamento (após o parto), para que o equipamento esteja preparado para o próximo serviço. Estes princípios regem também a limpeza e desinfecção da cama de parto. É necessário limpar todas as partes da cama de parto. O processo deve ser verificado (complementado) de modo que corresponda aos regulamentos do hospital, regulamentos de higiene recomendados e processos implementados. Depois do uso da cama por uma paciente com doença infecciosa, é obrigatória a limpeza e desinfecção da cama conforme os aprovados regulamentos hospital. Para reduzir o risco de contágio é necessário utilizar previamente forros protetores ou tecidos de cobertura que impeçam o contato com a pele da parturiente com o estofamento da cama de parto (parte de assento, parte de costas, parte de pés e apoios das pernas).

11.1 Limpeza da cama de parto



CUIDADO!

Risco de ferimentos devido ao movimento acidental da cadeira!

- Sempre desative os botões de função ao limpar entre o material rodante e a plataforma de suporte do colchão



CUIDADO!

Risco de danos materiais causados por limpeza/desinfecção inadequada!

- Verifique se os agentes de limpeza e desinfetantes usados são compatíveis com os materiais que compõem o produto! Para obter informações, consulte a tabela a seguir:

COMPONENTES DA CAMA QUE DEVEM SER LIMPOS	MATERIAIS USADOS (SUPERFÍCIES DOS COMPONENTES DA CAMA MENCIONADOS)
Construção do material rodante, construção da estrutura, suporte do apoio para as pernas, mecanismo da seção dos pés	Aço laqueado
Coluna	Liga de alumínio anodizado, liga de alumínio anodizado laqueado
Construção da superfície da seção do assento, superfície da seção dos pés e superfície do apoio para as pernas	Liga de alumínio comaxitizado
Construção da seção traseira	Liga de alumínio comaxitizado, espuma de poliuretano (PUR)
Estofamento do assento, encosto e seção dos pés, apoio para a cabeça e apoios para as pernas	cloreto de polivinila (PVC), silicone
Tampa do material rodante, tampa da seção traseira	Acrilonitrila butadieno estireno (ABS)
Rodízios	Espuma de poliuretano (PUR), polipropileno (PP)
Pedais de freio	Poliamida (PA6), aço laqueado
Cabeceira da cama, trilhos laterais	Alumínio laqueado, espuma de poliuretano (PUR), aço laqueado
Pára-choques de canto	Polipropileno (PP)
Alavancas de CPR (ressuscitação cardiopulmonar)	Aço laqueado
Bandeja de apoio para as pernas	Espuma de poliuretano (PUR), aço laqueado
Controlador manual	Acrilonitrila butadieno estireno (ABS), polietileno (PE)
Rótulos	Polietilenoglicol (PET)
Acionamentos	Poliamida (PA6), alumínio (Al)
Tigela	Aço inoxidável

COMPONENTES DA CAMA QUE DEVEM SER LIMPOS	MATERIAIS USADOS (SUPERFÍCIES DOS COMPONENTES DA CAMA MENCIONADOS)
Controladores de folha	Polietileno (PE)
Alças dobráveis, alças de mão	Aço laqueado, PVC
Barra de suporte	Aço laqueado, PVC
Suporte para acessórios	Aço laqueado, PVC
Prato para bebês	Acrilonitrila butadieno estireno (ABS), aço galvanizado, aço inoxidável
Eurolaths	Aço inoxidável

Procedimento de limpeza da cama:

- ▶ Alças e suportes de mão
- ▶ Proteções laterais com controles integrados e interruptor
- ▶ Estrutura da cama incluindo os controles integrados e painel traseiro
- ▶ Coloque a plataforma do colchão da cama na posição horizontal e mova a seção dos pés para a posição mais baixa.
- ▶ Limpe a parte superior do estofamento (incluindo a almofada de cabeça), começando pelo encosto em direção à seção do assento, aos apoios para os pés e à seção dos pés.
- ▶ **Deixe o estofamento secar ao ar livre ou passe um pano seco.**



CUIDADO!

Risco de danos materiais causados por limpeza/desinfecção inadequada!

- ▶ Antes de começar a limpar a parte inferior do estofamento, coloque o encosto na posição horizontal e a seção dos pés na posição mais baixa.
- ▶ Nunca vire a seção do assento quando o encosto estiver em uma posição inclinada, pois isso pode danificar o estofamento da seção do assento e da seção dos pés!

- ▶ Vire a seção do assento sobre o encosto e limpe e desinfete completamente a parte inferior do estofamento e a estrutura da plataforma do colchão da cama sob a seção do assento.
- ▶ **Deixe a área limpa secar ou passe um pano seco e vire a seção do assento para trás.**
- ▶ Certifique-se de que os pinos de fixação estejam sempre encaixados corretamente nos orifícios da estrutura da cama.
- ▶ Vire o encosto sobre a seção do assento e limpe e desinfete completamente a parte inferior do estofamento e a estrutura da plataforma do colchão da cama sob o encosto.
- ▶ **Deixe a área limpa secar ou passe um pano seco e vire o encosto para trás.**
- ▶ Certifique-se de que os pinos de fixação estejam sempre encaixados corretamente nos orifícios da estrutura da cama.



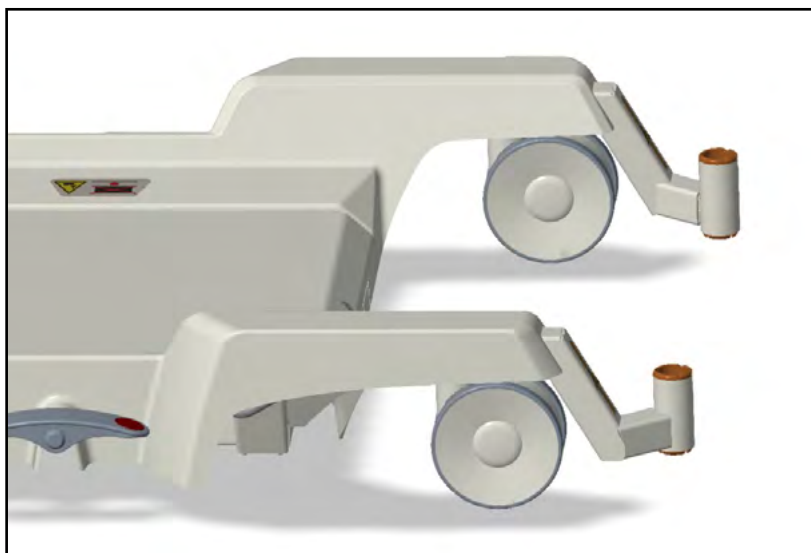
- ▶ Levante a plataforma do colchão da cama até a posição mais alta e retire o plugue da tomada.
- ▶ Levante a capa plástica do material rodante direito e limpe as áreas sujas.



- ▶ Após levantar a capa direita, você pode levantar a capa de plástico da esquerda também e limpar o chassi. Certifique-se de não interferir com a parte eletrônica. Após limpar, coloque de volta a capa esquerdo e depois a da direita



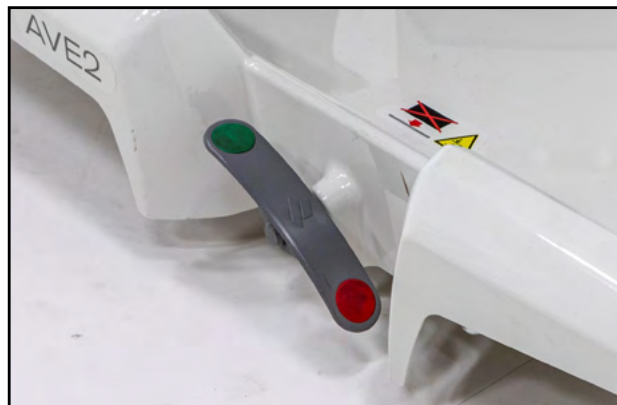
- ▶ Suporte de infusão



- ▶ Bandeja de coleta (pode ser limpa de forma térmica, como aço inoxidável)



- ▶ Rodinhas e pedais de freio



11.1.1 Desinfecção recomendada

**CUIDADO!**

Não utilizar: desinfetantes com a substância eficaz: álcool de mais de 30%, cloro ativo, iodo, aldeídos

RTU- produtos para o uso direto sem dissolução – aplicação spray ou espuma, deve ser espargida		
Substância eficaz	Modo de uso	Exemplo do desinfetante
Amina, álcool até 30%	aplicar e espargir o spray	Incidin foam
Peróxido de hidrogénio	aplicar e espargir o spray	Incidin OxyFoam S
Álcool até 30%	aplicar e espargir o spray	Bacillol 30 Foam
Panos e toalhas de papel		
Aminas quaternárias	esfregar	Sani cloth active
Peróxido de hidrogénio	esfregar	Incidin OxyWipe S
Amina, álcool até 30%	esfregar	Bacillol 30 tissues
Produtos concentrados, destinados à dissolução		
Substância eficaz	Concentração da solução preparada do produto desinfetante	Exemplo do desinfetante
Glucoprotamina	0,5%	Incidin plus
Amina, aminas quaternárias	0,5-1%	Terralin protect
Oxigénio, aminas quaternárias	1%	Desam OX
Oxigénio, aminas quaternárias	1%	Incidin Oxydes
Amin, aminas quaternárias	0,5%	Incidin pro
Amin, aminas quaternárias	0,5%	Surfanios premium
Oxigénio	0,5%	Anios Oxy Floor
Oxigénio	1%	Incidin Active
Oxigénio	1%	Perform

11.2 Limpeza do estofamento de couro sintético



CUIDADO!

Risco de danos materiais causados por limpeza/desinfecção inadequada!

- ▶ Sempre limpe e seque o estofamento de couro sintético antes de colocá-lo novamente em funcionamento, mesmo que as instruções do limpador digam que isso não é necessário.
- ▶ Coloque o estofamento somente em áreas secas da cama!

Partes do estofamento de couro que precisam ser limpas	Agentes de limpeza recomendados (limpeza geral)
Estofamento do encosto e da seção do assento (incluindo o apoio para a cabeça), estofamento da seção dos pés, estofamento dos apoios para as pernas	Para limpeza geral e sujeira superficial, use um pano descartável com uma solução de água morna e detergente neutro. Não use produtos de limpeza abrasivos ou de base fenólica. A limpeza com água e sabão neutro, seguida de enxágue com água, é suficiente para limpar esse produto. Os solventes que contêm álcool, alvejantes ou produtos abrasivos podem ser prejudiciais.
	Descontaminação: Derramamento de sangue/ Clostridium difficile etc.
	Veja o capítulo "11.1.1 Desinfecção recomendada"
Parte inferior do estofamento do encosto e do assento, parte inferior do estofamento da seção dos pés	Veja os procedimentos acima

Para preservar a vida útil do estofamento de couro, recomendamos as seguintes etapas de limpeza e desinfecção:

- ▶ Verifique se há sinais de danos no estofamento.
- ▶ Se o estofamento estiver danificado, substitua-o.
- ▶ Limpe o estofamento com um pano macio contendo uma solução de detergente neutro para todos os fins em água morna.
- ▶ Deixe o estofamento secar ao ar livre ou passe um pano seco.
- ▶ Desinfete o estofamento com o desinfetante recomendado.
- ▶ Limpe o estofamento com um pano embebido em água fria.
- ▶ Deixe o estofamento secar ao ar livre ou passe um pano seco.

11.2.1 Desinfecção recomendada do estofamento de couro sintético

Para desinfetar o estofamento de couro sintético, o desinfetante listado no capítulo "11.1.1 Desinfecção recomendada" pode ser usado.

11.3 Limpeza do conjunto de colchão DUOCOAT



CUIDADO!

Risco de danos materiais causados por limpeza/desinfecção inadequada!

- ▶ Sempre limpe e seque o conjunto de colchão DUOCOAT antes de colocá-lo novamente em funcionamento, mesmo que as instruções do limpador digam que isso não é necessário
- ▶ Coloque o conjunto de colchão somente em áreas secas da cama

Orientador geral:

- ▶ Não use ácidos ou alcalinos fortes (faixa de pH ideal de 6 a 8). Não exceda o pH de 9). Alguns produtos de limpeza de superfícies duras têm valores de pH fora dessa faixa e não são adequados para uso em tecidos revestidos.
- ▶ Use apenas detergentes adequados para a limpeza de equipamentos médicos e para uso em tecidos revestidos.
- ▶ Não use pós abrasivos, palha de aço ou outros materiais e agentes de limpeza que possam danificar o colchão. Não esfregue a superfície do colchão.
- ▶ Nunca use detergentes corrosivos ou cáusticos.
- ▶ Nunca use detergentes que depositem carbonato de cálcio.
- ▶ Nunca use detergentes com solventes que possam afetar a estrutura e a consistência dos plásticos (benzeno, tolueno, acetona, fenol etc.).
- ▶ Use apenas produtos de limpeza aprovados pelo hospital e observe as diretrizes locais relativas ao controle de infecções.
- ▶ Sempre enxágue com água após a limpeza e seque bem antes de usar.

Partes do colchão a serem limpas	Agentes de limpeza recomendados (limpeza geral)
Capa superior (seção do encosto e do assento, seção dos pés, apoios para as pernas)	Para limpeza geral e sujeira superficial, use um pano descartável com uma solução de água morna e detergente neutro. Não use produtos de limpeza abrasivos ou de base fenólica. A limpeza com água e sabão neutro, seguida de enxágue com água, é suficiente para limpar esse produto. Os solventes que contêm álcool, alvejantes ou produtos abrasivos podem ser prejudiciais.
	Descontaminação: Derramamento de sangue/Clostridium difficile etc.
	Desinfetantes à base de cloro: ▶ Para descontaminação de rotina, use uma concentração de 5.000 ppm de cloro ▶ Em caso de contaminação pesada, pode ser usada uma concentração de até 10.000 ppm de cloro Tempo de permanência na superfície a 10.000 ppm de 2 minutos, seguido de enxágue com água e secagem completa antes do uso. Os tecidos revestidos com PU podem parecer secos ao toque, mas ainda retêm a umidade. Aguarde até que a superfície não esteja mais fria ao toque antes de colocar os tecidos revestidos com PU novamente em serviço.
Capas internas (capas com núcleo de espuma da seção do encosto, do assento e do apoio para os pés)	Agentes de limpeza recomendados (limpeza geral)
	Consulte o procedimento acima.
	Descontaminação: Derramamento de sangue/Clostridium difficile etc Para desinfetar in situ, use uma solução de hipoclorito de sódio a 0,5% (5.000 ppm de cloro). Enxágue bem a tampa com água limpa e deixe-a secar antes de reutilizá-la ou armazená-la. Se a capa interna estiver muito suja, não use o colchão e entre em contato com o departamento de assistência técnica.

Conforme mencionado acima, após a aplicação de um limpador adequado, a superfície deve ser enxaguada com água e seca antes do uso. (Mesmo que as instruções do limpador digam que isso não é necessário). Isso evita o acúmulo de produtos químicos na superfície do colchão, que podem ser reativados durante o uso e afetar a biocompatibilidade e a durabilidade.

NOTA O uso contínuo de desinfetantes à base de cloro em alta concentração pode reduzir significativamente o desempenho e a vida útil de um material revestido.

Tipo de limpeza	Peças a serem limpas
Limpeza e desinfecção de rotina	Partes expostas do colchão
Limpeza e desinfecção completas	- Partes expostas do colchão - Tampa interna

11.3.1 Limpeza e desinfecção manual recomendada da tampa superior



CUIDADO!

Risco de infecção na parte interna do colchão!

- ▶ Verifique se há sinais de danos na parte superior da capa do colchão. Se a tampa superior estiver danificada, não use o colchão e entre em contato com o departamento de assistência técnica
- ▶ Verifique se há sinais de entrada de líquido na parte interna da parte superior da capa do colchão. Se houver umidade na parte interna, substitua ou limpe e desinfete completamente a parte superior da tampa

Para manter a vida útil do colchão, recomendamos seguir estas etapas de limpeza e desinfecção. Essas instruções também são fornecidas na impressão do colchão:

	Etapa 1. Limpe a parte superior e inferior do colchão com um pano macio e uma solução de detergente de limpeza neutro universal.
	Etapa 2. Deixe o colchão secar ou limpe-o com um pano macio Etapa 3. Desinfete o colchão com solução de hipoclorito de sódio ou com a desinfecção recomendada listada no capítulo "11.3.3 Concentrações químicas recomendadas para a desinfecção da tampa superior".
	Etapa 4. Enxágue com água Etapa 5. Deixe o colchão secar ou limpe-o com um pano macio

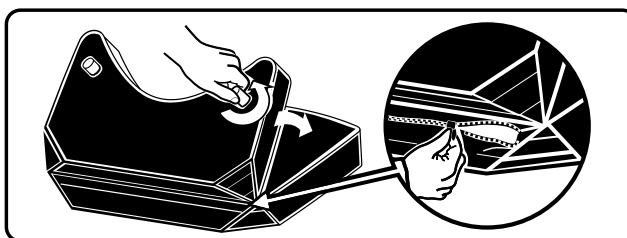
11.3.2 Limpeza recomendada da tampa superior em uma lavanderia industrial



CUIDADO!

- ▶ O colchão não poderá ser usado se não tiver pinos de fixação.
- ▶ Não alveje a capa do colchão!
- ▶ Observe a configuração recomendada da máquina de lavar industrial.
- ▶ A cobertura não se destina à lavagem em uma máquina de lavar industrial contínua.
- ▶ **As coberturas com núcleo de espuma não se destinam à lavagem em lavanderias industriais.**

PROCEDIMENTO PARA REMOVER A CAPA SUPERIOR DO COLCHÃO



Etapa 1. Vire a seção do assento do colchão para a parte de trás.



Etapa 2. Desparafuse os dois pinos de plástico e remova-os, incluindo as arruelas de plástico.



Etapa 3. Com cuidado, abra o zíper da capa da seção traseira.



Etapa 4. Vire a seção traseira do colchão para a seção do assento.



Etapa 5. Com cuidado, abra o zíper da capa da seção traseira.



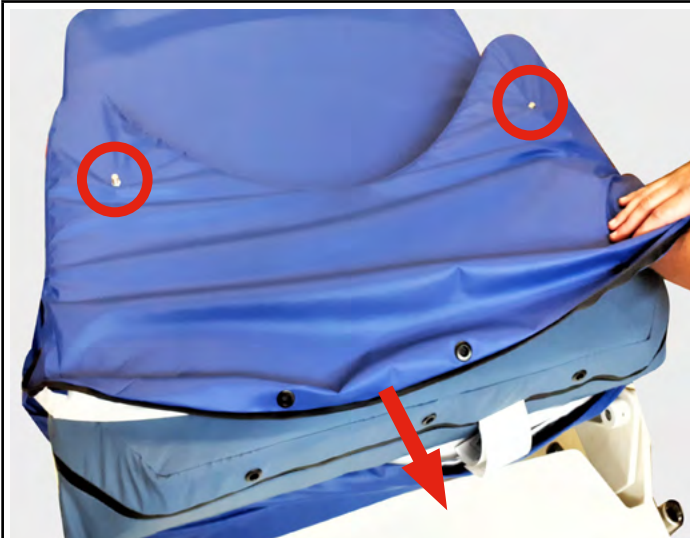
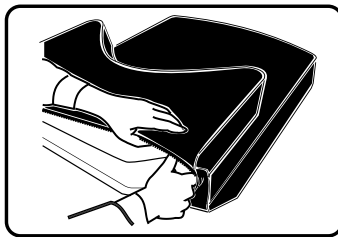
Etapa 6. Gire a seção do pé com os pinos de plástico para cima.



Etapa 7. Desparafuse os quatro pinos de plástico na seção do pé e remova-os, incluindo as arruelas de plástico.



Etapa 8. Com cuidado, abra o zíper da tampa superior da seção do pé.



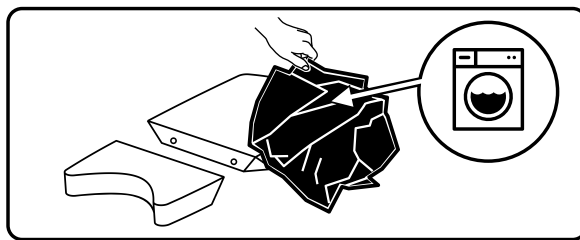
Etapa 9. Remova cuidadosamente o núcleo do assento da capa do colchão. **Puxe a capa do colchão sobre os parafusos enquanto puxa o núcleo para fora.** Inspecione o núcleo quanto a danos ou contaminação.



Etapa 10. Remova cuidadosamente o núcleo traseiro da capa do colchão. Inspecione o núcleo quanto a danos ou contaminação.



Etapa 11. Remova cuidadosamente o núcleo da seção do pé da tampa superior. Puxe a tampa superior sobre os parafusos enquanto remove o núcleo. Inspecione o núcleo quanto a danos ou sujeira.



Etapa 12. A cobertura removida é lavada de acordo com as instruções da lavanderia industrial.

Puxe a capa do colchão limpa e a capa do apoio para os pés novamente de acordo com as instruções, da Etapa 11 até a Etapa 1

CONFIGURAÇÃO RECOMENDADA DA MÁQUINA DE LAVAR INDUSTRIAL



CUIDADO!

- ▶ A cobertura não se destina à lavagem em uma máquina de lavar industrial contínua.

Devido à variedade de equipamentos de lavanderia, produtos químicos e condições de uso, os clientes devem se certificar por meio de pré-testes. É essencial que os artigos sejam completamente enxaguados e secos após todos os procedimentos de limpeza e antes do armazenamento ou reutilização. As superfícies de PU molhadas ou úmidas são mais propensas a danos mecânicos do que quando estão secas.

			PROGRAMA DE LAVAGEM	
			9N^H	7N^H
Lavagem	Temperatura [°C]	a	92 ± 3	70 ± 3
	Nível do banho [mm]	b	100	100
	Tempo de lavagem [min]	d	15	15
	Resfriamento [-]	f	Sim	Sim
Enxágue 1	Nível do banho [mm]	b	130	130
	Tempo de enxágue [min]	dg	3	3
Enxágue 2	Nível do banho [mm]	b	130	130
	Tempo de enxágue [min]	dg	3	3
	Tempo de rotação [min]	d	-	-
Enxágue 3	Nível do banho [mm]	b	130	130
	Tempo de enxágue [min]	dg	2	2
	Tempo de rotação [min]	d	-	-

		PROGRAMA DE LAVAGEM		
			9N^H	7N^H
Enxágue 4	Nível do banho [mm]	b	130	130
	Tempo de enxágue [min]	por exemplo	2	2
		d	5	5

LEGENDA	
N	Movimento normal: 12 s de rotação e 3 s de fase de repouso
a	A temperatura básica de lavagem refere-se à temperatura na qual o aquecimento é desligado
b	O nível do banho é medido a partir do fundo do tanque após 1 min. de operação da máquina de lavar e 30 s da fase de descanso
d	É permitida uma tolerância de 20 s para as fases de descanso
e	Nenhum movimento durante o aquecimento até atingir a temperatura definida de -5 °C. A partir da temperatura definida de -5 °C até atingir a temperatura definida, é realizado um leve movimento
f	Resfriamento: enchimento com água fria até um nível de banho de 130 mm e operação por mais 2 minutos
g	O tempo de enxágue é medido após atingir o nível do banho
h	Aquecimento a 40 ° C, mantido por 15 min. durante a operação antes de aquecer até a temperatura de lavagem

11.3.3 Concentrações químicas recomendadas para a desinfecção da tampa superior



CUIDADO!

- Não use desinfetantes com substância ativa: álcool acima de 70%, cloro ativo acima de 10.000 ppm, iodo, aldeídos e fenóis

Substância ativa	Concentração	Faixa de pH	Tempo de espera	Postar aplicação	Recomendações de uso
Cloro e compostos	1.000 - 10.000 ppm	7 - 9	<10 minutos Força e microbiana dependente do alvo	Enxágue e seque	Aceitável e recomendado 1000ppm é adequado para a limpeza diária. Para a descontaminação de rotina, use uma concentração de 5.000 ppm de cloro; em caso de contaminação pesada, pode ser usada uma concentração de até 10.000 ppm de cloro. Deve ser enxaguado com água limpa e seco com uma toalha (evite abrasão forte).
Álcool	70 %	-	10 minutos (máximo)	Enxágue e seque	Aceitável para uso e recomendado, sujeito a precauções O revestimento pode inchar e ficar sujeito a danos. Deve-se tomar cuidado até a secagem completa (~1 hora).
Glutaraldeído	2 %	7,5 - 8,5	Temperatura dependente	Enxágue e seque	Aceitável para uso
Óxido de etileno	3 %	-	>30 minutos Temperatura dependente	Enxágue bem e seque antes de usar	Aceitável somente para esterilização Certifique-se de que a validação de esterilização apropriada tenha sido concluída. Requer limpeza posterior.
Peróxido de hidrogênio	3 %	5 - 9	<5 minutos	Enxágue bem e seque	Aceitável para uso Deve ser totalmente enxaguado. Os peróxidos altamente ácidos ou alcalinos devem ser evitados, pois danificam o revestimento.
Compostos de amônio quaternário (QAS)	3 - 15 %	7 - 10	Varia Consulte a orientação do rótulo	Enxágue e seque	Aceitável para uso e recomendado, sujeito a precauções Alguns compostos de amônio quaternário são muito alcalinos. Sempre verifique primeiro o rótulo. Soluções quaternárias com pH >10 não são recomendadas. NÃO UTILIZE QUATS (WIPES) que contenham hidróxido de sódio (NaOH).
Ácido peracético					NÃO USAR
Iodóforos					NÃO USAR
Fenólicos					NÃO USAR
Esterilização a vapor					NÃO USAR
Calor seco					NÃO USAR

11.3.4 Concentrações químicas recomendadas para a desinfecção das tampas internas



CUIDADO!

- ▶ Não use desinfetantes com substância ativa: álcool acima de 30%, cloro ativo acima de 5.000 ppm, iodo, aldeídos e fenóis.

SUBSTÂNCIA ATIVA	CONCENTRAÇÃO
Amina. Álcool	até 30 %
Peróxido de hidrogênio	3 %
Álcool	até 30 %
Glucoprotamina	0,5 %
Amina, QAS	0,5 %
Oxigênio, QAS	1 %
Oxigênio	1 %
Desinfetantes à base de cloro	até 5.000 ppm

11.4 Cobertura da cama de parto para uso



CUIDADO!

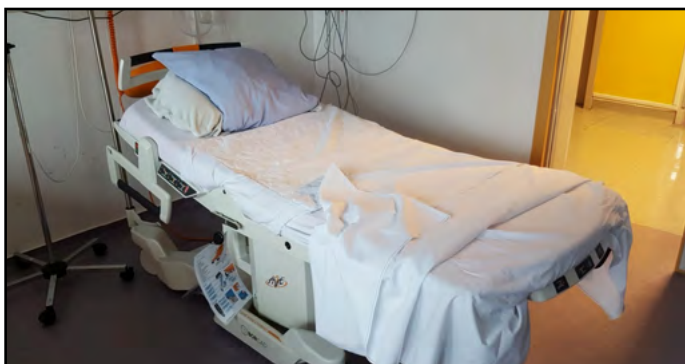
O leito de entrega deve ser protegido contra sujeira excessiva por uma cobertura de tecido!

11.4.1 Como fazer a cama de forma apropriada com lençóis do hospital

É possível usar coberturas da sala de cirurgia, cujo tamanho corresponda à parte da cama de parto, ou lençóis têxteis para camas padrão. Antes de tudo, a área para sentar, reclinar-se ou deitar-se serão cobertas, e depois toda a área dos pés e também de descanso dos pés. Recomendamos que as áreas expostas sejam cobertas (área para sentar-se, descanso de pés) adicionalmente com gazes de absorção.



Outros exemplos de camas feitas corretamente usando lençóis de hospital antes do parto são mostrados abaixo.



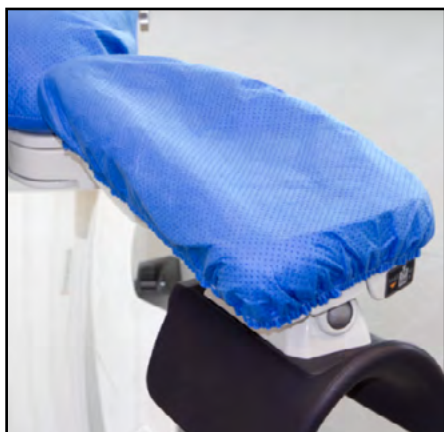
11.4.2 Como fazer a cama de forma apropriada com lençóis descartáveis

Lençóis descartáveis com formato especiais, feitos especificamente para a cama de parto AVE2 também podem ser utilizados:

- ▶ Puxe a parte traseira da cama para a frente e coloque o lençol
- ▶ Retorne a parte traseira ao seu local de origem
- ▶ Levante a parte do assento e coloque o lençol como mostrado na figura a seguir



- ▶ Então cubra os descansos de pernas e a seção dos pés
- ▶ Recomendamos que uma toalha absorvente seja colocada entre a seção traseira e a seção dos pés. A toalha absorvente pode ser trocada facilmente se necessário



11.4.3 Como fazer a cama de forma correta com o lençol terrycloth

É possível utilizar o conjunto de terrycloth especialmente ajustado diretamente na cama de parto AVE2:

- ▶ Levante a parte do assento do colchão e coloque o lençol nela
- ▶ Retorne a parte do assento ao seu lugar e levante a parte traseira
- ▶ Coloque o lençol nessa parte como mostrado abaixo



- ▶ Então cubra os descansos dos pés e a seção dos pés



12 Manutenção



CUIDADO!

A partir do resultado de testes práticos, a vida útil técnica do produto é de 15 anos.

O fabricante oferece garantia:

- ▶ de 6 meses para o pleno funcionamento da bateria
- ▶ de 6 meses para a cobertura superior do conjunto de colchão Duocoat
- ▶ de 12 meses para o pleno funcionamento das molas a gás.



VOLTAGEM ELÉTRICA PERIGOSA!

Sinais de parafusos frouxos ou juntas de componentes das estruturas podem ser limpas com desinfetantes. Nestes casos, lubrificações pontuais podem prevenir reparos custosos.

Sinais de parafusos frouxos ou juntas de componentes das estruturas podem ser limpas com desinfetantes. Nestes casos, lubrificações pontuais podem prevenir reparos custosos.

12.1 Lista de falhas, defeitos e mensagens geradas

Descrição do problema	Causa provável	Ação a ser tomada pelo operador para resolver o problema	Ações a serem tomadas pela equipe de assistência técnica qualificada
A cama não está respondendo aos comandos do controlador	A cama provavelmente não tem fonte de energia e a bateria já está esgotada	Conecte o cabo de fonte de energia à tomada (a carga completa da bateria leva 8 horas)	Verifique se a rede elétrica está ligada e a tomada funciona. Utilize uma outra tomada
O controle de mão ou alguns botões não estão funcionando	O cabo do controle da cama não está propriamente inserido no conector da cama	Certifique-se de que o cabo do controle de mão está inserido de forma apropriada ao conector da cama	Verifique se a cama responde a um outro controle de mão. Caso sim, substitua o controle de mão
A função indicadora de bloqueio está piscando e mesmo pressionando qualquer botão da cama, um sinal de alarme curto soa	Dispositivo de parada de emergência não funcionando	Serviço de chamadas	Substituir o quadro de controle DPS ou apagar a bandeira de erro usando 'r' enviado via diagnóstico
Quando todos os botões estão bloqueados ativamente, mesmo depois de pressionar qualquer botão, um pequeno sinal acústico soa	Botões bloqueados	Destruar botões do teclado ao segurar o botão de bloqueio	-
A cama emite um sinal acústico intermitente e um dispositivo de comando não funciona	Falha do dispositivo de comando	Chamada do serviço	Reparação do dispositivo de comando defeituoso

12.2 Serviço e reparos



CUIDADO!

Todas as revisões de serviço, segurança e inspeções técnicas ou intervenções de serviço devem ser executadas apenas por um técnico treinado pela empresa L I N E T spol. s r.o.

- Diagramas, listas de componentes do produto, descrições ou outras informações destinadas a auxiliar funcionários no reparo de componentes do produto, passíveis de conserto apenas pelos mesmos funcionários treinados, comunicados pelo fabricante, estão disponíveis conforme solicitação ao mesmo fabricante

A garantia deste produto e suas condições dependem do contrato entre o comprador e o vendedor, além da garantia mínima legal prevista em lei.

Para todos os equipamentos fabricados pela empresa L I N E T spol. s r.o., o operador deve assegurar-se de inspeções técnicas de segurança de acordo com a recomendação do fabricante, assim as inspeções devem acontecer pelo menos uma vez por ano ou depois de executar qualquer conserto no equipamento médico ou depois de qualquer intervenção relativa ao sistema elétrico do mesmo equipamento médico. Os detalhes sobre o alcance, parâmetros e procedimentos da inspeção de segurança técnica estão especificadas no manual de serviços do equipamento médico.

Caso o produto não esteja funcionando, entre em contato com o revendedor do produto no seu país. No caso de quaisquer outros problemas, entre em contato (preferencialmente em inglês) com o fabricante através de:

L I N E T spol. s r.o.
Želečice 5
274 01 Slaný
República Tcheca

Tel.: +420 312 576 111

Fax: +420 312 522 668

Departamento de serviços: service@linetgroup.com

Para reparos, utilize apenas peças de reposição originais da L I N E T spol. s r.o. e os serviços de técnicos licenciados treinados para consertar produtos deste tipo. Consertos não profissionais serão considerados descumprimento dos termos e condições de garantia e o fabricante simultaneamente se exime de qualquer responsabilidade com quaisquer outros danos ao produto resultantes de intervenção não profissional.

13 Descarte

13.1 Proteção ambiental

A empresa LINET® está ciente da importância da proteção ambiental para as futuras gerações. Dentro desta empresa, o sistema de gerenciamento ambiental é aplicado de acordo com a norma internacionalmente aprovada ISO 14001. A conformidade com esse padrão é testada anualmente pela auditoria externa executada por uma empresa autorizada. Com base na Diretiva **WEEE** - Waste, Electric and Electronic Equipments (Resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos), a empresa LINET® está registrada na Lista de Produtores de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (**Seznam výrobců elektrozařízení**) do Ministério do Meio Ambiente da República Tcheca (Ministerstvo životního prostředí).

Os materiais utilizados neste produto não são prejudiciais ao meio ambiente. Os produtos LINET® atendem aos requisitos válidos das legislações nacional e europeia nas áreas de **RoHS** e **REACH**, para que não contenham substâncias proibidas em quantidades excessivas.

Nenhuma das peças de madeira é feita de madeira tropical (tais como mogno, palissandro, ébano, teca, etc.) ou feita de madeira da região amazônica ou de florestas tropicais semelhantes. O ruído do produto (nível de pressão sonora) atende aos requisitos das regulamentações para a proteção da saúde pública contra efeitos indesejáveis de ruído e vibração em espaços internos protegidos de edifícios. Os materiais de embalagem usados estão de acordo com os requisitos da Lei de Embalagens (**Zákon o obalech**).

Para o descarte dos materiais de embalagem após a instalação dos produtos, contate o seu representante de vendas ou com o serviço de assistência técnica do fabricante sobre a possibilidade de devolução gratuita da embalagem através da empresa autorizada (mais detalhes em **www.linnet.cz**).

13.2 Descarte

Os materiais usados neste produto e nos acessórios LINET® prejudicam o meio ambiente, mas, ao mesmo tempo, toda a gama desses materiais pode ser reutilizada e reciclada de forma muito eficaz. A desmontagem mecânica do produto e a classificação do material nos tipos básicos de resíduos (plástico, metal, materiais de madeira) devem ser realizadas após o fim da vida útil do produto. O principal objetivo das obrigações decorrentes da Diretiva Europeia sobre Resíduos, Equipamentos Elétricos e Eletrônicos é aumentar a reutilização, a recuperação de materiais e a recuperação de equipamentos elétricos e eletrônicos no nível necessário, evitando assim a produção de resíduos e os possíveis efeitos nocivos das substâncias perigosas contidas nos equipamentos elétricos e eletrônicos sobre a saúde humana e o meio ambiente.

Os equipamentos elétricos e eletrônicos da LINET® têm a bateria integrada ou o acumulador que foi projetado para que as baterias ou os acumuladores usados possam ser removidos com segurança pelos técnicos de serviço qualificados da LINET®. Há informações sobre seu tipo na bateria integrada ou no acumulador.

13.2.1 Dentro da Europa

Para descartar os equipamentos elétricos e eletrônicos:

- ▶ Os equipamentos elétricos e eletrônicos não devem ser descartados como lixo doméstico.
- ▶ Descarte este equipamento em pontos de coleta ou pontos de devolução designados.
- ▶ Descarte o produto ou seus componentes ou acessórios de acordo com as leis e os regulamentos locais!
- ▶ Contrate uma empresa aprovada para o descarte de resíduos!

Para descartar os outros equipamentos:

- ▶ O equipamento não deve ser descartado como lixo doméstico.
- ▶ Descarte este equipamento em pontos de coleta ou pontos de devolução designados

A LINET® participa de um sistema coletivo com a empresa de devolução REMA System.

Ao levar equipamentos elétricos e eletrônicos a um ponto de retorno, você participa da reciclagem e economiza recursos primários de matéria-prima, protegendo o meio ambiente dos efeitos do descarte não profissional.

13.2.2 Fora da Europa

- ▶ Descarte o produto ou seus componentes ou acessórios de acordo com as leis e os regulamentos locais!
- ▶ Contrate uma empresa aprovada para o descarte de resíduos!

